

Hobby

Instruktionsbog

Autocamper Van Exclusive, Toskana, Toskana Exclusive, Sphinx



Version 03/2011



Kære autocampister!

Tillykke med købet af din nye Hobby-autocamper. Vi vil gerne takke dig, for den tillid du viser os ved at købe vores produkt. Samtidig er dette med til, at vi som producent vil gøre vores yderste for hele tiden at fremstille autocampere, der er innovative, praktiske, i gedigen kvalitet og designmæssigt på forkant. Hermed mener vi, at du som forbruger for de bedste oplevelser med din autocamper fra Hobby.



Læs venligst denne instruktionsbog omhyggeligt, også selvom du allerede har kørt autocamper i længere tid. Så undgår du fejlbetjeninger og skader på køretøjet og dets udstyr. En korrekt håndtering af alle tekniske detaljer øger køreglæden og gør, at autocamerens værdi bibeholdes.

Hvis du mod forventning ikke skulle kunne finde de oplysninger, du har brug for i denne vejledning, står der et forhandlernet i hele Europa til din rådighed. Her kan du altid hente råd og vejledning. Før du første gang kører af sted med din autocamper, er det en god ide at få en gennemgang af vognen hos din forhandler.

Vi ønsker dig og dine ledsagere en afslappende rejse og håber, at du må få mange gode ture med din nye Hobby-autocamper.



Med venlig hilsen
HOBBY-Wohnwagenwerk
Ing. Harald Striewski GmbH

Hobby

Kapitel 1: Indledning

1.1	Generelt.....	01-1
1.2	Inden første tur.....	01-1
1.3	Instruktionsbogens opbygning	01-2

Kapitel 2: Sikkerhed

2.1	Generelt.....	02-1
2.2	Brandbeskyttelse	02-1
2.3	Trafiksikkerhed	02-2
2.4	Hvad skal jeg være opmærksom på før første tur .	02-2
2.5	Før og under kørslen.....	02-3
2.6	Oplysnings til turen.....	02-5
2.7	Værktøj i autocamperen.....	02-8
2.8	Nødudstyr	02-9
2.9	Efter kørslen	02-10

Kapitel 3: Chassis

3.1	Chassis	03-1
3.2	Læsning	03-1
3.3	Støtteben	03-4
3.4	Dørtrin	03-5
3.5	Køretojets identifikationsnummer (VIN).....	03-6
3.6	Ekstra luftaffjedring	03-6
3.7	Anhængertræk	03-7
3.8	Påmonterede dele.....	03-8
3.9	Automatgear	03-8

Kapitel 4: Hjul, dæk, bremser

4.1	Hjul	04-1
4.2	Dæk.....	04-1

4.3	Dæktryk	04-2
4.4	Dækmønster	04-2
4.5	Fælge	04-3
4.6	Reservehjul.....	04-3
4.7	Reparationssæt.....	04-4
4.8	Bremser.....	04-8

Kapitel 5: Bodelen udvendig

5.1	Oversigt over tank- og serviceklapper.....	05-1
5.2	Ventilation og udluftning	05-5
5.3	Åbne og lukke døre/låger og klapper.....	05-7
5.4	Tagræling.....	05-12
5.5	Cykelholder	05-13
5.6	Bagagebærer	05-14
5.7	Markise.....	05-15

Kapitel 6: Bodelen indvendigt

6.1	Åbne og lukke døre/låger og klapper.....	06-1
6.2	Holder til fladskærms tv	06-6
6.3	Borde	06-7
6.4	Ombygning fra siddeplads til seng	06-12
6.5	Ophøjede køjer.....	06-15
6.6	Oversigt over hynder.....	06-16
6.7	Vinduer	06-22
6.8	Førerhusets mørklægningssystem.....	06-25
6.9	Tagluger.....	06-26
6.10	Drejbare sæder i førerhuset	06-28
6.11	Bodelens sæder	06-29
6.12	Sikkerhedssæler i bodelen	06-32
6.13	Oversigt over siddepladser	06-33

6.14 Oversigt over dag- og natposition 06-37

Kapitel 7: El-installationer

7.1 Sikkerhedsoplysninger	07-1
7.2 Elementer i det elektriske anlæg.....	07-1
7.3 Strømforsyning.....	07-7
7.4 Strømforsyningenshedens funktion	07-8
7.5 Forbrugsbatteri	07-11
7.6 Sikring af det elektriske anlæg.....	07-12
7.7 Mobil navigation.....	07-13
7.8 Senere installerede apparater	07-14

Kapitel 8: Vand

8.1 Generelt.....	08-1
8.1 Vandforsyning	08-1
8.2 Vandopvarmning	08-5
8.3 Vandskyllet toilet	08-5

Kapitel 9: Gas

9.1 Generelle sikkerhedsregler for brugen af flaskegasanlæg	09-1
9.2 Gasforsyning	09-3

Kapitel 10: Installerede apparater

10.1 Generelt.....	10-1
10.2 Varmeapparat.....	10-2
10.3 El-varmer.....	10-7
10.4 Centralvarmeanlægget.....	10-8
10.5 Bilvarmer førerhus	10-15
10.6 Køleskab	10-15

10.7 Gaskomfur	10-18
10.8 Bageovn	10-20
10.9 Emhætte.....	10-22
10.10 Tagklimaanlæg	10-22

Kapitel 11: Vedligeholdelse og pleje

11.1 Vedligeholdelse	11-1
11.2 Udluftning.....	11-1
11.3 Pleje	11-2
11.4 Vinterpause til autocamperen	11-5
11.5 Vinterbrug.....	11-7

Kapitel 12: Bortskaffelse og miljøbeskyttelse

12.1 Miljø og camping	12-1
12.2 Tilbagetagning af autocamperen.....	12-4

Kapitel 13: Tekniske data

13.1 Vægtangivelser iht. 92/21/EØF.....	13-1
13.2 Dæktryk	13-2
13.3 Tekniske data.....	13-3
13.4 Dæk og fælge til basis-autocampere	13-7
13.5 Vægtangivelser for tilbehør	13-9

Indeks I-1

Tillæg T-1

Kapitel 1: Indledning

Vore autocampere er under konstant videreudvikling. Vi tager forbehold for ændringer af udstyr, form og teknik. I denne indstuktionsbog finder du også beskrivelser af udstyrsvarianter, som ikke hører ikke med til standardudstyret. Derfor kan der heller ikke gøres krav gældende overfor HOBBY pga. disse oplysninger. Vi har beskrevet det på trykningstidspunktet eksisterende udstyr. Udstyret er blevet overført til alle de forskellige grundruds. Vi beder om forståelse for, at vi ikke har kunnet beskrive alle de forskellige variationer. Kontakt din forhandler med hensyn til udstyr og tekniske dele.

1.1 Generelt

Din HOBBY-autocamper er bygget iht. til den aktuelle tekniske standard og de gældende sikkerhedstekniske regler. Trods alle forsigtighedsforanstaltninger kan det ske, at personer bliver kvæstet eller autocameren beskadiget, hvis sikkerhedsoplysningerne i denne betjeningsvejledning samt de advarsler, som sidder på autocameren i form af mærkater, ikke igagttaes. Autocameren må kun benyttes hvis den er i en teknisk upåklagelig tilstand.

Fejl, som kan påvirke sikkerheden for personer eller autocameren, skal omgående afhjælpes af fagpersoner.

Bremsesystemet og gasanlægget må kun kontrolleres og repareres af et autoriseret værksted.

De angivne kontrol- og serviceintervaller skal overholdes.

1.2 Inden første tur

Benyt nærværende instruktionsbog ikke kun som opslagsbog, men gør dig fortrolig med den allerede inden første tur.

Udfyld garantibeviserne til de indbyggede apparater og tilbehørsdele og send garantibeviserne til producenterne. Dermed sikrer du din garantidækning for alle apparater.



Gennem din forhandler yder HOBBY en tæthedsforsikring på din autocamper på 5 år i henhold til forsikringsbedingelserne. Ved udlevering af køretøjet får du udleveret et forsikringshæfte "5 års tæthedsforsikring" af din forhandler.



Bemærk: Hvis du ikke får foretaget de angivne tæthedseftersyn bortfalder den 5 års tæthedsforsikring.

Hobby

Se følgende oplysninger før du bruger autocamperen første gang:

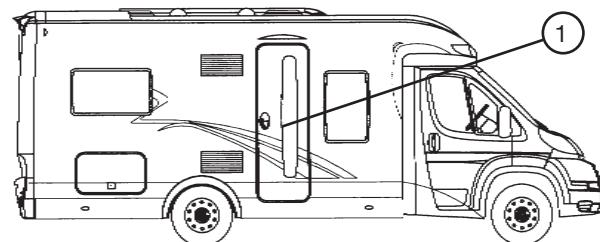
- Kontroller, at dækkene har det rigtige tryk.
Se afsnittet Dæktryk.
- **Køretøjet er korrekt læsset. Overhold den tilladte totalvægt.**
Se afsnittet Lasteevn.
- **Oplad batteriet altid helt, inden du tager af sted.**
Se afsnittet Forbrugsbatteri.
- **Når udetemperaturen ligger under 0°C skal køretøjet først opvarmes, inden vandanlægget fyldes.**
Se afsnittet Vandforsyning/Fylde friskvandstank.
- **Ved første tur skal hjulmøtrikkerne efterstrammes efter 50 km.**
- Inden der påfyldes brændstof, skal de gasdrevne indbygningsapparater slukkes.
- Gasflasker må kun transporteres i de dertil beregnede gaskasser og de skal være fikseret.
- **Ved vintercamping med risiko for frost skal køretøjet også opvarmes om natten.**
Se afsnittet Vinterbrug/Opvarmning.
- **Tvangsventilation og -udluftninger skal holdes fri.**
Se afsnittet vinduer/Tagventilator/Udluftning.
- **Når køretøjet ikke benyttes, skal alt vandet tømmes ud af vandanlægget og vandhanerne skal være åbnede i midterstilling. På denne måde undgås frosts skader på vandanlægget.**
Se afsnittet Tømning af vandsystem.

1.3 Instruktionsbogens opbygning

Denne instruktionsbog er opbygget på følgende måde:

Tekster og illustrationer

Tekster, som hører til de forskellige billeder, står direkte ved detaljer i illustrationerne (her: indgangsdør) og markeret med positionsnummer ①.



Opremsninger

Opremsninger er punktopstillede og vises med en foranstillet bindestreg ”-“.

Betjeningsanvisninger

Betjeningsanvisninger er ligeledes punktopstillede og begynder med en prik ”•“.

Oplysninger



Oplysninger gør opmærksom på vigtige detaljer, som sikrer, at autocamperen og tilbehøret fungerer korrekt. Husk, der vil kunne forekomme afvigelser i beskrivelsen på grund af det forskellige udstyr.

Advarsler



Advarsler gør dig opmærksom på farer, som kan føre til materielle skader og endda til personskader, hvis de ikke følges.

Miljøråd



Miljøråd viser dig de muligheder du har for at nedsætte de miljømæssige belastninger.

Hobby

Hobby

Kapitel 2: Sikkerhed

2.1 Generelt

- Sørg for tilstrækkelig ventilation. Indbyggede tvangsdudlufningsåbninger (tagluger med tvangsventilation eller tagventilator med paddehat) må aldrig tildækkes. Tvangsdudlufningerne skal holdes fri for sne og løv – kvælningsfare!
- Brugsvejledningerne til de hårde hvidevarer (køleskab, varmeanlæg, kogeapparat osv.) samt andre manualer til basiskøretøjet skal altid igagttares.
- Hvis der installeres tilbehør eller ekstraudstyr, kan autocamerens dimensioner, vægt og køreegenskaber ændres. Noget af det monterede udstyr er registreringspligtigt.
- Der må udelukkende benyttes dæk og fælge, som er godkendt til din autocamer. Oplysninger om dæk- og fælgstørrelse kan findes i autocamerens papirer.

2.2 Brandbeskyttelse

Forholdsregler mod brand

- Børn må aldrig være alene i køretøjet.
- Brandbare materialer må ikke komme i nærheden af varmelegermer (varmeapparat og komfur osv.).
- Ændringer på el-anlæg, gasanlæg eller hårde hvidevarer må kun udføres af autoriserede værksteder.
- Anbring en ildslukker ved hoveddøren.
- Placer et brandtæppe i nærheden af komfuret.
- Hold alle flugtvejene fri.
- Gør dig fortrolig med alle de på området trufne sikkerhedsforanstaltninger.

Hvad gør jeg, hvis der opstår brand?

- Få alle passagerer ud af køretøjet.
- Luk for hovedventilen og gasventilerne på forbrugerne.
- Sluk for el-forsyningen.
- Slå alarm og ring til brandvæsnet.
- Forsøg kun selv at slukke ilden, hvis der ingen risiko er forbundet dermed.

2.3 Trafiksikkerhed

- Før du kører, skal du kontrollere at signaler, lygter, styrefunktioner og bremser virker.
- Hvis autocamperen ikke har været benyttet i længere tid (ca. 10 måneder) skal bremsesystem og gasanlæg kontrolleres på et autoriseret værksted.
- Åbn front- og siderudernes mørklægningsgardiner helt og fikser dem.
- Under kørslen skal alle personer være sikret med sikkerhedssele og må ikke løbe rundt i autocamperen.
- Om vinteren skal taget før kørslen renses for sne og is.
- Kontroller regelmæssigt dæktrykket før du kører.
Forkert dæktryk kan føre til øget slitage samt beskadige dækkene og få dem til at eksplodere.
- Børnesæder må kun isættes, hvis der fra fabrikken er monteret trepunktsseler.
- De drejbare sæder drejes i kørselsretningen og fikseres.
Under kørslen må sæderne ikke drejes.

2.4 Hvad skal jeg være opmærksom på før første tur

Indregistrering

Alle køretøjer, som kører på offentlige gader og veje, er registreringspligtige og således også din nye autocamper. Registreringsattesten ansøger du om hos dit lokale motorkontor.

Du skal fremvise følgende:

- Registreringsattest del II/CoC med angivelse af brændstofferbrug
- forsikringsbevis
- ID-kort eller bopælsbevis
- evt. fuldmagt til registrering
- evt. blanket til betaling af motorafgiften

Ved hvert syn skal du forevise:

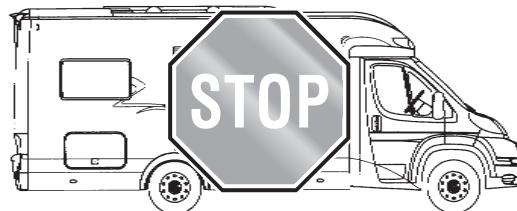
- registreringsattest del I
- gyldig gasattest på gasinstallationen. Første kontrolattest får du sammen med registreringsattesten.



Ændringer på køretøjet, som hører under STVZO, er registreringspligtige!



Har du yderligere spørgsmål, kan du altid få dem besvaret hos din autoriserede Hobby-forhandler!



2.5 Før og under kørslen

Som køretøjets ejer / bruger er du ansvarlig for køretøjets tilstand. Derfor skal du være opmærksom på følgende punkter:

Udvendigt

Gå rundt om hele køretøjet og gør den klar til turen på følgende måde:

Klargøre autocamperen

- Klap evt. støttebenene op, hvis de er nede.
- Luk alle vinduer samt tagluger på selve bodelen.

- Luk hanen til spildevandstanken.
- Luk for alle spærreventiler på gasapparater, undtagen spærreventilen til varmeapparatet, hvis den skal bruges under kørslen.
- Træk evt. 230 V el-kablet ud af den udvendige stikdåse.
- Kør evt. parabolantennen ind.
- Skub evt. TV-antennen så langt ind som muligt, eller vip parabolantennen ned.
- Spænd evt. tagbagage fast, så den ikke skrider.
- Spænd evt. cykler fast så de ikke kan skride og kontrollerer, at belysningsanordningerne ikke delvis eller helt tildækkes af dem.
- Sluk evt. forteltlampen.

Indvendigt

Også indvendigt i autocamperen skal der gøres nogle forbudtregler.

Gøre autocamperen klar indvendigt

- Løse genstande lægges på plads i de forskellige rum.
- Tunge ting lægges forneden.
- Indstil om nødvendigt køleskabet til 12 V.
- Sørg for, at ingen væsker, heller ikke i køleskabet, kan løbe ud.
- Fastgør gasflaskerne.

- Sænk bordet og lås det.
- Kør hæve/sænkesengen (hvis den forefindes) i øverste position og sikr den.
- Sluk for lamperne i bodelen.
- Låger/døre (også køleskabsdøren), skuffer og klapper lukkes helt i.
- Tunge og/eller genstande, der fylder meget (f.eks. TV, radio) skal anbringes et sikkert sted, før du kører.
- Klem bordsikringen fast.
- Mørklægningssystemet i førerhuset (fås som ekstraudstyr) åbnes helt og fikseres.



Autocamperen må ikke overlæsses! Overhold altid de tilladte akselbelastninger, den tilladte totalvægt samt den tilladte højde, bredde og længde for autocamperen.



Anbring en seddel i bodelen og i førerhuset, som nemt kan ses, med alle vigtige mål og vægtangivelser.

Førerhus

Glem ikke følgende:

- Juster indvendige og udvendige spejle samt sæderne.
- Kontroller lygterne.

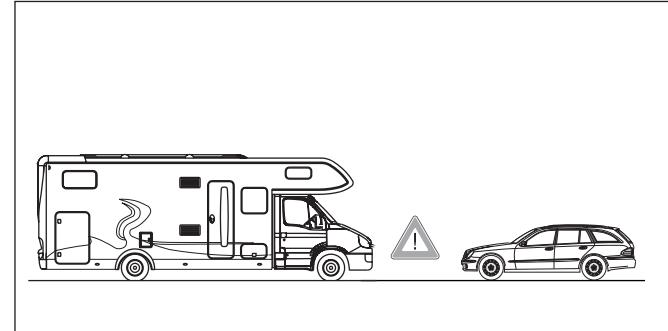
Desuden:

- Kontroller dæktrykket.
- Kontroller olie, kølevæske, bremsevæske og sprinklevæske og fyld evt. mere på.
- Inden der tankes brændstof skal alle gasforbrugere (varmeanlæg, køleskab osv.) frakobles.

Før du tager af sted

Før du tager af sted bør følgende spørgsmål kunne besvares med et "ja":

- Er førstehjælpskasse, advarselstrekant og advarselsvest med? (hører ikke med til standardudstyr)
- Er lygter (baglygter, nærlys, bremselflys og blinklys) i orden?



2.6 Oplysninger til turen

Din autocamper er ingen personvogn!

I mange situationer opfører den sig anderledes end en "normal" bil. Derfor skal du være særligt opmærksom på følgende:

Pålæsning

For pålæsning gælder følgende:

- Fordel lasten jævnt. Tunge ting og genstande, der fylder meget, hører til i de nederste opbevaringskasser!
- Indvendigt placeres bagagen i skabe og opbevaringsrum.
- Luk døre/låger og klapper helt i.

Hobby

- Efter pålæsningen kontrolleres totalvægten på en vognvægt.

Tagbagage (maks. 50 kg)

Autocamerens højde kan variere fra tur til tur på grund af den varierende tagbagage.

For Tagbagagen gælder følgende:

- Læg Tagbagagen mål til autocamerens højde.
- Placer en seddel i førerhuset med den totale højde som nemt kan ses. Ved broer og gennemkørsler behøver man så ikke at regne.

Garage

Overhold ved pålæsning af garage de tilladte akselbelastninger og den teknisk tilladte totalvægt. Lasten skal fordeles jævnt. For store punktbelastringer beskadiger gulvbelægningen.



- Baggaragens maks. tilladte belastning er 200 kg (Fiat) hhv. 350 kg (Iveco).
- Det tilladte bagakseltryk må ikke overskrides.
- Når garagen er fyldt helt, forringes køreregenskaberne betydeligt fordi forakslen aflastes.

Passagerernes sikkerhed

Under kørslen:

- Der må kun sidde nogen på de pladser, som er udstyret med sikkerhedssele.
- Under kørslen må ingen opholde sig i alkoverne eller sengene.
- Passagererne skal blive siddende fastspændt på deres pladser!
- Dørene må ikke låses op!
- Der må ikke være personer i køretøjet, som ikke er fastspændte!

Bremsning

For bremsning gælder følgende:

- Vær opmærksom på en større bremselængde, især hvis det er vådt.
- Ved kørsel ned ad bakke, skal der ikke bruges højere gear end op ad bakke.

Bakning/manøvrering

Din autocamer er noget større end en personbil.

Når du skal manøvrere den skal du være opmærksom på følgende:

- Også selvom sidespejlene er indstillet korrekt, er der en betydelig død vinkel.
- Når du bakker og parkerer på uoverskuelige steder, er det nødvendigt at få en anden til at give dig tegn.

Hobby

Kørsel

Lav en prøvekørsel før den første store tur for at gøre dig fortroligt med, hvordan det er at køre med autocamperen. Øv dig i at bakke. Basiskøretøjet er et erhvervskøretøj; sorg for at tilpasse din kørsel tilsvarende.

Tænk på følgende under kørslen:

- Undervurder ikke autocamerens længde. Større køretøjer kan skride ud til siden, fordi de er relativt lange bagtil og under ugunstige forhold røre jorden med bagenden.
- Vær forsiktig, når du kører på gårdspladser og gennem porte.
- Hvis der er sidevind, glat eller vådt kan autocameren begynde at svinge ud.
- Kørehastigheden tilpasses vejene og trafikforholdene.
- Lange, let nedadskrânende strækninger kan blive farlige. Afpas hastigheden fra starten, så du til stadighed kan sætte farten op, uden at være til fare for andre trafikanter.
- Kør principielt samme hastighed ned ad bakke som opad.
- Når du overhaler eller selv bliver overhalet af lastbiler eller busser kan luftsuget rykke i autocameren. En let modstyring kan ophæve denne virkning.

Hobby

Kørsel i sving

En autocamper kan i forhold til en personbil lettere komme til at vippe på grund af sin højde.

Kørsel i sving:

- Kør ikke for hurtigt ind i svingene!

Kør økonomisk

Motoren i din autocamper er ikke dimensioneret til at køre under konstant fuld belastning.

Tænk på følgende under kørslen:

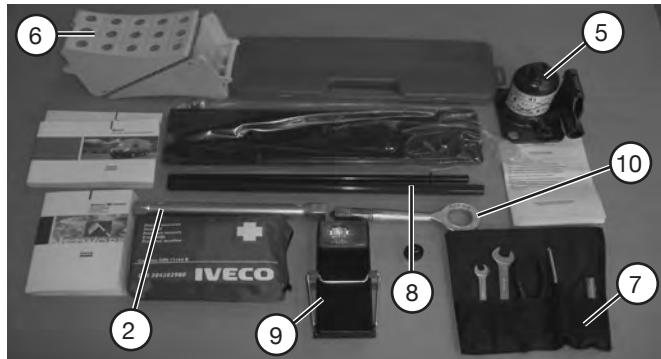
- Kør ikke med ”speederen i bund“!
- De sidste 20 km/h op til tophastigheden koster op til 50% mere i brændstof!

Tankning

Der er indbygget et antal forbrugere med åben flamme i autocameren.

Tænk på følgende, når du tanker:

- Sluk for alle gasforbrugene (varmeapparat, køleskab osv.)!
- Sluk for mobiltelefoner!
- Fyld udelukkende diesel på.
- Pas på, at du ikke kommer til at fyldje diesel i friskvandstanken.



2.7 Værktøj i autocamperen

I hvert køretøj ligger et individuelt værktøjssæt og tilbehør:

- skruetrækker ①
- nøgle til hjulmøtrikker ②
- håndsving til støtteben ③ (kun hvis støttebenen forefindes)
- skraldenøgle ④
- donkraft ⑤
- underlagskiler ⑥
- værktøjspose ⑦
- forlængerstænger ⑧
- nødlampe ⑨
- bugseringsring ⑩

2.8 Nødudstyr

For at være forberedt til en nødsituation bør du altid have de tre efterfølgende redningsmidler med dig og lære dem at kende.

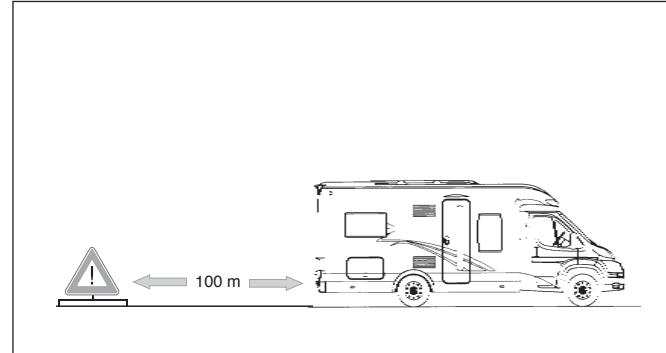
Førstehjælpskasse

Førstehjælpskassen bør altid ligge i nærheden af dig og have en fast plads i autocamperen. Når du har taget nogle af delene ud, skal de omgående erstattes med nye. Holdbarhedsdatoen skal kontrolleres regelmæssigt.

Advarselsvest (hører ikke med til standardudstyret)

Vi anbefaler, at der medføres og bæres en advarselsvest iht. EN 471 med hvide selvlysende stribes, når du forlader køretøjet på landeveje og i nødspor. Føreren bør bære denne advarselsvest, hvis autocamperen

- går i stå udenbys på en landevej på grund af et uheld eller en motorskade, på et uoverskueligt punkt på vejen, på grund af vejbetinget dårligt udsyn, skumring eller mørke, eller
- bliver stående på nødsporet på en motorvej på grund af uheld- eller motor-skade og stedet skal afsikres med en advarselstrekant.



Advarselstrekant

Advarselstrekanten bør også altid ligge parat og have en fast plads i autocamperen, helst sammen med førstehjælpskassen (hører ikke med til standardudstyr).

I en nødsituation

- Advarselstrekanten skal opstilles mindst 100 m bag bilen!

2.9 Efter kørslen

Valg af holdeplads

Når du skal vælge holdeplads skal du tænke på følgende:

- Vælg så vidt muligt et vandret sted.
- Vælg helst holdepladsen ved dagslys.

Sikring af køretøjet

Når du skal sikre køretøjet, skal du tænke på følgende:

- Sæt køretøjet i gear.
- Træk håndbremsen.
- Kør evt. de ekstra støtteben ud.
- Benyt evt. underlagskiler.



Træk kun håndbremsen kun let ved minustemperaturer og sæt køretøjet i gear for at undgå at håndbremsen fryser fast!



Når førersædet drejes, skal du passe på, at du ikke kommer til at løsne håndbremsen.

Omstilling af forbrugere

Når du omstiller forbrugerne skal du tænke på følgende:

- Stil koleskabet om fra 12 V til gas eller 230 V, da 12 V forsyningen efter kort tid slår automatisk fra, når motoren står stille.
- Åbn for hovedventilen på gasflasken og spærreventilerne på de forbrugere, der skal benyttes.

Vandsystem

Når køretøjet ikke opvarmes i forbindelse med frostvejr, skal hele vandsystemet tømmes. Vandhanerne samt alle aftapningsventiler skal stå åbne. På den måde undgår man frostskader.

Stillestående vand i friskvandstanken eller i vandslangerne bliver udrikkeligt efter kort tid. Derfor skal det inden hver brug kontrolleres, om vandledninger og drikkevandstanken er rene, evt. skal de behandles med desinfektionsmidler og gennemskyldes tilstrækkeligt med friskvand.

Spare energi om vinteren

Du kan nemt spare energi i beboelsesdelen. Det gælder især for opvarmningen om vinteren.

Tænk på følgende, hvis du vil spare energi:

- Udluftningen skal indstilles præcist.
- I førerhuset anbringes isoleringsmåtter på side- og forruder (hører ikke med til standardudstyret).
- Placer en måtte mellem førerkabine og beboelsesområde (hører ikke med til standardudstyret) eller luk skydedøren til førerkabinen helt (kun Sphinx-modeller).
- Indgangsdøren skal helst åbnes så lidt som muligt og kun i kort tid.
- Til vintercamping sættes evt. et lille fortelt foran, som beskytter mod kulden.

Hobby

Hobby

Kapitel 3: Chassis

3.1 Chassis

Rammedele og aksler er en del af chassiset.

Der må ikke foretages tekniske ændringer, da standard-typegodkendelsen ellers bortfalder!



Tekniske ændringer kan kun foretages med producentens godkendelse.



Du kan finde yderligere oplysninger i den instruktionsbog der følger med basiskøretøjet.

3.2 Læsning



Det maksimale akseltryk, som er angivet i køretøjets registreringspapirer samt den tilladte totalvægt må ikke overskrides.

Autocampervægte gem. 92/21/EWG



Se definitionerne på de forskellige vægtangivelser for autocampere!

Definitioner på vægtangivelser for autocampere

For beregning af vægt og den deraf resulterende tilladte yderligere pålæsning af autocampere gælder EU's direktiv 92/21/EØF. Efterfølgende forklares de benyttede begreber og beregningsgrundlag.

1. Tilladt totalvægt (TT)

Angivelsen af den tilladte totalvægt foretages i overensstemmelse med Hobby-Wohnwagenwerk i samarbejde med producenten af basiskøretøjet (Fiat, AL-KO, Iveco). Denne vægt er fundet gennem udførlige beregninger og forsøg, er fastlagt via basisgodkendelser og må af sikkerhedstekniske årsager under ingen omstændigheder overskrides.

2. Vægt i køreklares tilstand

Vægten i køreklares tilstand svarer til vægten på det tomme køretøj inkl. smøremidler, værktøj, reservehjul (evt. reparationssæt), brændstof (100%), ekstra batteri, alt det fra fabrikken indbyggede standardudstyr samt 75 kg til føreren plus grundudstyr såsom gas, vand og el.

3. Basisudstyr

Basisudstyret omfatter vægten på drikkevands- og gastanke, som er fyldt 90% op. Vægtangivelserne er sammensat på følgende måde for de enkelte modeller:

Hobby

	Toskana, Toskana Exclusive, Van Excl. DL	Sphinx
	(kursiv: D 690H GFLC)	alle modeller
a) Flaskegasforsyning		
Antal indbyggede gasregulatorer:	1	1
Vægten på en 11 kilos aluminiumsflaske	5,5	5,5
Vægten på en 11 kilos gasfyldning (90%)	9,9	9,9
i alt:	15,4	15,4
b) Væsker		
200 l drikkevandstank (90 %)	-	180
100 l drikkevandstank (90 %)	90	-
10 l drikkevandstank (90 %)	(9)	-
c) Strømforsyning		
Kabeltromle:	4	4
Grundudstyr i alt:	109,4 kg / (28,4 kg)	199,4 kg

4. Lasteevne

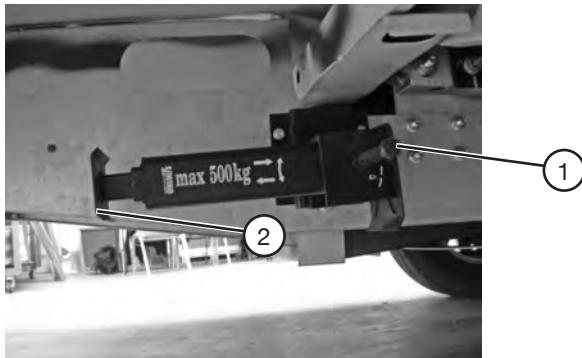
Lasteevnen svarer til differencen mellem ”tilladt totalvægt“ og ”køreklar vægt“. Dette tal skal tage hensyn til passagerernes vægt (konventionel belastning: 75 kg ganget med antal siddepladser – føreren regnes ikke med), ekstraudstyr og personligt udstyr.



Vær sikker på, at vægten på alle de genstande, som befinder sig i autocamperen, er regnet med, f.eks. passagerer, ekstraudstyr, grundudstyr og personligt udstyr (som tøj, levnedsmidler, husdyr, cykler, surfboards, andet sportsudstyr osv.)



Vægten på din autocamper i læsset tilstand må under ingen omstændigheder overstige den tilladte totalvægt.



3.3 Støtteben

Støttebenene (ekstraudstyr) sidder bagest på chassisforlængelsen.

Klappe støttebenen ud

- Sæt håndsvinget på den udvendige sekskant ①
- Bring støttebenet i lodret position ved at dreje håndsvinget.
- Om nødvendigt sikres foden ②, så den ikke kan synke ned i jorden, og sættes på et underlag.
- Når støttebenet er i lodret position, kører fodden teleskopagtigt ud.
- Niveller støttebenene med håndsvinget, indtil autocamperen står vandret.

Klappe støttebenene ind

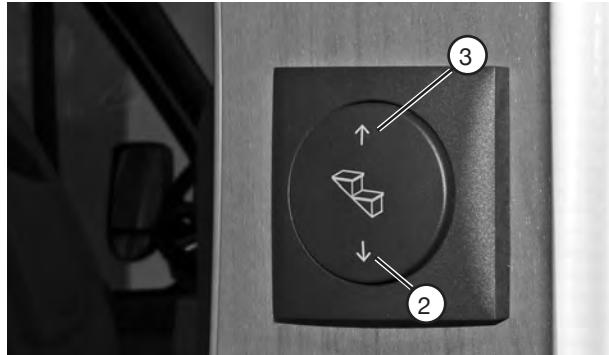
- Løsn støttebenene med håndsvinget.
- Drej jævnt, indtil støttebenet igen har nået den vandrette udgangsposition.



- Støtteben må ikke benyttes som donkraft. De er udelukkende beregnet til at stabilisere den parkerede autocamper.
- Støttebenenes belastning skal altid fordeles jævnt.
- Støttebenen skal altid køres op og låses inden kørsel.
- Støttebenene skal rengøres regelmæssigt og smøres let.



Teleskopfoden må kun køres ud, indtil den gule markering er nået!



3.4 Dørtrin

Autocampere har et dørtrin, som kan køres ud elektrisk ①. På køretøjer med Fiat som basis er den en-trins (se billede), på køretøjer med Iveco som basis er den udført som to-trins, for at udligne indstigningshøjden.



Stig først op på dørtrinnet, når det er helt kørt ud!



Vær opmærksom på de varierende trinhøjder og at se efter om jorden er fast og plan, når du stiger ud.



Kør altid dørtrinnet ind, før du begynder at køre!

Åbne

- Tryk på pil nedad på knappen ② ved indgangsdøren. Dørtrinnet køres automatisk ud.

Lukke

- Tryk på pil opad på knappen ③ ved indgangsdøren. Dørtrinnet køres automatisk ind.



Hvis trinnet ikke virker korrekt eller slet ikke virker på grund af frost og snavs, skal hængslerne rengøres eller tøs op.

Hobby



3.5 Køretøjets identifikationsnummer (VIN)

Køretøjets 17-cifrede identifikationsnummer er på Iveco-modellerne foran på chassisets højre længdedrager, og på Fiat-modellerne på passagerens side inde i hjulkassen. For bedre at kunne se det, gentages VIN på Fiat også på et skilt i venstre side af instrumentbrættet, som også kan læses udefra. Desuden er VIN angivet på såvel basiskøretøjets typeskilt og på Hobby-typeskiltet (i motorrummet foran på kølerboen).

Hold venligst VIN-nummeret parat ved hver forespørgsel eller besøg hos din forhandler.



3.6 Ekstra luftaffjedring

Ekstra luftaffjedring på bagakslen (specialønske) sørger for en tydelig forbedring af autocamerens køreegenskaber og supplerer den standardaffjedringen.

Luftpuder sørger om nødvendigt for at løfte autocamerens bagende.

På førerhusets styrepanel aktiveres kompressoren med On/Off-knappen ① og luftpuder fyldes. Ved hjælp af manometeret ③ kan man hele tiden aflæse anlæggets aktuelle tryk. Ved overtryk kan der ved hjælp af udluftningstasten ② slippes overskydende luft ud af anlægget.

Hobby

Det optimale lufttryk er nået, når køretøjet står vandret. Mindste lufttryk skal være så stor, at luftpuden ikke kan slå igennem. På et tomt køretøj ligger den ved ca. 0,5 bar (afhængig af køretøjet), på et læsset køretøj ligger værdien højre iht. lasten.



Anlæggets højst tilladte driftstryk er 4,0 bar.

For at undgå, at luftpuderne beskadiges, skal de i forbindelse med servicearbejdet kontrolleres for materialeophobninger og snavs og evt. rengøres.



Følgende midler er egnede til rengøring af luftpuder:
sæbelud, metanol, etanol og isopropylalkohol.



3.7 Anhængertræk

Som ekstraudstyr kan man få et fast anhængertræk til autocamperen. Værdierne for støttelast og bagakseltryk findes i køretøjets papirer.



Autocamerens tilladte støttelast og bagakseltryk.
Skal overholdes, især i forbindelse med læsning af garagen.

Det er forbudt at benytte anhængertræk og garage samtidig.

Under frem- og tilbagekørsel ved på- og afkobling må ingen personer opholde sig mellem autocamper og påhæng.



Modellerne D 750 har et aftageligt anhængertræk. Vi anbefaler, at dette afmonteres, når det ikke benyttes.



Pga. påbud fra basiskøretøjets producent og fastlæggelsen af anhængertrækkets såk. D-værdi kan anhængerlasten ikke øges yderligere.

3.8 Påmonterede dele

Indskrivning af tilbehør i Registreringspapirene (gælder ej danmark)

- Få ekstraudstyret monteret hos din HOBBY-forhandler.
- Kør med din autocamper til en synsvirksomhed.
- Synsvirksomheden godkender det påmonterede udstyr og udsteder en tilsvarende attest.
- Med godkendelsesattesten og registreringspapirerne del I og del II går du til motorkontoret. Her overføres ændringerne til de eksisterende registreringsdokumenter.



Glem ikke, at anhængertræk, motorcykelholder, levelejer støddæmpere og/eller ekstra fjederblade er registreringspligtige.



Tænk på, at din autocampers lasteevne reduceres, hvis der er monteret ekstraudstyr.

3.9 Automatgear

Du kan vælge at få din autocamper udstyret med automatgear (Fiat: Comfort-Matic; Iveco: Agile), som både har MANUEL og AUTOMATISK gearskefte. Der er ingen koblingspedal, da dette ikke er nødvendigt, fordi ind- og udkobling foregår via en el-hydraulisk enhed, som kontrolleres via gearkassens styreenhed. Både den valgte funktion og det indkoblede gear vises i multifunktionsdisplayet.

Gearskifterhåndtaget på instrumentbrættet har tre faste indstillinger:

- midterstillingen til fremadgear.
- N er lig med neutralstilling (frigear).
- R er bakgearet.

I midterstillingen, som svarer til fremadgear, kan gearskefteren bevæges på følgende måde:

- fremad (- stilling), for at vælge et lavere gear (dvs. gear ned).
- bagud (+ stilling), for at vælge et højere gear.
- til venstre (A/M stilling), for at vælge mellem automatisk og manuel funktion.

Disse tre stillinger er ikke faste, dvs. at gearsiften efter at være valgt hopper tilbage til midterstillingen igen.

Manuel funktion

Denne funktion giver føreren mulighed for manuelt at vælge et egnat gear alt efter forholdene. Dette foregår på følgende måde:

- Bevæg gearsiften mod (+) for at skifte til et højere gear eller mod (-) for at geare ned. Mens du skifter gear må du ikke slippe speederen.

Systemet tillader kun at der skiftes gear, når dette ikke påvirker motorens og gearnassens korrekte funktion. Systemet gearer automatisk ned, så snart motoren har nået tomgangs-omdrejningstallet (f.eks. ved nedbremsning).

Automatisk funktion

For at slå automatikgearet til/fra skal gearvælgeren trykkes mod A/M. Systemet skifter automatisk gear i forhold til køretøjet hastighed, motorens omdrejningstal og speederens stilling. Selvom der trykkes på gearsiften, kan der alligevel foretages et gearsift, uden at AUTO-funktionen skal slås fra.

Hvis det er nødvendigt, gearer systemet et eller flere gear ned, når der trykkes på speederen for at opnå den nødvendige ydelse og omdrejningsmoment til den af føreren ønskede acceleration.

Parkering

For at parkere sikkert, skal køretøjet sættes i 1. gear eller bakgear (R), mens man trykker på bremsepedalen. Desuden skal parkeringsbremsen trækkes, når man parkerer på skråninger.



Man må aldrig forlade køretøjet, når det står i frigear (N).



Når køretøjet står stille og er sat i gear skal man altid trykke på bremsepedalen, indtil man beslutter sig for at sætte i gang. Først derefter må man slippe bremsepedalen og give langsomt gas.



Det anbefales, at sætte gearet i frigear (N), hvis man står stille i længere tid med kørende motor.

Hobby



Speederen må ikke aktiveres, for at holde køretøjet på samme sted (f.eks. på en bakke). Man skal i stedet anvende bremsepedalen og først benytte speederen, når man sætter i gang.



Hvis man skal skifte til 1. gear, når køretøjet står i bakgear (R), eller omvendt, må der først skiftes gear, når køretøjet står helt stille, og man har trykket på bremsepedalen.



Se yderligere oplysninger i basiskøretøjets instruktionsbog. Det er vigtigt, at du lærer automatgearets funktioner at kende, før du kører første gang.

Kapitel 4: Hjul, dæk, bremser

4.1 Hjul

På nye køretøjer samt efter hver afmontering/montering skal hjulskruer og møtrikker strammes efter de første 50 km og endnu en gang efter 100 km. For din egen sikkerheds skyld må der ikke anvendes andre hjul eller befæstelsesmidler end de originale. Derefter skal det kontrolleres, at hjulbolte- og møtrikker er strammet korrekt.

Tilspændingsmomenter for hjulmøtrikker og –skruer:

Fælgstørrelse	Fiat Ducato	Iveco Daily
16"	180 Nm	290 - 350 Nm
15"	160 Nm	-

4.2 Dæk

Benyt kun de dæk, som er angivet i godkendelsespapirerne. Andre dækstørrelser må kun anvendes efter godkendelse fra basiskøretøjets producent.

Dækskånende kørsel

- Undgå hård opbremsning og hurtig acceleration.
- Undgå lange ture på dårlige veje.
- Kør aldrig med overlæs.

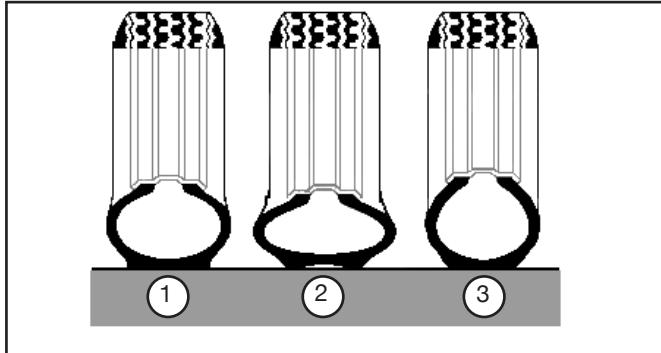


Der er monteret slangeløs dæk på din HOBBY autocamper. Der må under ingen omstændigheder monteres slanger i disse dæk!



Vinterdækpligt i Tyskland!

Ved sne, is og snesjap skal alle biler køre med vinterdæk (med "M+S"-symbol). Overtrædelse af dette påbud medfører bøder.



4.3 Dæktryk

Kontroller dæktrykket på alle dæk samt reservehjulet hver 4. uge.

Kontrol af dæktryk:

- Kontrollen skal foretages, når dækkene er kolde (se også tabel 12.2 Dæktryk).
- Når dæktrykket kontrolleres eller justeres på varme dæk skal trykket være 0,3 bar højere end på kolde dæk.

Dæktryk:

- korrekt dæktryk ①.
- for lavt dæktryk ②.
- for højt dæktryk ③.



Er dæktrykket for lavt, vil dækket blive for varmt. Dette vil kunne medføre alvorlige skader på dækket.



Det korrekte dæktryk kan du finde i tabellen i kapitlet "Tekniske data" eller i basiskøretøjets instruktionsbog.

4.4 Dækmønster

Skift dæk senest når dækmønstret er 1,6 mm dybt.



Minimumsmønsterdybden skal ubetinget overholdes. Følgende anbefalinger bør overholdes:
Sommersikkerhedsgrænse 3,0 mm
Vintersikkerhedsgrænse 4,0 mm

Dæk må ikke byttes om på kryds, dvs. at dækkene i højre side ikke må flyttes over i venstre side og omvendt.



Dæk ældes også, hvis de kun benyttes en smule eller slet ikke.

Dækproducenten anbefaler

- Skift dæk efter 6 år, uafhængigt af dækmønstrets dybde.
- Undgå kraftige stød mod kantsten, slaghuller eller andre forhindringer.

4.5 Fælge

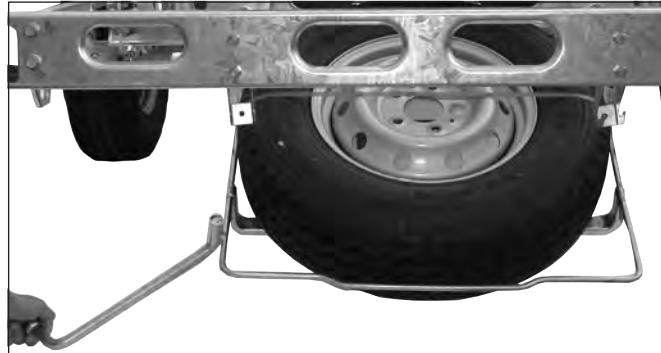
Benyt kun de fælge, som er angivet i bilens papirer. Hvis du vil benytte andre fælge, skal du være opmærksom på følgende punkter.

Tænk på følgende, hvis du vil bruge andre fælge:

- størrelse,
- udførelse,
- indpresningsdybde og
- bæreevnen skal være egnet til det tilladte akseltryk.
- befæstelsesskruerne skous konus skal passe til fælgene.

Tekniske ændringer kan kun foretages med producentens godkendelse.

Letmetalfælge skal kontrolleres separat for hver køretøjstype.
Letmetalfælgenes bolte må ikke anvendes til stålfælge.



Reservehjul på AL-KO chassis

4.6 Reservehjul



Et reservehjul er udelukkende standardudstyr på tandemaksler med AL-KO chassis (D 750) og på Sphinx-modeller.

For at tage reservehjulet ud af AL-KO chassiset drejes de to skruer på reservehjulets holder ud med en unbraconøgle. Sæt svinghjulet ind i hullet på venstre side af reservehjulholderen, hægt hjulholderen ud, løft reservehjulet ned til jorden og tag det ud.

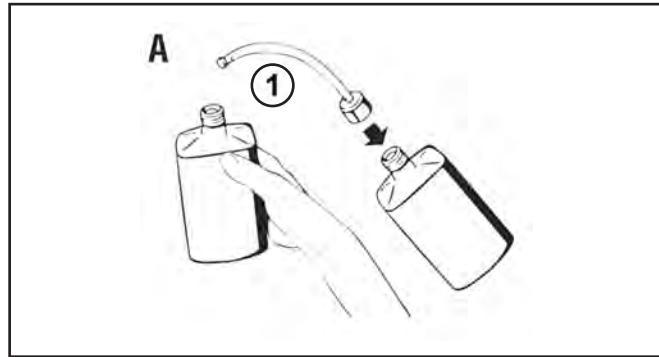


Oplysninger vedr. håndtering af Iveco-reservehjulet findes i basiskøretøjets brugsanvisning.

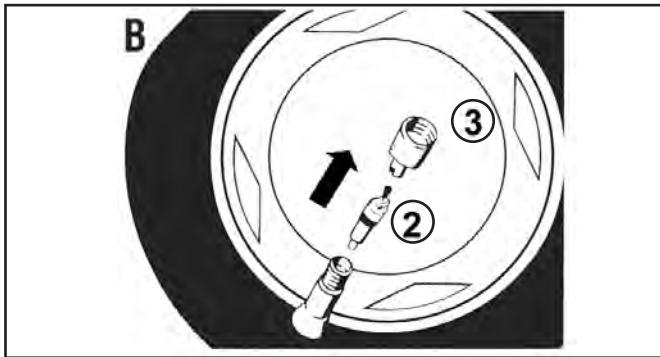


4.7 Reparationssæt

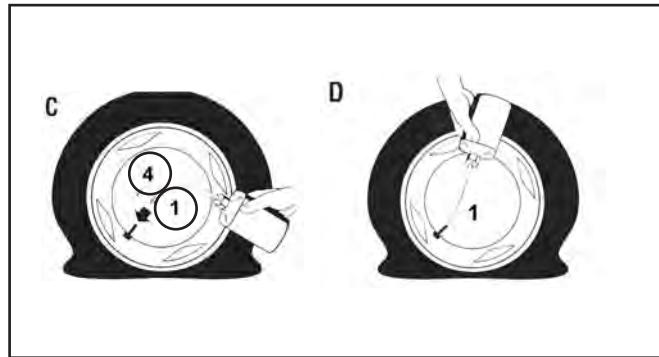
Reparationssættet må ikke benyttes, når hjulet er blevet beskadiget ved kørsel uden luft. Små stikskader, især i dækkets køreflade, kan tætnes med reparationssættet. Fremmedlegermer (f.eks. skruer eller søm) må ikke trækkes ud af dækket. Reparationssættet kan anvendes ved udvendige temperaturer på ned til -30°C.



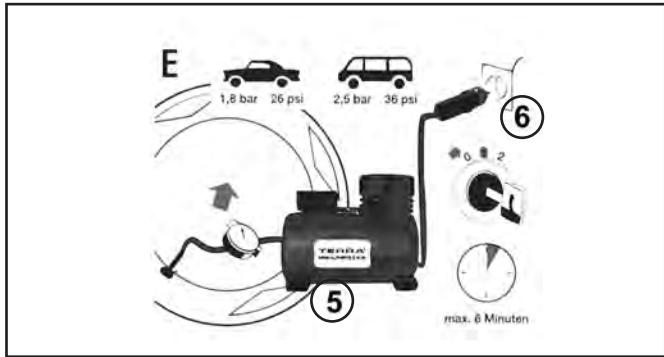
A Ryst flasken. Skru slangen ① på flasken (den stødes gennem folien).



- B** Skru ventilkappen af dækkets ventil.
Ventilindsatsen ② skrues ud med ventiluddrejeren ③.
Læg ikke ventilindsatsen ② i sand eller snavs.



- C** Tag proppen ④ af slangen ①. Skub slangen på dækkets ventil.
D Hold flasken med slangen nedad og tryk på den. Hele flaskens indhold trykkes ned i dækket. Træk slangen ① ud og skru ventilindsatsen ② i dækkets ventil med ventiluddrejeren ③.

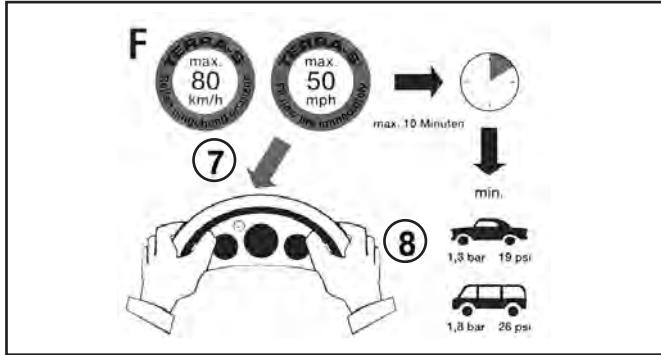


- E** Skru luftslangen ⑤ på dækkets ventil. Sæt stikket ⑥ i cigarettænderen. Pump dækket op ⑦. Den elektriske luftpumpe må ikke benyttes længere end 8 minutter!
- Risiko for overophedning! Hvis det ønskede lufttryk ikke kan opnås, kører man autocamperen ca. 10 meter frem eller tilbage, så tætningsmidlet kan fordele sig i dækket.
- Gentag oppumpningen. Fortsæt straks turen, så tætningsmidlet kan fordele sig i dækket.
- Der må maks. køres 80 km/h. Kør forsigtigt, især i sving. Kontroller dæktrykket efter 10 minutters kørsel.
- Hvis dæktrykket er faldet til under denne minimumsværdi ⑧, må man ikke køre videre.

Hvis minimumsværdien stadigvæk bliver vist ⑧, justeres den iht. tabel 12.2. Kør forsigtigt videre til nærmeste værksted og få dækket skiftet.



Risiko for ulykker: Hvis det nødvendige dæktryk stadigvæk ikke kan opnås, er dækket for meget beskadiget. I så fald kan reparationssættet heller ikke gøre dækket tilstrækkeligt tæt. Kør derfor ikke videre. Kontakt en servicestation eller en døgnservice.



F Klæb det vedlagte klistermærke på instrumentbrættet inden for chaufførens synsvidde. Et brugt reparationssæt afleveres på en servicestation.



Risiko for ulykker: Få dækket skiftet på nærmeste servicestation.

Advarsler i forbindelse med hjulskift



Donkraften må kun placeres i de dertil beregnede huller. Hvis donkraften placeres andre steder, kan det føre til skader på autocamperen eller endda til ulykker hvis autocamperen skulle falde ned.



Donkraften er beregnet til hjulskift. Den må ikke bruges i forbindelse med arbejde på køretøjet! Livsfare!



Støttebenene må ikke anvendes som donkraft!



Følg ved hjulskift også vejledningen i producentens instruktionsbog.

Hjulskift

- Hvis jorden er blød, lægges et stabilt underlag under donkraften, f.eks. en træplade.
- Placer donkraften i de dertil beregnede huller.
- Løsn skruerne ved at dreje dem nogle omgange med hjulnøglen, men fjern dem ikke endnu.
- Loft køretøjet, til hjulet er 2 til 3 cm over jorden.
- Fjern hjulboltene og tag hjulet af.
- Sæt reservehjulet på hjulnavet og juster det.

- Skrue hjulboltene i og stram dem let over kors.
- Sænk og fjern donkraften.
- Stram hjulboltene ensartet med hjulnøgle. Det korrekte tilspændingsmoment for hjulbolte kan findes i basiskøretøjsproducentens instruktionsbog.
- Isæt det demonterede hjul i reservehjulsholderen (ekstraudstyr) og luk den.

4.8 Bremser

Bremsesystemets komponenter indgår i EU's standardtypegodkendelse.

Hvis du ændrer nogle af bremsesystemets komponenter, bortfalder standardtypegodkendelsen. Tekniske ændringer kan kun foretages med producentens godkendelse.



Få derfor for din egen skyld bremserne efterset regelmæssigt på dit Fiat- eller Iveco-værksted.

For vedligeholdelse af bremserne gælder følgende:

- Kontroller regelmæssigt bremsevæskens niveau.
- Bremsesystem og bremseslanger kontrolleres regelmæssigt for lækager. Mårer gnaver tit i gummislanger.
- Benyt kun bremseolietyper med de samme egenskaber som den olie, der er i bremsekredsløbet.

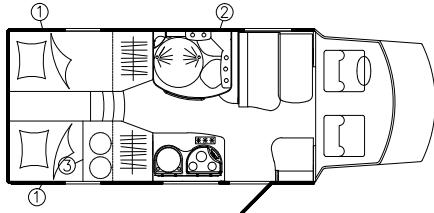


Du kan finde yderligere oplysninger i instruktionsbogen til Fiat Ducato eller Iveco Daily.

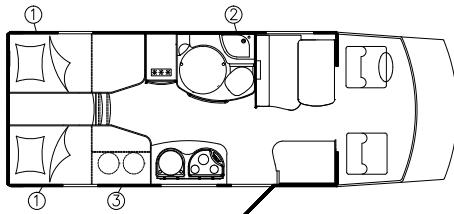
Kapitel 5: Bodelen udvendig

5.1 Oversigt over tank- og serviceklapper

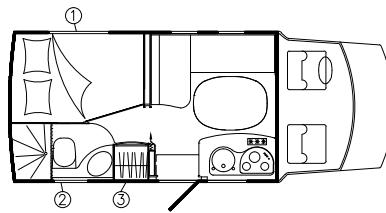
DL 500 GESC Van Exclusive



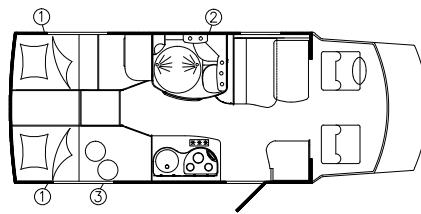
DL 550 GESC Van Exclusive



D 600 FL Toskana



D 650 ESC Toskana



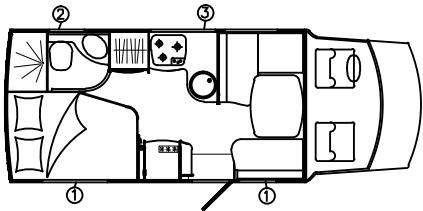
Klap til opbevaringsrum ①

Toiletklap ②

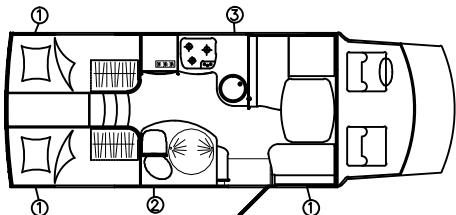
Klap til gaskasse ③

Hobby

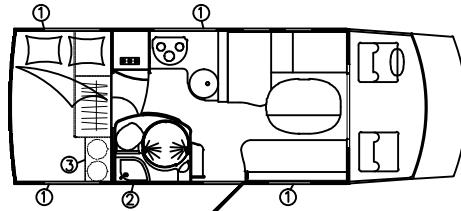
D 650 FLC Toskana Exclusive



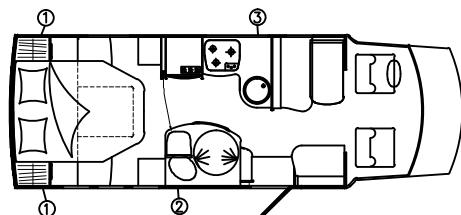
D 690 GELC Toskana Exclusive



D 690 GFLC Toskana Exclusive



D 690 GQSC Toskana Exclusive



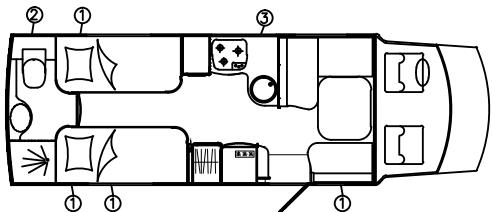
Klap til opbevaringsrum ①

Toiletklap ②

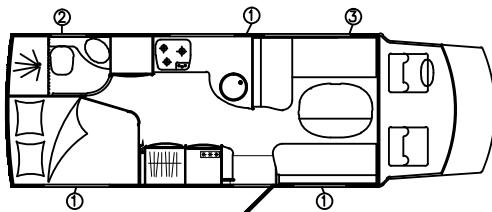
Klap til gaskasse ③

Hobby

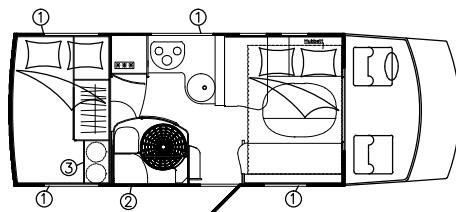
D 750 ELC Toskana Exclusive



D 750 FLC Toskana Exclusive



D 690 H GFLC Toskana Exclusive Hubbett

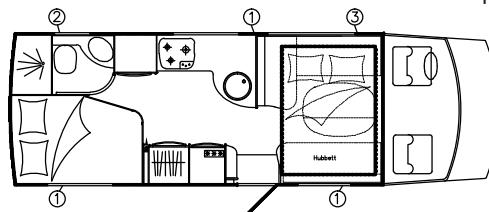


Klap til opbevaringsrum ①

D 750 H FLC Toskana Exclusive Hubbett

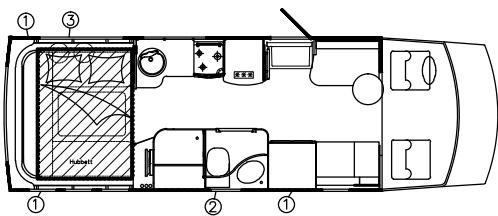
Toiletklap ②

Klap til gaskasse ③

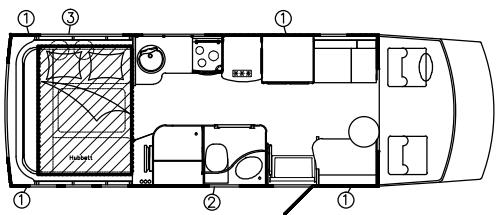


Hobby

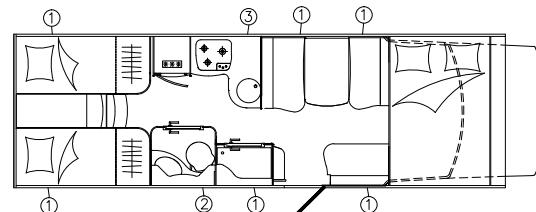
D 750 H RL Toskana Exclusive Hubbett



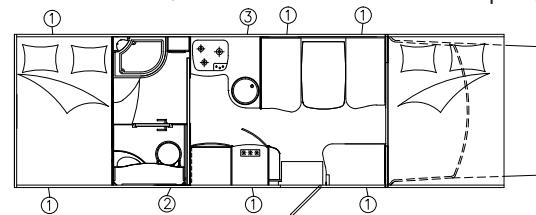
D 750 H UCC Toskana Exclusive Hubbett



I 770 AK GEMC Sphinx



I 770 AK GWMC Sphinx



Klap til opbevaringsrum ①
Toiletklap ②
Klap til gaskasse ③

Hobby

5.2 Ventilation og udluftning

Ventilation:

En korrekt ventilation og udluftning af autocamperen er en forudsætning for en behagelig komfort. I autocamperen er der indbygget en trækfri ventilation over drivhovedet. Udluftningen foregår via tagluger, som altid skal holdes fri, så deres funktion ikke påvirkes.

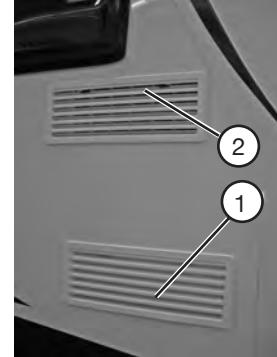
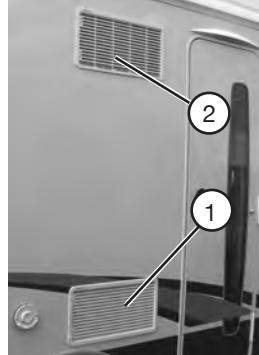
Køleskabets ventilation og udluftning kan lukkes med afdækninger, hvis det ikke kører på gas.



Følg oplysningerne på dækpladerne. Dækpladerne må kun benyttes om vinteren, hvis køleskabet kører på strøm. Du kan finde yderligere oplysninger i køleskabsproducenternes brugsanvisninger.



I forbindelse med madlavning, vådt tøj osv. dannes der vanddamp. Hver person udskiller op til 35 g vand i timen. Derfor skal man, alt efter den relative fugtighed, sørge for yderligere ventilation og udluftning via vinduer og tagluger (se også "Vinterbrug").



Køleskab

Køleskabet forsynes via en rist med frisk luft udefra, for at opnå en tilstrækkelig køleeffekt. Ventilationsristen ① sidder på autocamerens udvendige væg. Udluftningsristen ② sidder over ventilationsristen.

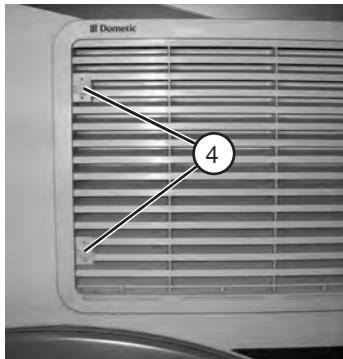
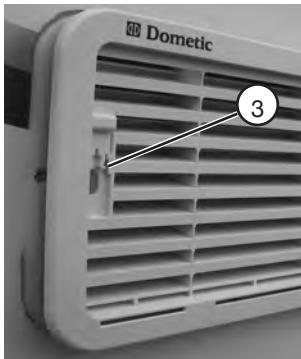


Hvis ventilationsåbningerne er blokerede er der risiko for kvælning! Ventilationsåbninger må derfor ikke blokeres.



Ved brug om vinteren kan der sættes specielle dækplader for. Disse dækplader kan du købe hos din forhandler.

Hobby



Ved meget høje udvendige temperaturer kan det anbefales at fjerne udluftningsristene. Derved får en højere luftgennemstrømning ved køleskabet og afkølingen øges. Under kørslen eller ved nedbør skal ventilationsgitrene være monteret.

Fjerne udluftningsriste

- Skub låsen ③ helt op.
(Drej låsene ④ til højre.)
- Åbn først forsigtigt ventilationsgitrene i venstre side (Thetford: åbnes foroven).
- Træk derefter højre side ud af holderen (Thetford: tryk nederste kant nedad og ud af holderen).



Varme

Varmeapparatet forsyner med frisk luft udefra ①. Via dette udluftningsspjæld føres returluften også ud igen.



Hvis ventilationsåbningerne er blokerede er der risiko for kvælning! Ventilationsåbninger må derfor ikke blokeres. Sørg ved brug om vinteren for frit atræk.

5.3 Åbne og lukke døre/låger og klapper

Bilnøgler

Der udleveres følgende nøgler sammen med autocamperen:

- to nøgler, som passer til følgende låse i basiskøretøjet:
 - fører- og passagerdør.
- et kodekort.



Se hertil basiskøretøjsproducentens instruktionsbog.

- to nøgler, som passer til følgende låse i bodelen:
 - indgangsdør.
 - serviceklapper.
 - toiletklap.



Der medfølger desuden et selvklæbende aluminiumsskilt med basiskøretøjets nøglenummer.



Indgangsdør ude

Åbne

- Lås låsen op med en nøgle.
- Træk i dørhåndtaget.
- Åbn døren.

Lukke

- Luk døren.
- Drej nøglen om, til du hører låsen sige klik.
- Drej nøglen tilbage til den står lodret og træk den ud.

Hobby



For at undgå skader på lås og dørkarm, skal den inderste dørknop stå vandret og ikke skræt opad.



For at undgå skader på lås og dørkarm, skal den inderste dørknop stå vandret og ikke skræt opad.



Indgangsdør inde

Åbne

- Drej vrideren nedad.



Sådan kan en dør, der er låst udefra, åbnes indefra.

Hobby



Lukke

- Træk i døren, til låsen falder i hak.

Låse

- Drej vrideren opad.



Indgangsdøren er din flugtvej i en nødsituation. Bloker derfor aldrig døren udefra!



Bagagerumsdør

Åbne

- Lås låsen op med nøgle.
- Tryk med hånden døren kraftigt indad ved låsen.
- Vip klappen op eller til siden (alt efter konstruktionen) for at åbne den.

Lukke

- Vip klappen ned eller til siden for at lukke den.
- Tryk med hånden døren kraftigt indad ved låsen.

Hobby



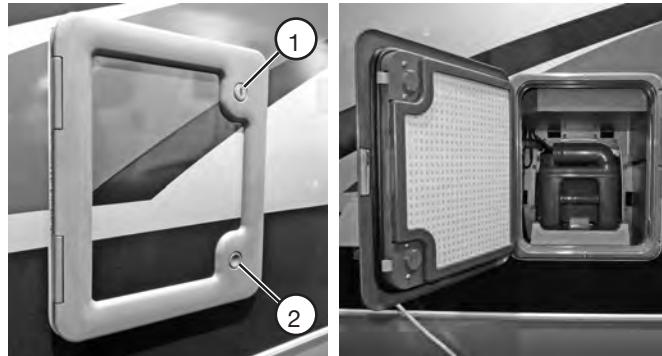
Klap til baggaragen

Åbne

- Lås låsen op med nøgle.
- Tryk med hånden døren kraftigt indad ved låsen.
- Åbn klappen ved at vippe den til siden.

Lukke

- Luk klappen.
- Lås låsen med nøgle.



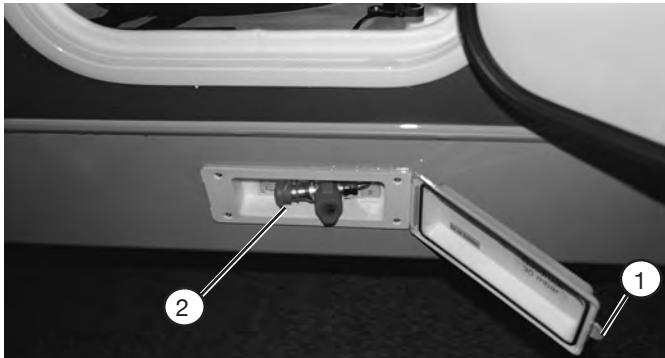
Toiletklap

Åbne

- Lås låsen op med nøglen ①.
- Tryk på begge knapper (① og ②) og åbn klappen.

Lukke

- Luk klappen i indtil du hører et klik.
- Lås låsen med nøglen ①.



Udvendig gastilslutning

Som specialønske kan autocamperen også være udstyret med en udvendig gastilslutning ②. Via denne tilslutning kan gasforbrugere som f.eks. gasgrill eller gaslampe forsynes med gas uden for autocamperen.

Åbne

- Tag fat i klappens laske ① og træk den udad.

Lukke

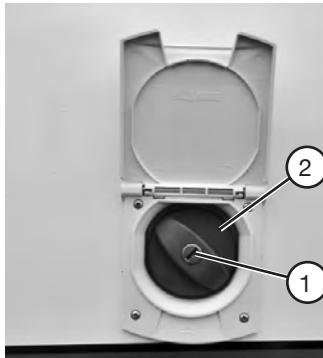
- Tag fat i klappens laske ① og luk den i til den falder hak.



Vandpåfyldningsstuds

Åbne

- Lås låsen op med nøglen ①.
- Drej kraftigt på dækslet ② og tag det af.



Hobby



Tankdæksel

Tankdækslet på alle Van Exclusive og Toskana (Exclusive) modeller er anbragt bag ved førerens dør bag en klap nede på B-sojlen.

Åbne

- Træk klappen op ved at sætte fingeren ind i udbulingen ①.

Lukke

- Luk klappen i indtil du hører et klik.



Oplysninger vedr. håndteringen af tankdækslet findes i den separate Fiat eller Iveco brugsanvisning.



5.4 Tagræling

For læsning af tagrælingen gælder:

- Anbring kun lette bagagedele på taget.
- Spænd tagbagagen godt fast, så den ikke skrider og falder ned.
- Læs ikke for meget på taget! Med tiltagende taglast-föringes køreegenskaberne.



Den maks. totalbelastning er 50 kg.

Hobby

- Ved pålæsningen skal man overholde de maks. tilladte akseltryk.
- Tagbagagens mål skal lægges til autocamerperens højde.
- Placer en seddel i førerhuset med den totale højde, så den er godt synligt. Ved broer og gennemkørsler behøver man så ikke at regne.



Transport af tagbagage er kun mulig med en ekstra dertil beregnet tagbagagebærer.



5.5 Cykelholder

Når der er cykler på cykelholderen forandres det samman- satte køretøjs køreegenskaber afgørende. Hastigheden skal tilpasses disse forhold:

- Også ved optimal pålæsning synker den kritiske hastighed drastisk.
- Føreren er ansvarlig for at cyklerne fastgøres sikkert. Også uden last skal det opklappede læssesystem sikres med de anbragte clips.
- Kontroller, at belysningsanordningerne ikke delvis eller helt tildækkes af lasten.

Hobby



Cykelholdernes maks. tilladte belastning er 50 kg.



På grund af bagvæggens konstruktion fås der ingen cykelholder til Sphinx-modellerne.



Bagagebæreren kan udbygges med specielle monterings-sæt, f.eks. til cykler, bagagebokse o. lign. Det er udeluk-kende tilladt at benytte adaptere fra producenten SAWIKO, ellers bortfalder alle garantikrav.

5.6 Bagagebærer

Som ekstraudstyr er autocamperen udstyret med en bagagebærer, som har en anordning til fastgørelse af en motorcykel eller scooter. Føreren er ansvarlig for at læsset fastgøres sikkert.



- Den maks. bæreevne er 130 kg.
- Det tilladte bagakseltryk må ikke overskrides.
- Gennem bagagebæreren reduceres autocamperens bagerste rampevinkel. Når der køres over ujævn undergrund kan bagagebæreren røre jorden.
- Med fuldt læsset bagagebærer belastes bagakslen og aflastes forakslen. Herved kan autocamperens køre-, styre- og bremseegenskaber ændres drastisk.
- Den bagerste nummerplade skal monteres i midten mellem bagagebærerens nummerpladebelysning.
- Hvis man kan komme til et evt. monteret anhængertræk, når bagagebæreren er monteret, skal man huske på, at det ikke er tilladt at benytte begge ting samtidigt.



5.7 Markise

Autocameren har som ekstraudstyr og modelafhængig enten en i kantskinne integreret eller på sidevæggen monteret markise.



- En markise er en solafskærmning ikke en afskærming mod al slags vejr.
- I markisens ind- og udkøringsområde må ingen personer opholde sig og der må forhindringer være.
- Markisen har et endestop for begrænse udfaldet. Der må aldrig køres med magt mod endestoppet.
- Den udkørte markise skal altid understøttes med de Integrerede støtteben.
- Før afgang skal markisen altid være kørt helt ind og sikret.

Hobby

Udkørsel

- Håndsvingets krog sættes ind i gearets ring.
- Hold håndsvinget med en hånd fast i det øverste, med den anden hånd i det nederste drejehåndtag. Under brugen trækkes håndsvinget lidt hen mod brugeren og den holdes så lodret som muligt i forhold til gearets ring.
- Drej håndsvinget med urets retning, indtil markisen er kørt ud i den ønskede position.
- Tag håndsvinget ud.
- Klap teleskopstøttebenene på indersiden af udfaldsrøret ud og astøt markisen.

Indkørsel

- Skub teleskopstøttebenene sammen, de klappes ind og sikres.
- Hæng håndsvingets krog ind i gearets ring.
- Drej håndsvinget mod urets retning, indtil markisen er kørt helt ind og sikret.
- Tag håndsvinget ud og læg det ind i autocameren.



Hvis dugen i udkørt position ikke mere er spændt, kør markisen så langt ind, til dugen ser spændt igen.

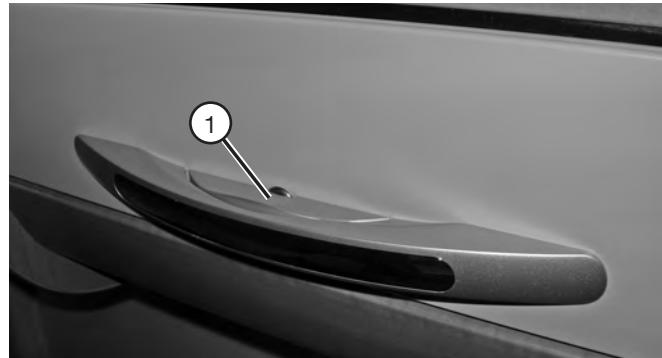
Hobby

Kapitel 6: Bodelen indvendigt

6.1 Åbne og lukke døre/låger og klapper



Luk alle låger godt, før turen. Således undgår du, at lågerne åbner sig under kørslen, og at der ikke falder noget ud.



Skabe

Åbne

- Tryk på knappen ① for at åbne døren.
- Træk i håndtaget, til døren er åben.

Lukke

- Tryk på grebet, indtil du kan mærke at døren smækker i.



Opbevaringsskabe foran

Åbne

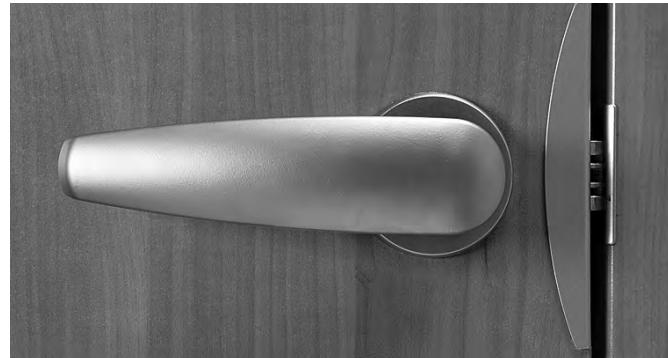
- Træk i håndtaget og vip klappen opad.

Lukke

- Tag fat i klappens håndtag, indtil du kan mærke at den smækker i.



Der må kun lægges lette genstande i de øverste opbevaringsskabe.



Møbeldøre med greb

- Tryk grebet til at åbne og lukke døren.

Hobby



Møbeldøre med drejeknap

- Drej knappen til at åbne og lukke døren.



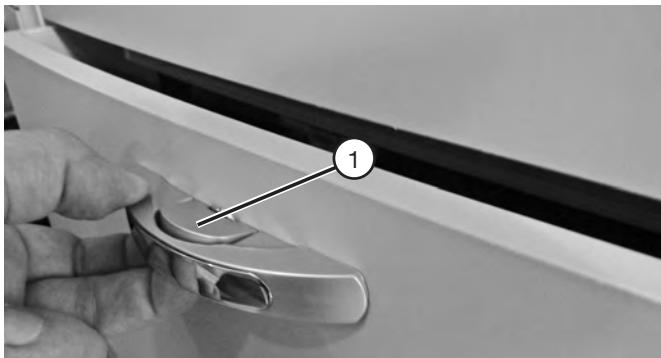
Døre med trykknap

Åbne

- Tryk kort på dørens greb, indtil den springer op.
- Åbn døren.

Lukke

- Luk døren ved at trykke på grebet, til den går i indgreb igen.



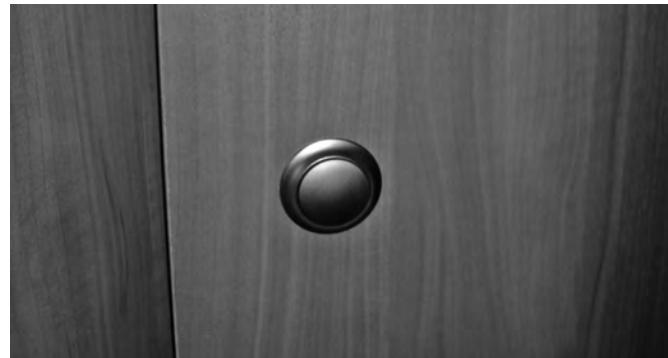
Udtræk med tryklås

Åbne

- Tryk på knappen ① for at åbne udtrækket.
- Træk i grebet, til udtrækket er åben.

Lukke

- Tryk på grebet, indtil du kan mærke at udtrækket lukker og smækker i.



Døre med pushlock

Åbne

- Tryk på pushlock-knappen til knappen hopper ud.
- Træk forsigtigt i knappen og åbn døren.

Lukke

- Luk døren ved at trykke på knappen.
- Tryk på pushlock-knappen indtil den går i indgreb og døren er låst.



Bar i indgangsområdet (alt efter model)

Åbne

- Træk i grebet og åbn døren.

Lukke

- Tag fat i dørens greb, indtil du kan mærke at den smækker i.



Rulledøre

Åbne

- Tag fat i rulledørens midterkant og skub den udefter.

Lukke

- Tag fat i dørens kant og skub dem sammen, indtil de ligger mod hinanden i midten.

Hobby

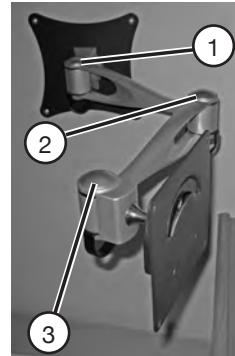
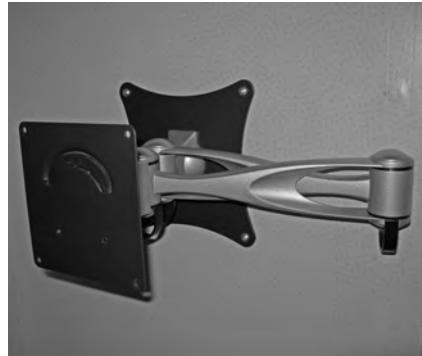


6.2 Holder til fladskærms tv

Tryk metalskinnen ① ind for at åbne. Kør så tv-holderen ud. 230 V stikdåser samt antennetilslutningen til fjernsyn og receiver er placeret i nærheden.

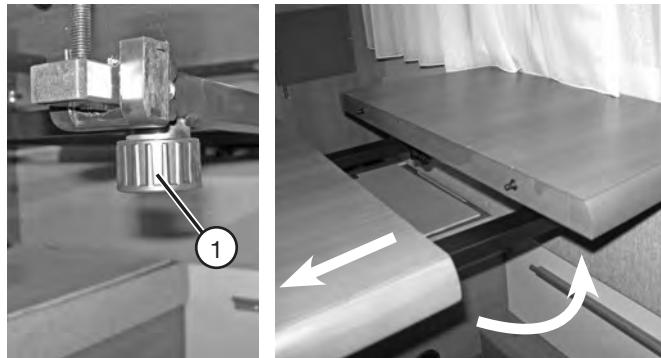


Medieoval og tv-holder skal fastgøres før kørslen.



Holder med 3-dobbelt led til fladskærm

Tag fat i de markerede led ①, ② og ③ for at bevæge udtræksarmen ud og ind.



6.3 Borde

Nedsænkning bord siddegruppe i midten

- Skub knappen ① på bordets ben op.
- Vip nederste del af benet op, indtil det går i indgreb.
- Hægt bordet af og sæt det ind i den nederste holder.



Dette bord er ikke fikseret til gulvet. Inden kørslen skal bordet sænkes ned og låses så det ikke skrider.

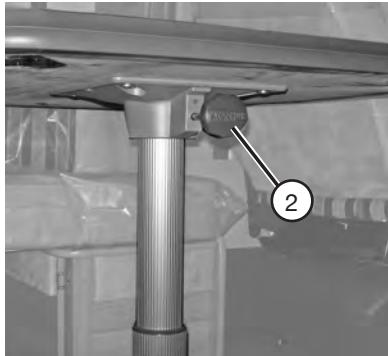
Bordforlængelse

- Drej hjulet ① under bordet, indtil bordet er løsnet.
- Løft bordet lidt og træk det så langt ud, at det komplette forlængerstykke kan ses.
- Vip forlængerstykket op mod sidevæggen.

Hobby



- Skub bordet hen til forlængerstykket og sæt det ind i de dertil bestemte åbninger.



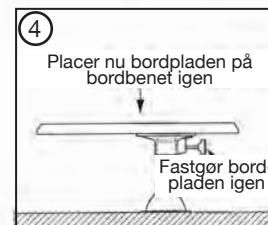
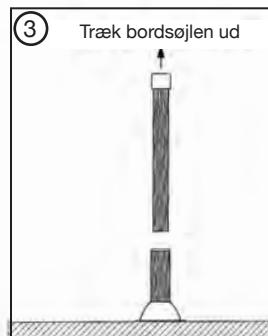
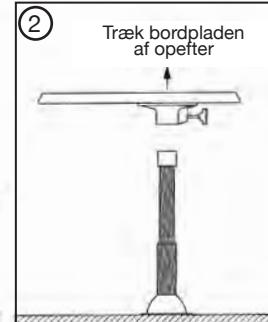
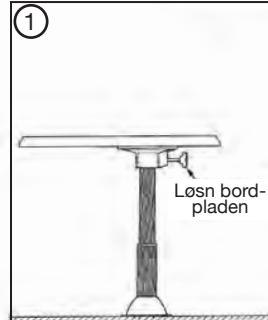
Søjlebord

Søjlebordet kan ligeledes benyttes som understel til sengen, når det er sænket ned.

Sænke bordet

- Bordpladens drejemekanisme låses ved at stramme fingerskruen ②.
- Træk bordpladen lodret af opefter.
- Træk sjølens midterdel ③ ud af foden ④ og læg den til siden.
- Placer bordpladen på foden ④.

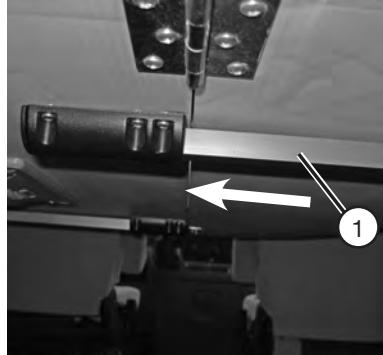
Sænke bordet





Drejfunktion søjlebord

- Bordpladens drejemekanisme løsnes ved at løsne fingerskruen ② .
- Drej bordpladen i den ønskede stilling.
- Lås bordpladens drejemekanisme.

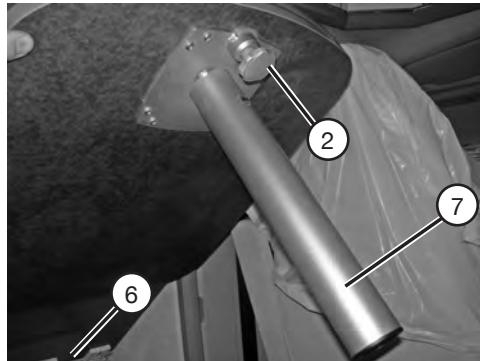
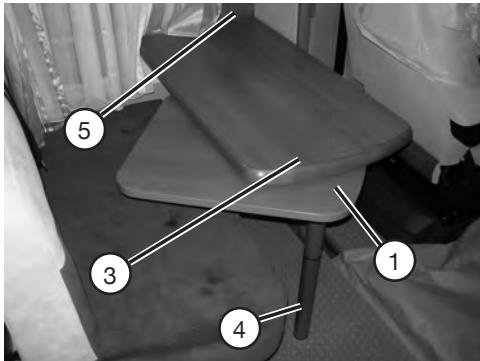


Vippe bordkanten ned

Siddegruppens bord har (alt efter model) en bordkant, der kan vippes ned for at få større bevægelsesfrihed i autocamperen.

Funktion

- Skub støttende skinner ① ind under bordpladen.
- Vip bordkanten langsom ned, lad den ikke vипpe ned hurtigt.



Hængebord

Hængebordet kan i nedsænket stand benyttes som understel til sengen.

Sænke bordet

- Den drejelige nederste bordplade (1) vippes helt ind og låses med låsepalen (2).
- Løft bordpladen (3) ca. 30° foran.
- Nederste del af bordbenet (4) trækkes nedad ud og lægges til siden.
- Træk bordpladen ud af den øverste holder i væggen (5).
- Løft bordpladen ca. 30° foran og hægt den i de nederste holdere i væggen (6).

- Tag fat i bordpladens forkant og placer det afkortede støtben (7) på gulvet.

Dreje ud

- Træk sikringspalen (2) ud.
- Drej den nederste bordplade (1) i den ønskede position.

Hobby

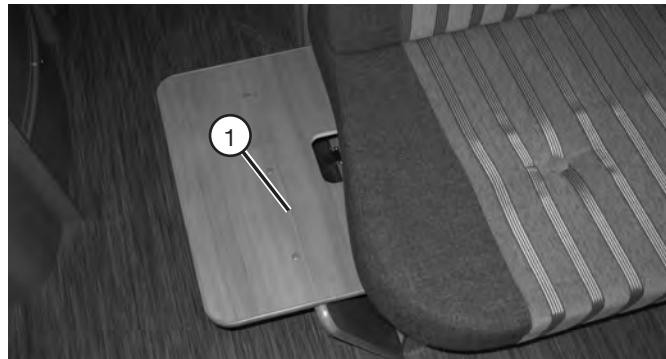


6.4 Ombygning fra siddeplads til seng

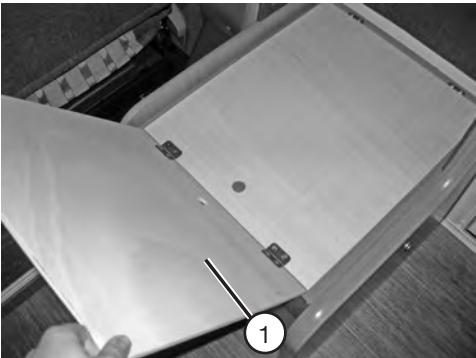
Siddegruppen kan hurtigt forvandles til behagelige senge, når man skal sove.

Ombygning

- Fjern sæde- og ryghynder.
- Sænk bordet. (se 6.3 Borde).



- Gør sengen bredere ①, ved at trække pladen ud og læg de ekstra Hynder langs med ydervægen.
- Læg sædehynderne på og træk dem ud mod midten af bordet.
- Fyld mellemrummene ud med ryglænene.
Hertil vendes ryglænene og lægges med den brede side mod for eller sidevæg.



Ombygning af tværsæde

For at kunne benytte den ekstra sovemulighed foran i autocamperen skal tværsædet ombygges.

Ombygning

- Fjern sæde- og ryghynder.
- Sænk hængebordet.
- Vip det polstrede (1) låg 180° frem og læg det på hængebordet.



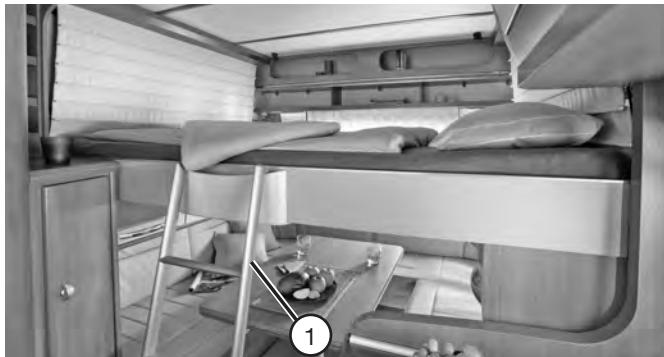
Ekstra sengestykke

På Van Exclusive L kan de to enkeltsenge over garage i bagenden gøres bredere/forbindes med et ekstra sengestykke, der kan klappes ud.

- Åbn døren (1) under den ekstra seng og tag stigen ud.
- Vip den ekstra seng (2) frem og sæt stigen ind i de dertil bestemt huller, så den står stabil.
- Læg de to ekstra hynder på sengefladen.



Hobby



Hæve/sænkeseng

Alt efter model er autocamperen udstyret med en hæve/sænkeseng som ekstra sovemulighed.

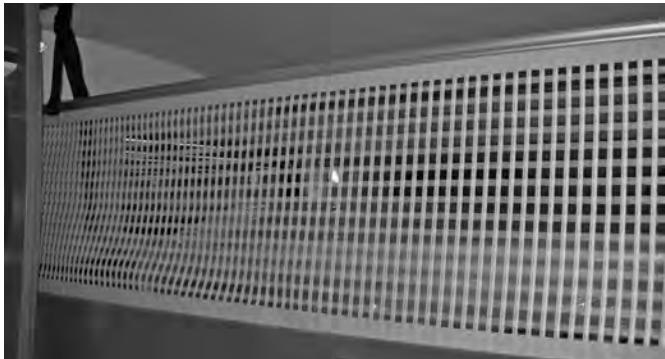
- Hæve/sænkesengen køres automatisk op og ned med fjernbetjeningen ② .
- Sengen bevæges op eller ned ved at trykke på piletasterne.
- Benyt stigen ① til at klatre op.



- For en sikkerheds skyld kan der slukkes for hæve/sænke-funktionen (0).
- Drej nøglen fra (1) til (0) og træk den af, hæve/sænkesengen kan ikke betjenes.



- Sengens maks. belastning er 200 kg.
- Hæve/sænkesengen må aldrig benyttes uden opstillede sikkerhedsgitre.
- Lad børn aldrig være i hæve/sænkesengen uden opsyn.
- Hæve/sænkesengen skal køres op, inden du begynder at køre.
- Kontroller, at de på hæve/sænkesengens underside anbragte lamper er slukket.



6.5 Ophøjede køjer

Forældre har ansvaret for, at deres små børn ikke falder ud af de øverste køjesenge. Hvis der er småbørn i de øverste køjesenge eller den ophøjede seng bagved, skal sikkerhedsnettene trækkes op og hægtes fast i holderne.



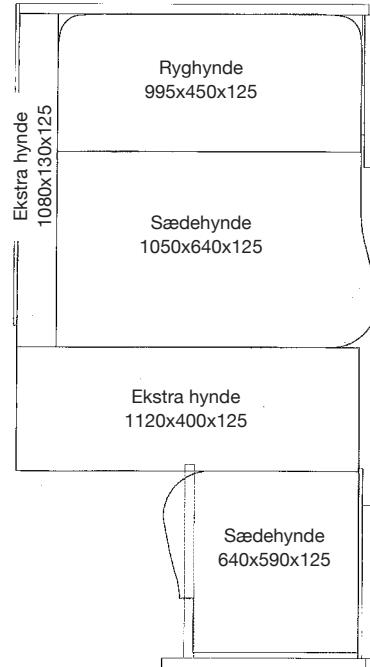
Hvis de øverste senge benyttes af små børn, skal man være opmærksom på at der er risiko for, at de kan falde ud.



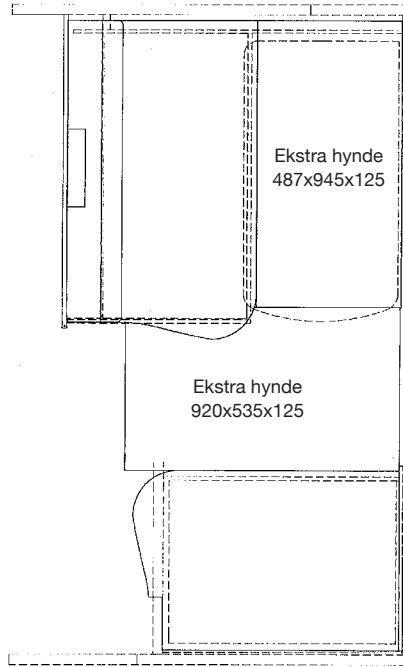
Vinduer ved børnesenge er sikret mod at kunne åbnes utilsigtet, for at forhindre at børn kan falde ud. Tilladt belastning for den øverste børneseng er maks. 45 kg.

6.6 Oversigt over

hynder Ombygning af hynder DL 500 GESC Van Exclusive

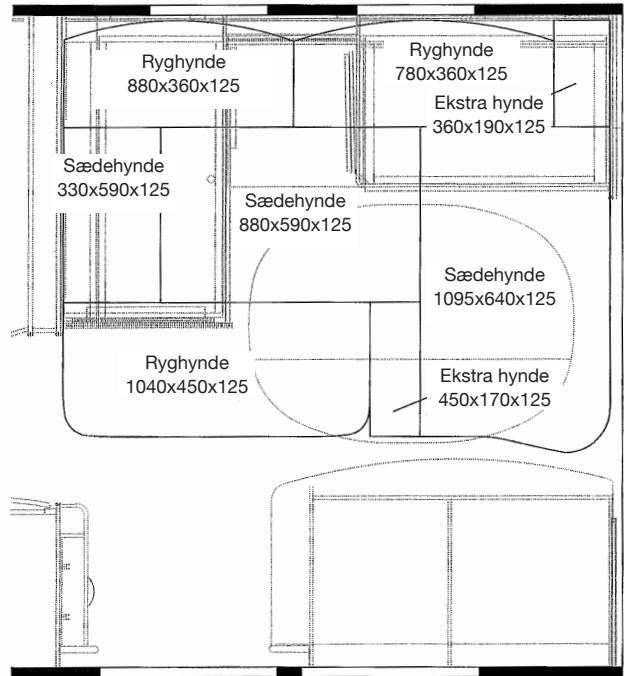


Ombygning af hynder D 550 GESC Van Exclusive

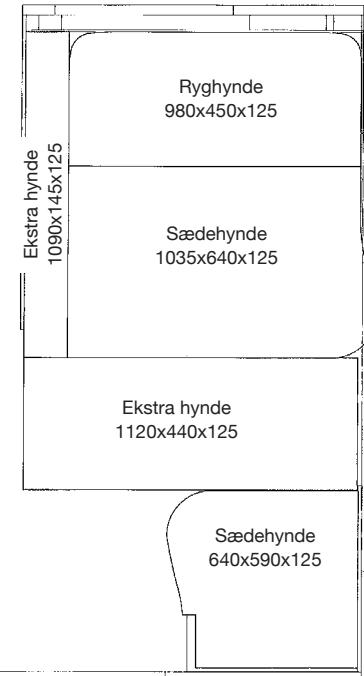


Hobby

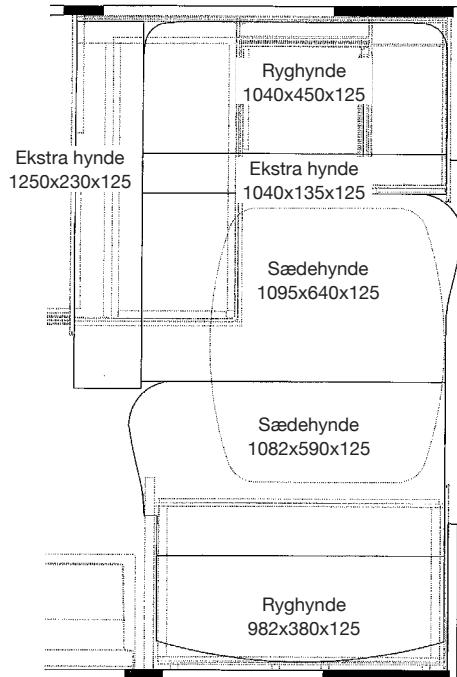
**Ombygning af hynder
D 600 FL Toskana**



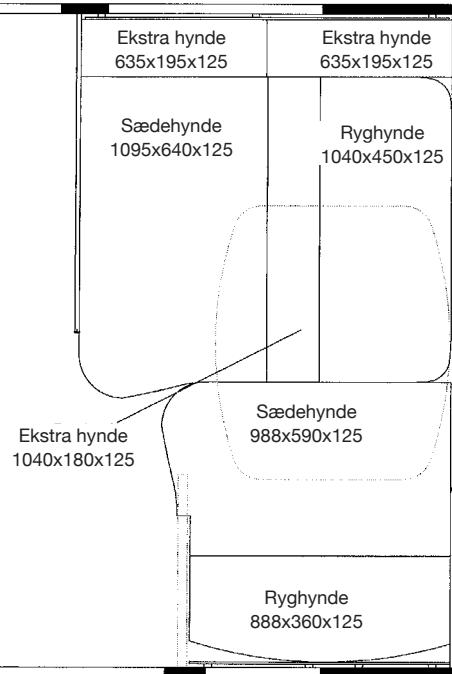
**Ombygning af hynder
D 650 ESC Toskana**



**Ombygning af hynder
D 650 FLCr Toskana Exclusive**

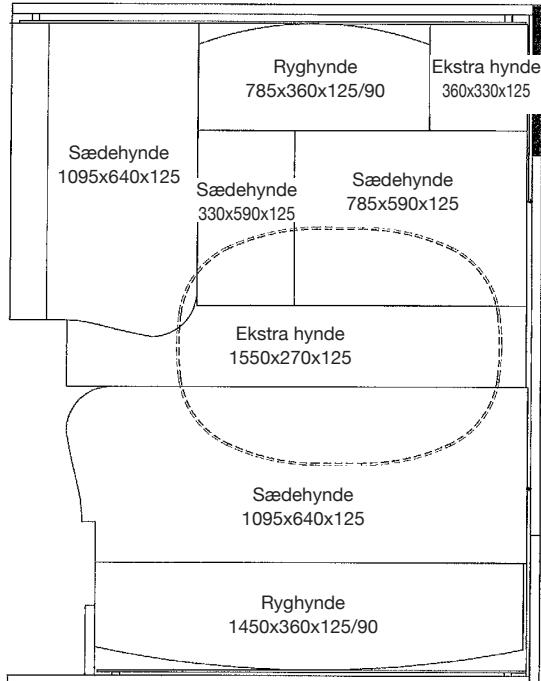


**Ombygning af hynder
D 690 GELCr Toskana Exclusive**

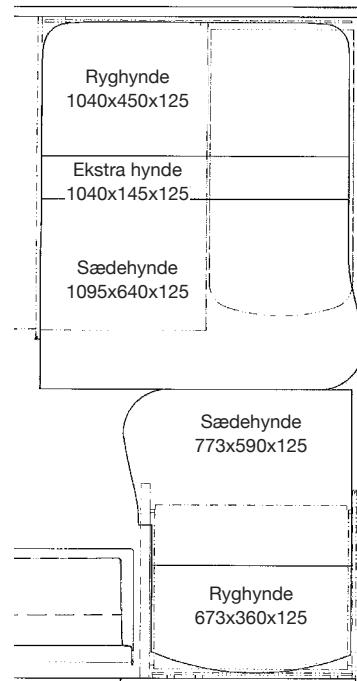


Hobby

**Ombygning af hynder
D 690 GFLC Toskana Exclusive**

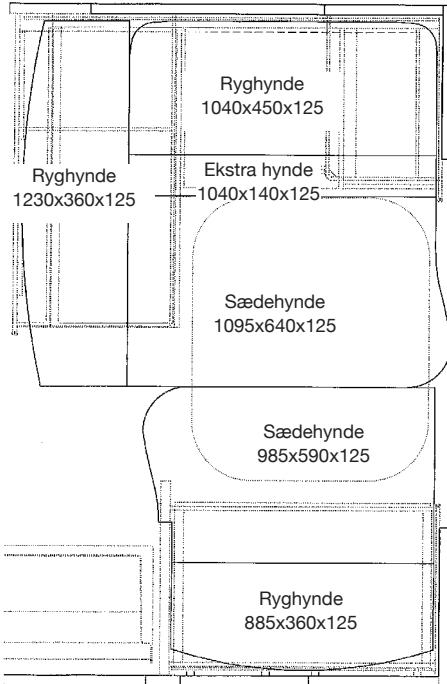


**Ombygning af hynder
D 690 GQSCr Toskana Exclusive**

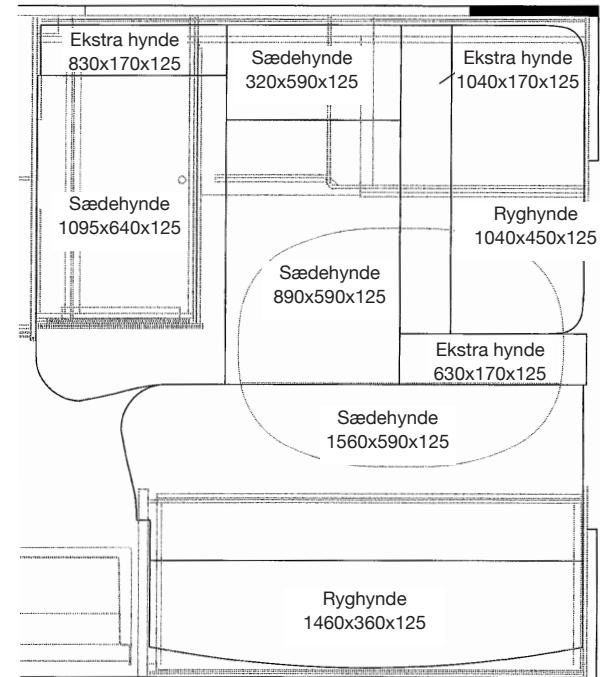


Hobby

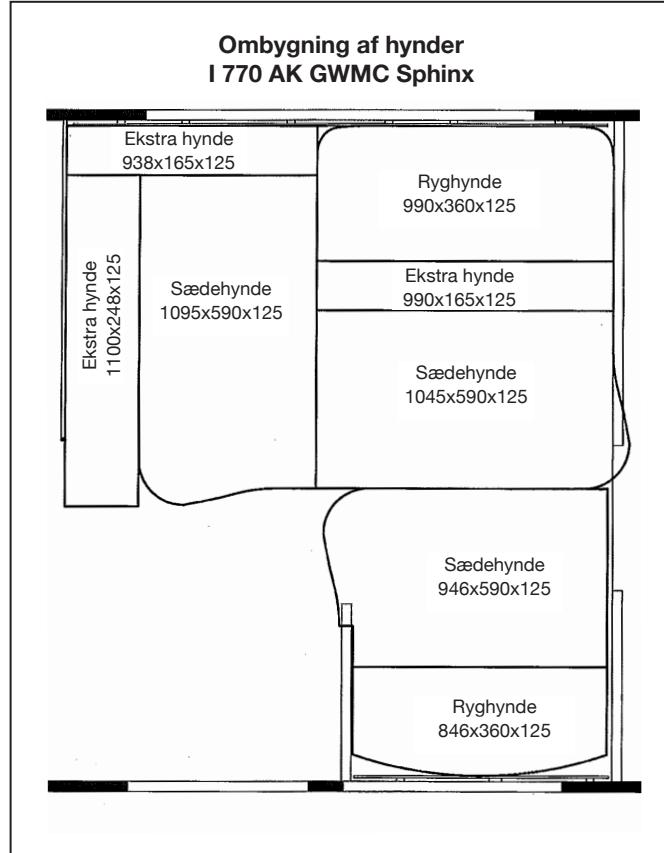
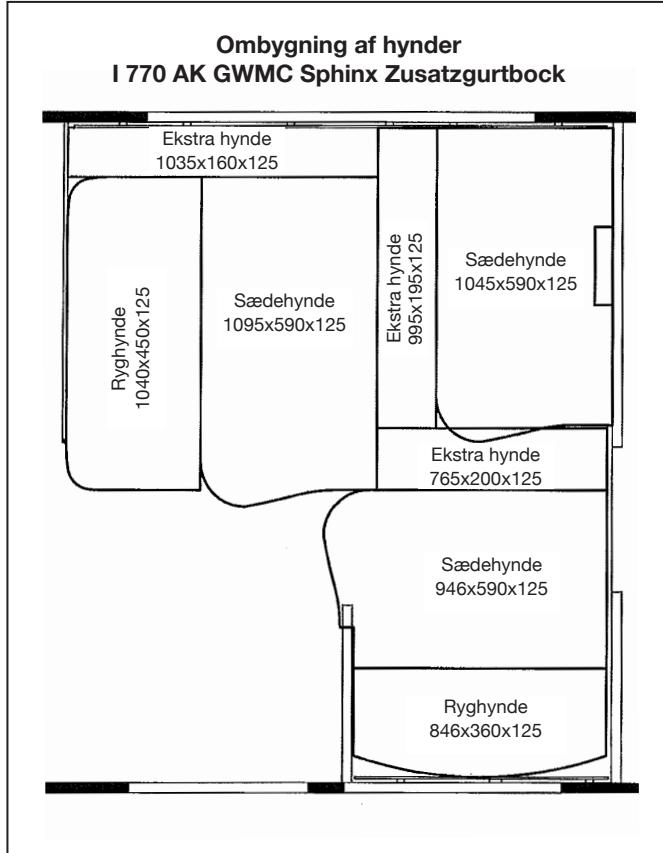
**Ombygning af hynder
D 750 ELCr Toskana Exclusive**



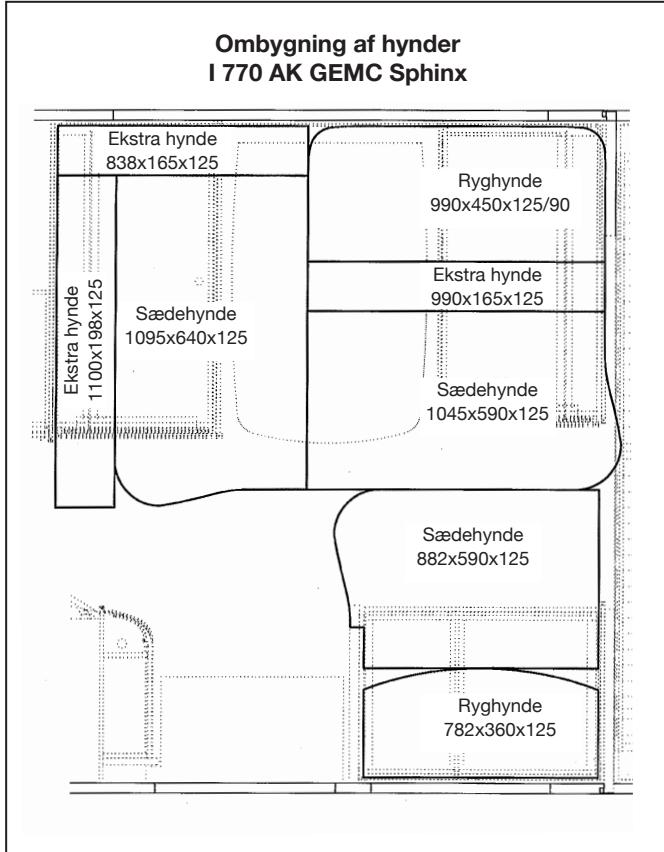
**Ombygning af hynder
D 750 FLCr Toskana Exclusive**



Hobby



Hobby



6.7 Vinduer

Trækruder med positionsstop

Åbne

- Drej vrideren i lodret position, mens du trykker på knappen.
- Skub vinduet udad, til det siger klik.
Vinduet bliver automatisk stående i denne stilling. Vinduet kan indstilles i flere trin.

Lukke

- Løft vinduet en smule, så positionsstoppet løsnes.
- Klap vinduet i.
- Sæt vrideren vandret.

Hobby



Sol- og insektrullegardin

Der er indbyggede sol- og insektrullegardiner i vinduesrammerne, som kan betjenes separat fra hinanden.

Insektrullegardin

Lukke

- Træk lasken ned, indtil det kan høres, at rullegardinet er gået i indgreb.

Åbne

- Træk rullegardinets lask lidt ned, indtil rullegardinet løsnes.
- Lad insektrullegardinet langsomt glide op.



Solrullegardin

Lukke

- Bring solrullegardinet langsomt og jævnt i den ønskede position.

Åbne

- Skub solrullegardinet langsom og jævnt op.

Hobby



Kombineret sol- og insektrullegardin

Der er indbyggede sol- og insektrullegardiner i vinduesrammerne, som kan kombineres. Det kombinerede rullegardin kan låses i forskellige positioner.

Kombinere rullegardinerne

- Træk insektrullegardinets laske nedad.
- Sæt forbindelseslasken fast i låsen på solrullegardinets ethåndsgreb.

Justere solrullegardinet

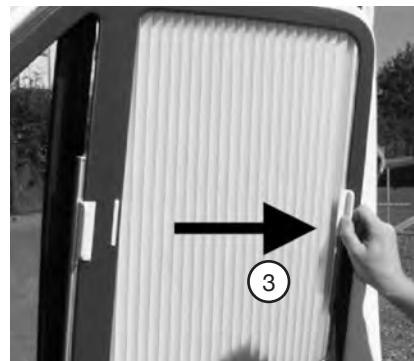
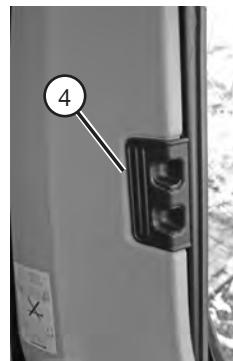
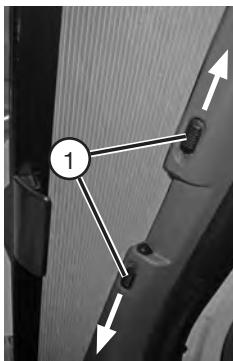
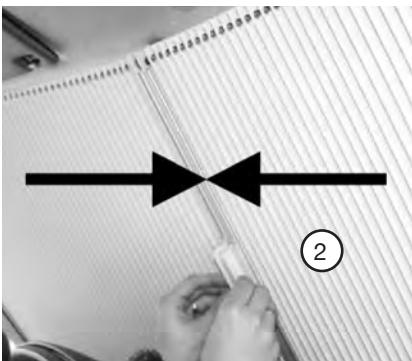
- Tag fat i metalskinnen i højre og venstre side af solrulle-gardinet og skub det op eller ned.



Tagvinduer

Tagvinduet kan ikke åbnes. Det har et indbygget mørklægningsplissee, som kan lukkes.

Hobby



6.8 Førerhusets mørklægningssystem

Der må kun lukkes for mørklægningssystemet, når autocamperen står stille og motoren er slukket. Før afgang skal systemet foldes helt sammen og låses.

Når autocamperen ikke benyttes, skal mørklægningssystemet åbnes, da det ellers tager varigt skade af varmepåvirkningen og UV-strålerne.



Mørklægningssystemet må aldrig benyttes som solskærm eller lukkes under kørslen.

Frontsystem ②

- Skub låsene ① udefter for at åbne lukkemekanismen.
(Tryk låseanordningen ④ sammen)
- Før gribelisterne ② sammen i midten. Magnetlåsen låser automatisk.

Sidesystem ③

- Før gribelisten ③ hen til stoplisten. Magnetlåsen låser automatisk.

6.9 Tagluger

Sikkerhedsoplysninger



- Tagvinduer må ikke åbnes ved kraftig vind/regnvejr/haglvejr osv. og hvis udetemperaturen ligger under - 20°C! • Fjern sne, is eller kraftig snavs, før du åbner dem. Der skal være plads nok til at åbne tagvinduet under træer, i garager o.lign.
- Tagluger må ved frost eller sne ikke åbnes med magt, der er risiko for at hængsler og åbningsmekanikken går i stykker.
- Du må ikke stå på tagvinduet.
- Luk og lås tagvinduer før du kører. Åbn insektrullegardin og foldegardin (hvilestilling).
- Hvis der er meget sol, må mørklægningsgardinerne kun lukkes $\frac{3}{4}$, da varmen ellers vil ophobes.



Tvangsudluftningens åbninger skal altid stå åbne. Tvangsudluftningen må aldrig lukkes eller blokeres!



Se efter før du kører, om taglugen er lukket godt.



Lille tagluge

Åbne



Før man åbner lugen, skal man sikre sig, at området over lugen er fri.

- Taglugen kan åbnes mod kørselsretningen i tre stillinger. Tryk på den på siden anbragte låseknap, stil taglugen med bøjlen i den ønskede stilling og lad den gå i indgreb. Maks. åbningsvinkel er 50°.

Lukke

- Løsn indstillingsbøjlen og luk taglugen. Taglugen er låst automatisk, når den er helt lukket.

Hobby



Stor tagluge

Åbne

- Vip håndsvinget i brugerstilling. Ved at dreje håndsvinget i urets retning, åbnes taglugen nu til den ønskede stilling. Når den maks. åbningsvinkel på 60° nås, føles en modstand.

Lukke

- Drej håndsvinget mod urets retning indtil taglugen er lukket og der kan føles en modstand. I lukket position kan håndsvinget klappes ind i holderen igen. Til sikker låsning skal håndsvinget være klappet ind i holderen. Kontroller, at den er lås ved at trykke mod glasset med hånden.

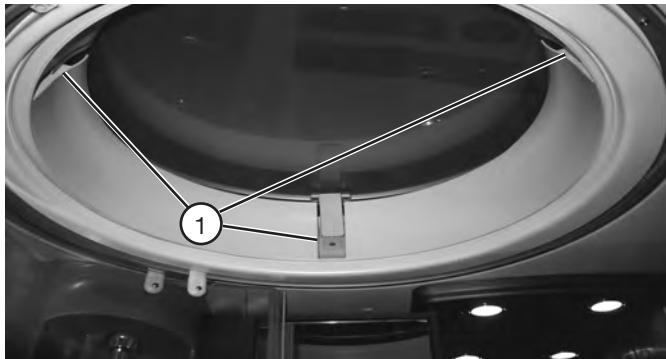
Hobby

Mørklægningsplisseer

Skub plisseens gribeliste trinløs i den ønskede stilling eller indtil låsen går i indgreb i insektrullegardinets gribeliste.

Insektrullegardin

Skub insektrullegardinets gribeliste mod plisseens gribeliste indtil låsen går i indgreb i gribelisten.



Tagluge rund

Åbne

- Alle tre nede anbragte låseanordninger ① trækkes i retning af vinduets midte og løsnes.
- Tryk taglugen helt op indtil den går i indgreb.

Lukke

- Træk taglugen i
- Tryk kraftigt på låseanordningerne ① indtil de går i indgreb.



6.10 Drejbare sæder i førerhuset



Alle autocampere på Fiat-basis har et fører- og passagersæde, som kan drejes, så der bliver ekstra siddemuligheder i beboelsesdelen. Se basiskøretøjets instruktionsbog.



- Inden afgang drejes de drejbare sæder i kørselsretningen og fikseres.
- Under kørslen må sæderne ikke løsnes og drejes.
- Når autocamperen standses og førersædet drejes, skal du passe på, at du ikke kommer til at løsne håndbremsen.

Dreje sæder

- Hæv armlænene.
- Skub sædet i midterposition.
- Tag fat i håndtaget til at dreje sædet. Sædets låseanordning løsnes.
- Tryk seletåsen nedefter, så den ikke bliver beskadiget.
- Drej sædet i den ønskede stilling.



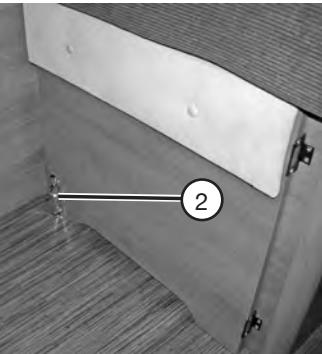
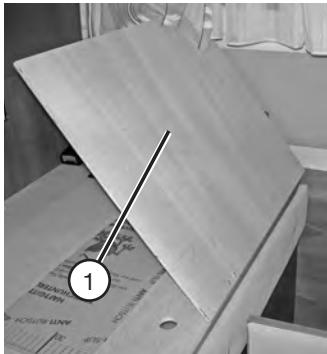
Fører- og passagersædet i Iveco-modellerne kan ikke drejes og adskilles fra beboelsesdelen med en skydedør, og kan derfor ikke benyttes som ekstra siddepladser i beboelsesdelen.

**6.11 Bodelens sæder****Fastgørelse af sædehynder**

Sæde- og ryghynderne holdes med en anti-skrid-måtte.



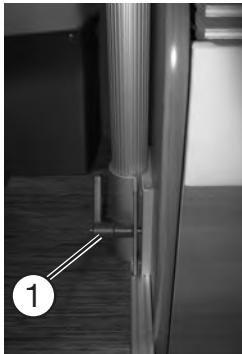
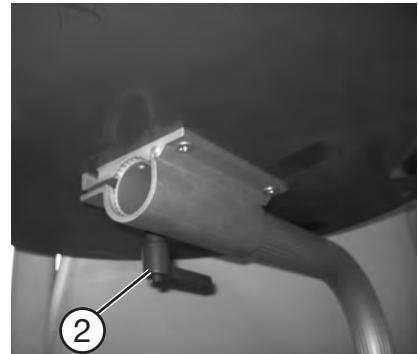
Sørg for, at sæde- og ryghynder ligger godt fast.



Ombygning af L-siddegruppen

For at kunne bruge den yderste siddeplads i modeller med L-siddegruppe samt siddegruppen i 750 H UCC skal disse ombygges, før man begynder at køre.

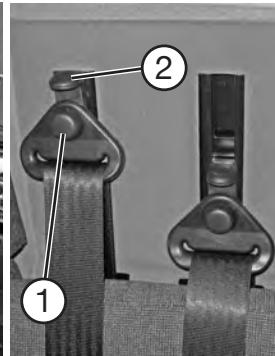
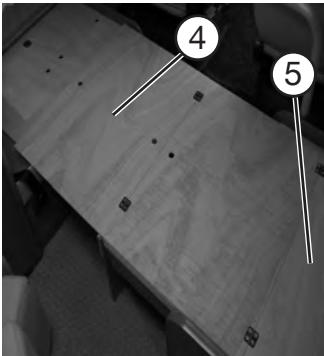
- Fjern siddehynder og ryglæn.
- Vip hynden ① 180° tilbage og læg den på den tværgående bænk.
- Åbn låseriglen ②, drej støttepladen 90° udad og luk låseriglen ② igen forsvarligt.
- Vip hynden ① 180° tilbage og læg den på den tværgående bænk.



Ombygning af seng 750 H UCC

For at kunne benytte den ekstra sovemulighed foran i auto camperen skal siddegruppen ombygges.

- Fjern sidebordet ved at trykke på håndtaget ved foden ① eller under bordpladen ② eller drej det til siden.
- Fjern siddehynder og ryglæn.



- Løft sædet let ved hjælp af åbningerne ③ og træk det mod autocamerens midte.
- Vip de polstrede låg ④ og ⑤ ned på begge sider.
- Placer sædehynderne tilsvarende.

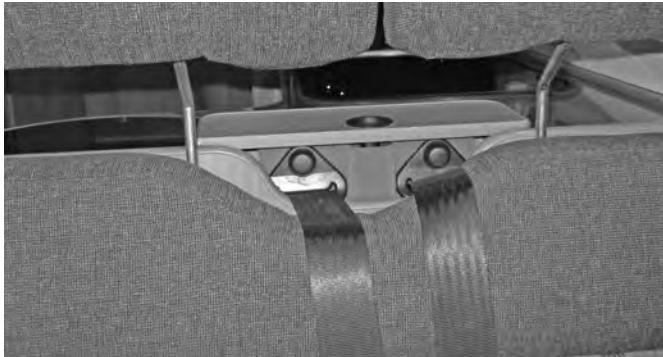
Ekstra seleholder

Sphinx-modellerne kan udstyres med en såkaldt selebuk modsat kørselsretningen, hvilket øger antallet af de siddepladser, der kan anvendes under kørslen, fra fire til seks.

Seleholderen kan justeres manuelt i højden ved at trykke på knapperne ① og ② .



Pas på, at det tilladte akseltryk samt den tilladte totalvægt ikke overskrides med seks personer.



6.12 Sikkerhedsseler i bodelen

Sæderne i kørselsretningen i de midterste sidegrupper har sikkerhedsseler.



Vær opmærksom på siddepladsoversigten til din autocamper. Bestemte sæder må ikke være optaget under kørslen!

Fastspænding

Remmen må ikke snos.

- Tag fat i låsetungen og sæt den i selens lås, så du kan høre det siger klik.

- Før den øverste del af selen over skulderen og skråt over brystet.
- Læg den nederste del af selen rundt om bækkenet.

Tage selerne af

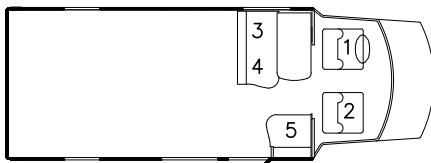
- Tryk på knappen på selens lås, så låsetungen løsnes.



- Spænd sikkerhedsselen, inden du kører af sted og tag den ikke af.
- Pas på, at selebånd ikke bliver beskadiget eller klemt. Sikkerhedsseler, der er beskadiget, skal udskiftes på et autoriseret værksted.
- Der må ikke foretages ændringer på selefastgørelse, oprulningsautomatik og selelås.
- Sikkerhedsselen må kun benyttes til en voksen person.. Genstande må ikke bindes fast sammen med personer.
- Sikkerhedsseler er ikke tilstrækkelige til personer under 150 cm. Brug i dette tilfælde ekstra autostole.
- Sikkerhedsseler skal udskiftes efter et uheld.
- Selebåndet må ikke snos, det skal ligge plant mod kroppen.

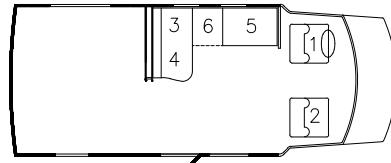
6.13 Oversigt over siddepladser

DL 500 GESCr Van Exclusive



Siddepladser 1-4: Må benyttes under kørslen
Siddeplads 5: Må ikke benyttes under kørslen

D 600 FL Toskana



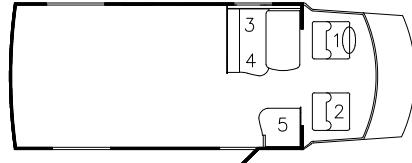
Siddepladser 1 - 4: Må benyttes under kørslen
Siddepladser 5 - 6: Må ikke benyttes under kørslen

DL 550 GESC Van Exclusive



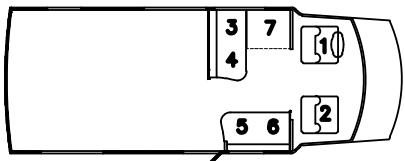
Siddepladser 1-4: Må benyttes under kørslen
Siddeplads 5: Må ikke benyttes under kørslen

D 650 ESC Toskana



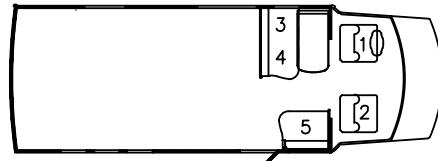
Siddepladser 1-4: Må benyttes under kørslen
Siddeplads 5: Må ikke benyttes under kørslen

Hobby

D 650 FLC Toskana Exclusive

Siddepladser 1 - 4: Må benyttes under kørslen

Siddepladser 5 - 7: Må ikke benyttes under kørslen

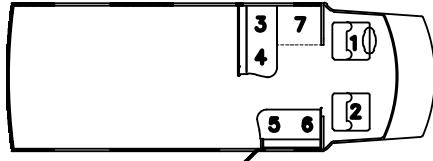
D 690 GQSC Toskana Exclusive

Siddepladser 1-3: Må benyttes under kørslen

Siddeplads 4: Må kun benyttes under kørslen, når tilladt totalvægt = 4000 kg/4250kg

Siddeplads 4: Må ikke benyttes under kørslen, når tilladt totalvægt = 3500 kg

Siddeplads 5: Må ikke benyttes under kørslen

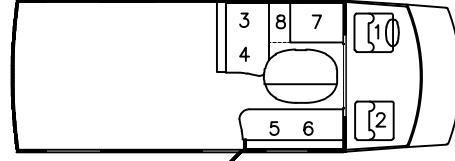
D 690 GELC Toskana Exclusive

Siddepladser 1-3: Må benyttes under kørslen

Siddeplads 4: Må kun benyttes under kørslen, når tilladt totalvægt = 4000 kg/4250kg

Siddeplads 4: Må ikke benyttes under kørslen, når tilladt totalvægt = 3500 kg

Siddepladser 5-7: Må ikke benyttes under kørslen

D 690 GFLC Toskana Exclusive

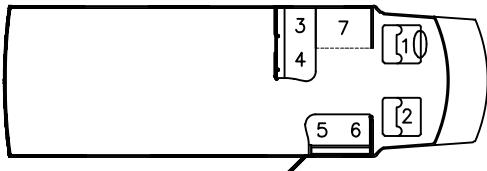
Siddepladser 1-3: Må benyttes under kørslen

Siddeplads 4: Må kun benyttes under kørslen, når tilladt totalvægt = 4000 kg/4250kg

Siddeplads 4: Må ikke benyttes under kørslen, når tilladt totalvægt = 3500 kg

Siddepladser 5-8: Må ikke benyttes under kørslen

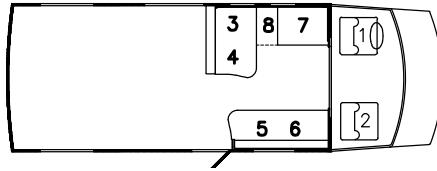
D 750 ELC Toskana Exclusive



Siddepladser 1 - 4: Må benyttes under kørslen

Siddepladser 5 - 7: Må ikke benyttes under kørslen

D 690 H GFLC Toskana Exclusive



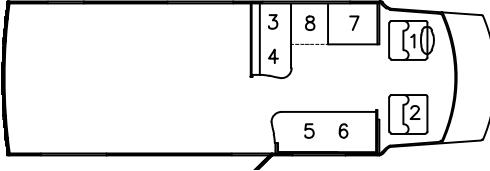
Siddepladser 1-3: Må benyttes under kørslen

Siddeplads 4: Må kun benyttes under kørslen, når tilladt totalvægt = 4000 kg/4250kg

Siddeplads 4: Må ikke benyttes under kørslen, når tilladt totalvægt = 3500 kg

Siddepladser 5-8: Må ikke benyttes under kørslen

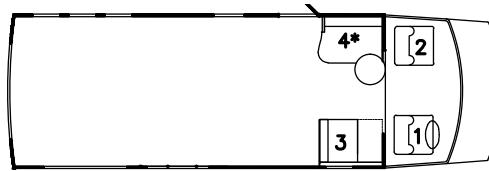
D 750 FLC Toskana Exclusive



Siddepladser 1 - 4: Må benyttes under kørslen

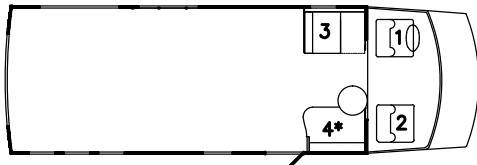
Siddepladser 5 - 8: Må ikke benyttes under kørslen

D 750 H RL Toskana Exclusive



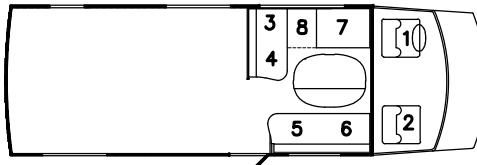
Siddepladser 1 - 3: Må benyttes under kørslen

*Siddeplads 4: Kun tilladt under kørslen med ekstraudstyret ekstra selebuk. I versioner uden ekstra selebuk må disse sider ikke benyttes under kørslen.

D 750 H UCC Toskana Exclusive

Siddepladser 1 - 3: Må benyttes under kørslen

*Siddeplads 4: Kun tilladt under kørslen med ekstraudstyret ekstra selebuk. I versioner uden ekstra selebuk må disse sider ikke benyttes under kørslen.

D 750 H FLC Toskana Exclusive

Siddepladser 1 - 4: Må benyttes under kørslen

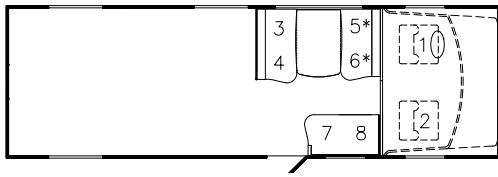
Siddepladser 5 - 8: Må ikke benyttes under kørslen

I 770 AK GWMC Sphinx

Siddepladser 1 - 4: Må benyttes under kørslen

*Siddeplads 5 - 6: Kun tilladt under kørslen med ekstraudstyret ekstra selebuk. I versioner uden ekstra selebuk må disse sider ikke benyttes under kørslen.

Siddepladser 7 - 8: Må ikke benyttes under kørslen

I 770 AK GEMC Sphinx

Siddepladser 1 - 4: Må benyttes under kørslen

*Siddeplads 5 - 6: Kun tilladt under kørslen med ekstraudstyret ekstra selebuk. I versioner uden ekstra selebuk må disse sider ikke benyttes under kørslen.

Siddepladser 7 - 8: Må ikke benyttes under kørslen

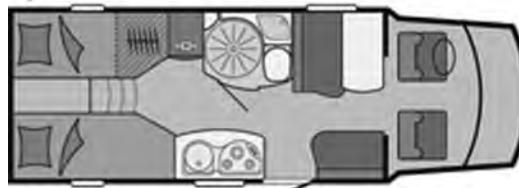
Hobby

6.14 Oversigt over dag- og natposition

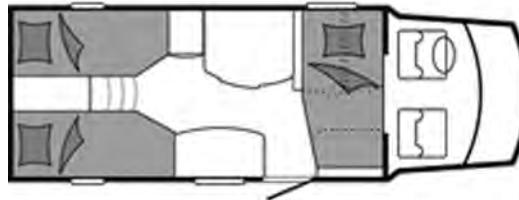
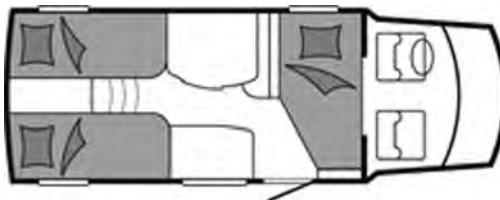
D 500 GESC Van Exclusive



D 550 GESC Van Exclusive



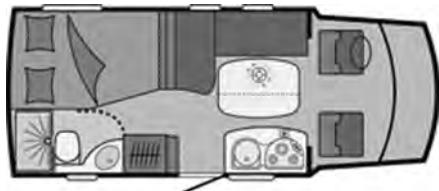
Dagposition



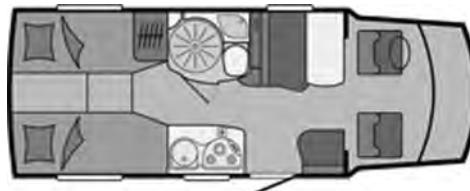
Natposition

Hobby

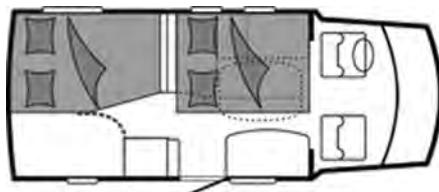
D 600 FL Toskana



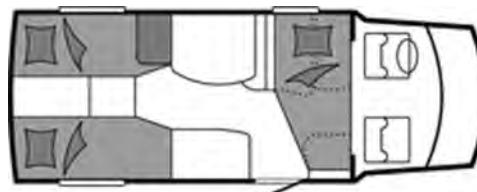
D 650 ESC Toskana



Dagposition

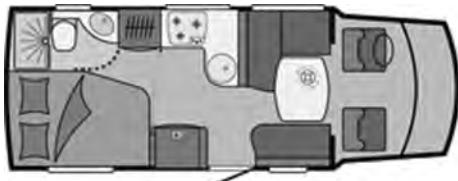


Natposition



Hobby

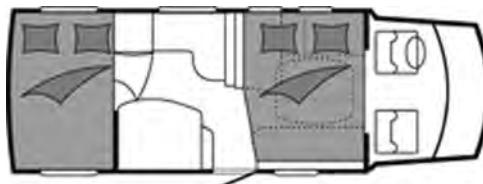
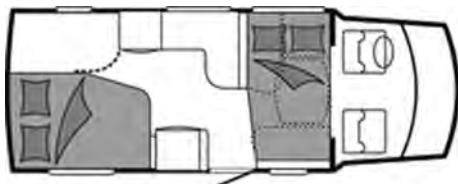
D 650 FLC Toskana Exclusive



D 690 GFLC Toskana Exclusive



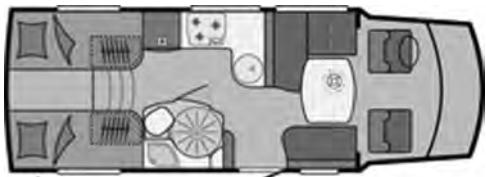
Dagposition



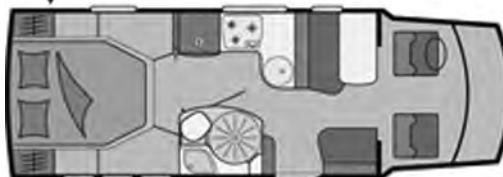
Natposition

Hobby

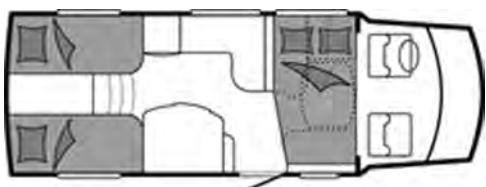
D 690 GELC Toskana Exclusive



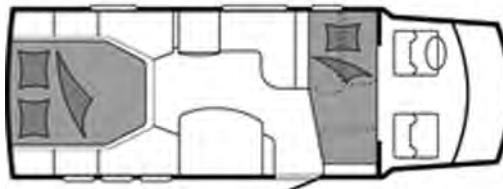
D 690 GQSC Toskana Exclusive



Dagposition

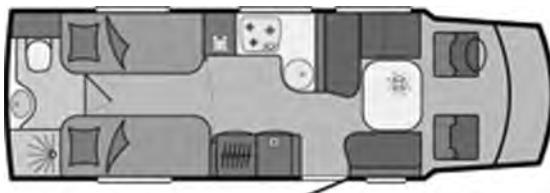


Natposition



Hobby

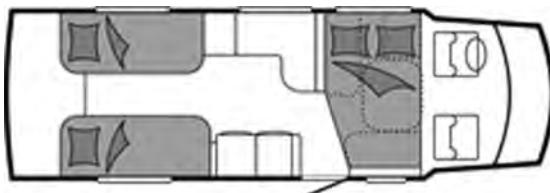
D 750 ELC Toskana Exclusive



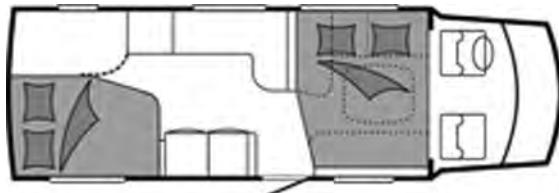
D 750 FLC Toskana Exclusive



Dagposition



Natposition



Hobby

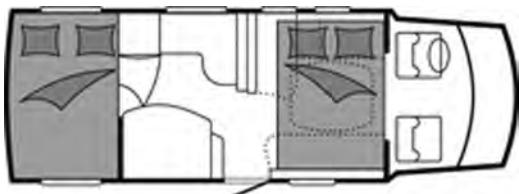
D 690 H GFLC Toskana Exclusive



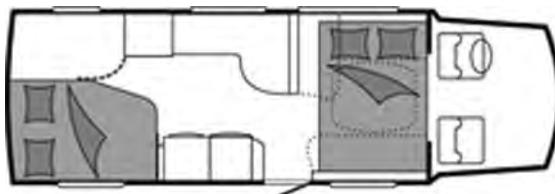
D 750 H FLC Toskana Exclusive



Dagposition

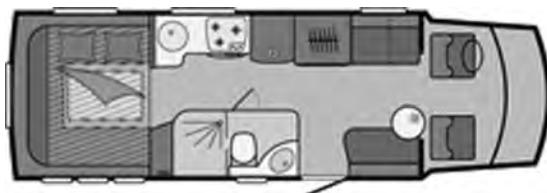


Natposition



Hobby

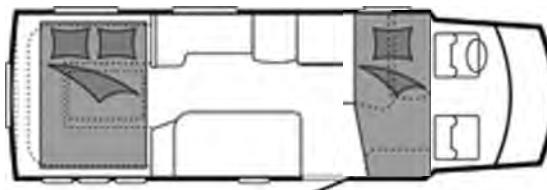
D 750 H UCC Toskana Exclusive



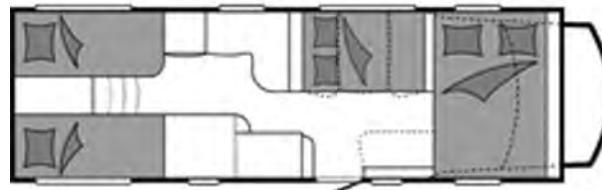
I 770 AK GEMC Sphinx



Dagposition

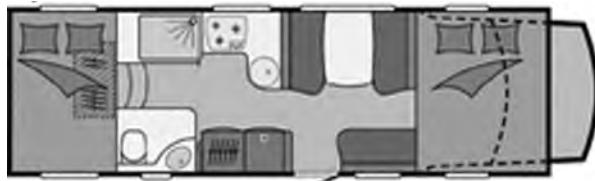


Natposition

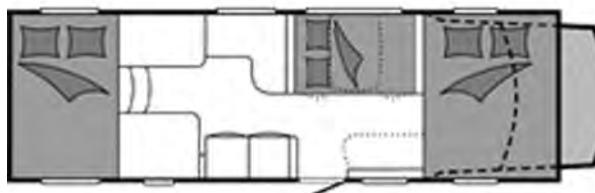


Hobby

I 770 AK GWMC Sphinx



Dagposition



Natposition

Hobby

Kapitel 7: El-installationer

7.1 Sikkerhedsoplysninger

Man skal være opmærksom på følgende:

- Sikkerhedsanvisninger og advarsler i form af skilte på de elektriske komponenter må ikke fjernes.
- Installationsrum til forbrugsbatteri, kontrolpanel, oplader og 230 V el-boks må ikke benyttes som ekstra opbevaringsrum.
- Rygning og brug af åben ild er forbudt ved kontrollen af det elektriske anlæg.
- Arbejde på de elektriske komponenter må kun foretages af autoriserede værksteder.
- Fagligt ukorrekte indgreb i køretøjets elektriske system kan være livsfarligt for dig selv og andre.
- Ved tilslutningen til et eksternt 230 V-net må der kun benyttes et vandtæt 3-ledet kabel og schukostik eller et CEE-stik og kobling.

7.2 Elementer i det elektriske anlæg

Strømforsyningen foregår via et HOBBY kontrolpanel i forbindelse med en automatisk batterilader.

Det elektriske systems hovedelementer

- KONTROLPANEL -
Styring af forbrugere og visning af tilstande.
- 12V-FORDELERMODUL -
Hovedrelæ, batteri til parallelkobling af batterier (12V – 70A), køleskabsrelæ, pumperelæ, ladeanordning B1, sikringer
- BATTERILADER -
Oplader batteriet i bufferdrift.
- VANDSTANDSMÅLER MED STAVE -
Måler indholdet af friskvandstanken.
- VANDSTANDSMÅLER MED SKRUER -
LED-indikering for fyldt spildevandstank
- FORBRUGSBATTERI – MED HOVEDAFBRYDER
Forsyner alle forbrugere med strøm
- STARTBATTERI
- DYNAMO -
Oplader start- og forbrugsbatteri parallelt.
- 230V HOVEDAFBRYDER -
Forsyner og beskytter 230V forbrugerne
- 50A-SIKRINGER AUTOCAMPER/ og -FORBRUGSBATTERIER

Gode råd og kontroforanstaltninger

Vigtigt

- Eventuelle ændringer på det elektriske anlæg må kun foretages af en aut. elektriker.
- Åbn batteriets hovedafbryder og sluk for 230V forsyningen, før evt. vedligeholdelse/service.

Batterier

- Følg batteriproducentens brugsanvisninger.
- Batterisyren er giftig og ætsende. Undgå kontakt med hud og øjne.
- Det fuldstændig tørnte batteri skal oplades i mindst 10 timer. Hvis batteriet har været afladet i mere end 8 uger, kan det have taget skade.
- Undgå dybdeafladning af batteriet, ellers mindses dets ydelseskapacitet og levetid tydeligt.
- Gelebatterier er vedligeholdelsesfri men kræver konstant genopladning.
- Kontroller at batteriets polklemmer sidder, som de skal, og fjern et evt. oxidlag.
- Åbn batteriets hovedafbryder, hvis batteriet ikke benyttes i længere tid (længere end 1-2 måneder). Batteriet kan oplades via opladeren selvom batteriets hovedafbryder er afbrudt. (vedligeholdelsesopladning)

- Hvis forbrugsbatteriet fjernes, skal pluspolen isoleres (for at undgå kortslutninger).
- Udluftningen må ikke tilstoppes, og der skal sørges for, at der er en tilstrækkelig udluftning.

Batteriplader

- Opladeren har en effekt på 220 W (Van Exclusive) 300 W (Toskana Exclusive, Sphinx).
- Opladeren arbejder iht. ladeteknikken IU0U1.
- Hvis dette ikke overholdes bortfalder producentens garanti samt reklamationsretten.

Vandstandsmålere

- Vandet i de forskellige tanke må ikke stå for længe, for at undgå at der dannes aflejringer, frem for alt i spildevandsstanken. Tankene skal skyldes regelmæssigt.

230V hovedafbryder

- For at afbryde strømmen til hele anlægget, sættes 230 V hovedafbryderen på "0" (OFF).
- 230 V-nettilslutningen må kun tilsluttes og løsnes, når hovedafbryderen er frakoblet.

Sikringer

- Skift først den defekte sikring, hvis du har fundet årsagen til fejlen og den er blevet udbedret af en aut. elektriker.
- Den ny sikring skal have samme størrelse (Ampere), som den gamle.

Hobby



Kontrolpanel

Tegnforklaring

- ① Knap til overvågning af forbrugs- og startbatteriets spænding.
- ② Knap til visning af påfyldningsniveauet i drikkevandstanken [%] og til indstilling af programmerbare parametre.
- ③ Knap til programmering af systemet.
- ④ Hovedafbryder (trykkes i ca. 2 s til at tænde og slukke).
Når der tændes, foretager displayet en funktionstest og viser alle symboler. Den respektive LED viser, når den er grøn, at kontrolpanelet er tændt, og når den er rød, at der er alarm (batteri, tank osv.).

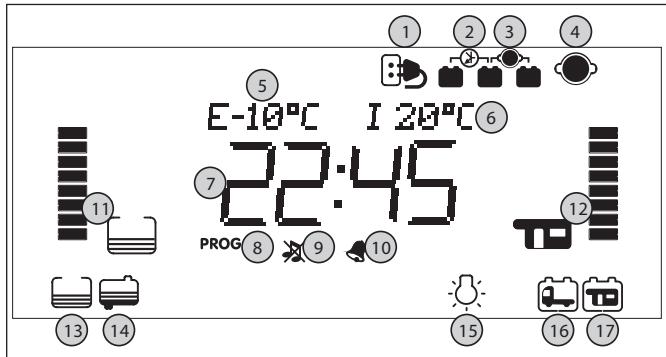
Hobby

- ⑤ Knap for tænd/sluk af belysningen og opvarmningen.
- ⑥ Knap for tænd/sluk af drikkevandspumpen.
- ⑦ Knap for tænd/sluk af fortelampe (når der tændes for motoren, slukkes denne lampe automatisk).

Programmering af indstillinger

I programmeringsmenuen kan der bl.a. indstilles klokkeslæt og vækkehuktion (for mere detaljerede indstillingsmuligheder se venligst brugsanvisningen).

- Tryk i mere end 2 sek. på knappen "PROG".
- Du navigerer med piletasterne (1) og (2).
- Bekræft indstillingsmulighed med "PROG".
- Tryk flere gange på "PROG" for at lagre indstillingerne og gå ud af programmet.
- Vent i ca. 20 sekunder for at gå ud uden at lagre.



Hovedvisning

- ① 230 V-net
- ② Startbatteri opladning
- ③ Parallelkobling af forbrugs- og startbatteri
- ④ Autocamperens motor
- ⑤ Udetemperatur
- ⑥ Rumtemperatur
- ⑦ Digitalt ur
- ⑧ Program
- ⑨ Lyde deaktivertet
- ⑩ Visning vækkeur ON
- ⑪ Forbrugsindikator drikkevandstank
- ⑫ Forbrugsindikator batteri
- ⑬ Drikkevandstank tom
- ⑭ Spildevandstank fyldt

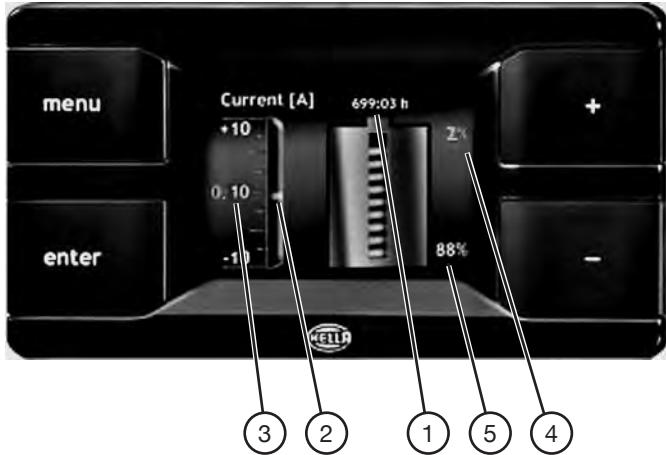
- ⑮ Dybdefladningsbeskyttelse tændt
- ⑯ Forbrugsbatteri, reserve
- ⑰ Startbatteri, reserve

Funktioner

Dybdeafladningsbeskyttelse

En elektronisk anordning frakobler alle 12 V-forbrugere, når forbrugsbatteriet når en minimal spænding på 10 V. Det er muligt at tænde for forbrugerne igen i ca. 1 minut ved at tilkoble hovedafbryderen igen.

Fra denne anordning er køleskabe, det elektriske trin og de forbrugere, der forsynes direkte af forbrugsbatteriet, udelukket.



② **Strømindikator**

rød = afladning
grøn = opladning.

③ **Strøm i tal**

Eksempel: Strømaftagning 0,1 A.

④ **Batteriets ældning**

(SOH = State of Health)

Eksempel: Den oprindelige batterikapacitet er allerede reduceret med 2%.

⑤ **Opladningstilstand**

(SOC = State of Charge)

Batteriets aktuelle opladningstilstand

Eksempel: Opladningstilstand 88%

Intelligent batterisensor (IBS)

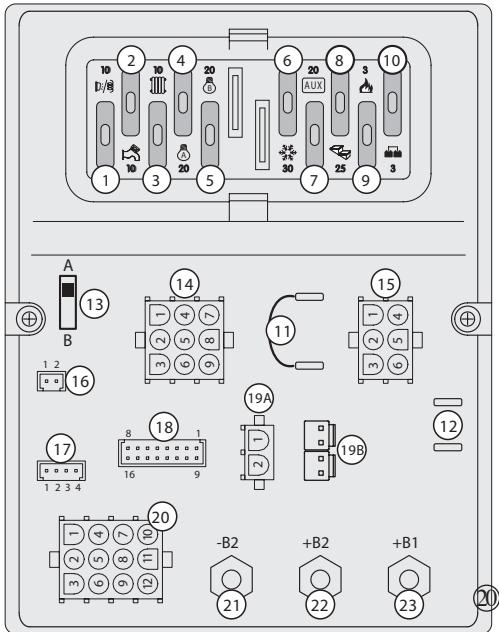
Dit køretøj er seriemæssigt udstyret med en batterisensor. IBScontrol mäter batteriets aktuelle kapacitet og viser ligeledes dets ældning.

Tegnforklaring

① **Resterende løbetid**

Viser den resterende løbetid ved aktuelt forbrug.

Hobby



Fordelingsmodul

Sikringer

- ① 10A sikring til forsyning af forteltlyset
- ② 10A sikring til forsyning af vandpumpen

- ③ 10A sikring til forsyning af varmeapparat/vandvarmer
- ④ 20A sikring til belysningen
- ⑤ 20A sikring til belysningen
- ⑥ 30A sikring til forsyning af 12V AES absorberen
- ⑦ 20A sikring til Aux-forsyningen (laderegulator til solenergi)
- ⑧ 25A sikring til forsyning af det elektriske trin
- ⑨ 3A sikring
- ⑩ 3A sikring
- ⑪ Bro
- ⑫ Simuleret D+ dynamoudgang til elektrisk trin og køleskab
- ⑬ Omskifter skal stå i position „A“
- ⑭ Forsyningstilslutning A
- ⑮ Forsyningstilslutning B
- ⑯ Tilslutning til spildevandstankens føler
- ⑰ Tilslutning til drikkevandstankens føler
- ⑱ Tilslutning til kontrolpanel
- ⑲ A Signalindgang tænding – variant A
- ⑳ B Signalindgang tænding – variant B
- ㉑ Jordtilslutning til strømforbrugere
- ㉒ Tilslutning til forbrugsbatteriets minuspol
- ㉓ Tilslutning til forbrugsbatteriets pluspol
- ㉔ Tilslutning til startbatteriets pluspol

7.3 Strømforsyning

Autocamperen forsynes med strøm via følgende tilslutninger:

- netttilslutning (230 V vekselspænding).
- forbrugsbatteri (12 V jævnspænding).

Forsyning via netttilslutning

230 V-anlægget er sikret via en 2-polet automatsikring med HFI-relæ og 2 x 13 A. Automatsikringen sidder enten i siddegruppen bagved førersædet eller i klædeskabet (afhængig af modellen). Ved fejl afbryder automatsikringen hele 230 V-strømkredsen. I de fleste tilfælde er årsagen et defekt elektrisk apparat eller en defekt i ledningerne.

- Fejlen skal afhjælpes før automatsikringen slås til igen.
- Hvis en defekt ikke kan afhjælpes, bør du kontakte en autoriseret el-installatør.

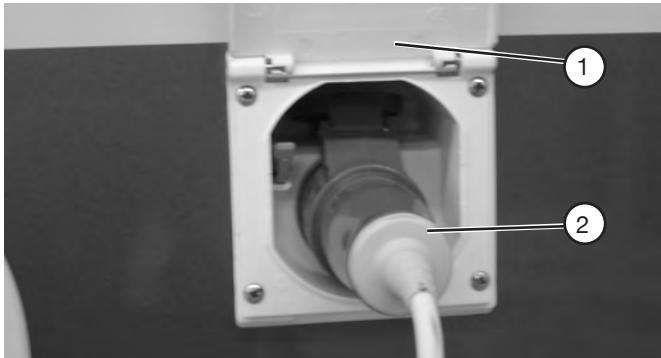
Netttilslutning:

- Autocamperen må kun sluttes til 230 V-nettet med en maks. 25 m lang ledning 3 x 2,5 mm² med CEE-stik og -kobling.



Ved netdrift via en kabeltromle skal den være rullet helt ud, ellers er der risiko for at den opvarmes via induktion - og der kan evt. opstå en kabelbrand.

- Der må kun anvendes CEE-godkendte stik og kabler.
- Etabler først en forbindelse til køretøjets indgangsstikdåse.
- Sæt derefter det andet stik i den strømførende stikdåse.
- Træk stikkene ud i omvendt rækkefølge.



Udvendig stikdåse

Åbne

- Tag fat i afdækningspladen ① forneden og træk den ud opefter.

Lukke

- Træk CEE-stikket ② ud.
- Tryk afdækningspladen ① nedad, indtil den går i indgreb.



7.4 Strømforsyningenshedens funktion

Opladerens placering

Opladeren sidder under passagersædet (Van Exclusive / Toskana / Toskana Exclusive) eller i bænken i siden bagved passagersædet (Sphinx).

Drift ved 230 V-nettilslutning

Når netstikket er sat i, oplades forbrugs- og startbatteriet automatisk af opladeren i autocamperen (også selvom kontrolpanelet ikke er tændt).

Det er ikke nødvendigt at tænde for hovedafbryderen på kontrolpanelet for at oplade batterierne. Batterierne oplades, når der er tændt for opladeren, så snart forsyningssstikket leverer 230 V.

Opladning

Opladeren svarer til den aktuelle tekniske standard og oplader iht. den såk. $IU_0 U_1$ -karakteristik i tre faser. Enhver opladning bør være mindst 12 timer.



Batterier kan ikke lide den kolde årstid, de leverer så hverken strøm til autocamerens strømnet eller optager energi fra opladeren. Derfor bør man om vinteren først tænde for varmeanlægget, inden man tager af sted og så oplade batteriet.



Batterispændingen i startbatteriet og i forbrugsbatteriet kan hele tiden aflæses på kontrolpanelet.



Opladeren arbejder kun med batterier, med korrekt tilsluttede poler.



Ved tilkoblede 12 V-forbrugere forlænges min. opladtiden på 12 timer tilsvarende.

Dybdeafladningsbeskyttelse

Hvis forbrugsbatteriets spænding falder til under 10,5 V, frakobler et relæ alle V-forbrugere.



Sluk for alle 12 V forbrugere, når dybdeafladningsbeskyttelsen reagerer, så en yderligere afladning af forbrugsbatteriet undgås.

Opladerens funktion

Apparatsikkerhed

Hvis opladeren bliver for varm på grund af en for høj omgivelsestemperatur eller opladningsstrøm, frakobler en indbygget termostat opladeren, indtil temperaturen i opladeren er faldet igen.

Tjekliste

- Sluk for motoren.
- Etabler netttilslutning..
- Tænd for 12 V-hovedafbryderen.
- Sluk for alle 12 V-forbrugere (også køleskabet).

Forbrugsbatteriets spænding skal stige til en maks. spænding på 14,4 V.

Hobby

Hvis dette ikke kan lade sig gøre med den indbyggede oplader, skal du kontrollere følgende:

- Er opladeren sluttet korrekt til nettet?
- Er opladerens netsikring i orden?
- Ligger opladerens batterispænding over 3 volt?
- Er forbrugsbatteriets poler tilsluttet korrekt?

Drift ved kørende motor

Så snart motoren kører, parallelkabler et relæ startbatteriet og forbrugsbatteriet. Dynamoen oplader således begge batterier. Når motoren slukkes, adskilles begge batterier igen fra hinanden. Det er således ikke muligt at aflade starterbatteriet via opholdsrummet.

12 V-forsyningen af køleskabet er kun mulig under kørslen. Når motoren står stille, frakobles 12 V-køleskabsdriften automatisk igen.



For at oplade et afladet forbrugsbatteri optimalt under kørslen, bør køleskabet i første omgang ikke køre på 12 V, og der bør tændes for så få 12 V forbrugere som muligt.

Tjekliste

- Sluk for motoren.
- Tænd for 12 V-hovedafbryderen.
- Sluk for alle 12 V-forbrugere.

- Start motoren.

Forbrugsbatteriets spænding skal stige, når

- motoromdrejningstallet ligger over tomgangsomdrejningstallet.
- startbatteriet ikke er helt afladet.

Opladningen af dynamoen vises i kontrolpanelet. Hvis dette ikke er tilfældet, skal følgende kontrolleres:

- Er 50 A-sikringen i ledningen til forbrugsbatteriet i nærheden af startbatteriet i orden?
- Ligger signalet "Motor kører" på 12 V-sikringsfordeleren?

Drift via 12 V-forbrugsbatteri

Når autocamperen står stille uden 230 V-nettilslutning og med slukket motor, forsynes alle forbrugere automatisk via forbrugsbatteriet. Hertil skal 12 V-hovedafbryderen være tændt og batteriets hovedafbryder lukket.



Forbrugsbatteriet bør aldrig aflades til under 11 V. Senest ved denne batterispænding skal der sorges for en opladning via dynamo eller nettilslutning.

7.5 Forbrugsbatteri

Monteringssted

- Van Exclusive/Toskana/Toskana Exclusive: under passagersædet
- Sphinx: I siddegruppen i siden bagved passagersædet.

- Løsn derefter plus (+) klemmen.
- Tag batteriet ud.
- Sæt et nyt batteri i.
- Nyt batteri monteres i omvendt rækkefølge.

Egenskaber

- Batteriet er vedligeholdesesfrit. Der skal ikke fyldes vand på.
- Batteriet er lukket og kan ikke løbe ud.
- Batteriet har en god battericyklus og er således specielt egnet som forbrugsbatteri. Det er således muligt at foretage flere afladninger/opladninger.

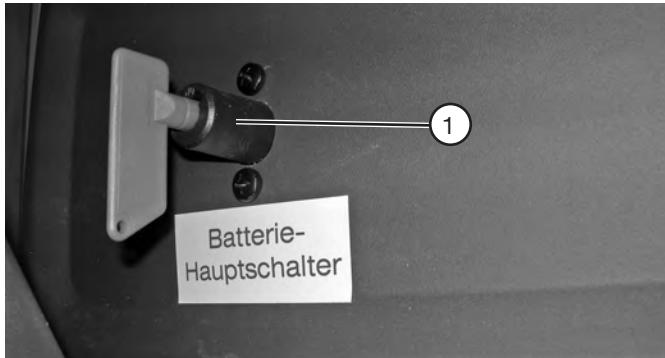


Når batteriet skiftes, må der kun benyttes samme slags batterier (samme kapacitet og spænding, god battericyklus, vedligeholdesesfrie og tætte).

Udskiftning af batteri

- Ryg ikke, når der skiftes batteri.
- Afbryd forbindelsen til 230 V nettet.
- Inden batteriet klemmes til eller af skal alle 12 V-forbrugere slukkes og batteriets hovedafbryder åbnes.
- Løsn først minus (-) klemmen.

Hobby



Hovedafbryder

For at beskytte forbrugsbatteriet mod dybdeafladning når autocamperen ikke benyttes, skal den altid have en hovedafbryder ①. Når denne afbryder åbnes, adskilles forbrugsbatteriet fuldstændig fra 12 V-nettet.



Det elektriske indgangstrin kører **ikke** automatisk ind, når hovedafbryderen åbnes.



7.6 Sikring af det elektriske anlæg

Forbrugsbatteri

Hovedsikringen er en 50 A smeltesikring ①. Sikringen sidder direkte på batteriet.

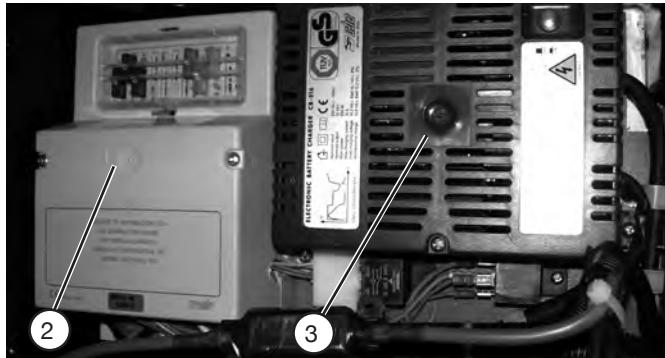
12 V-kredse

Sikringerne sidder på 12 V-fordelingsmodulet.

Hvis et af apparaterne sviger:

- Kontroller automatsikringen for den pågældende strømkreds.
- Udskift sikring.
- Slår sikringen igen fra, henvend dig til din autoriserede Hobby-forhandler.

Hobby



Oplader med fordelingsmodul

Oplader ③ og fordelingsmodul ② med indbyggede sikringer er anbragt foran forbrugsbatteriet under passagersædet.



7.7 Mobil navigation

Til din autocamper fås et mobilt navigationssystem med integreret bakkamera som ekstraudstyr, som kan sættes på en speciel holder på instrumentbrættet og straks er funktionsdygtig.

- Tryk højre knap ① fremad.
- Tag navigationsapparaturet først ud i højre side, så i venstre side.



- Tag apparatet ud af holderen, når du parkerer autocameren, fordi det forbruger strøm og evt. aflader startbatteriet.
- Læs producentens brugsvejledning omhyggeligt inden første brug.



- Ukoncentreret kørsel kan medføre uheld.
- Apparatet må ikke betjenes under kørslen.
- Kig kun på displayet i sikre trafiksituitioner.

7.8 Senere installerede apparater

Senere installerede apparater, som kan benyttes under turen (f.eks. mobiltelefoner, radioudstyr, bakkameraer, navigationsudstyr o.lign.) skal opfylde EMC-bestemmelserne. Apparaterne skal være godkendt iht. direktiv 72/245/EØF i udgaven 95/54/EF , ellers kan forstyrrelser af de installerede elektroniske systemer ikke udelukkes.

Ved eftermontering af apparater, som ikke kan benyttes under kørslen, er en CE-mærkning vingende nødvendig.

Kapitel 8: Vand

8.1 Generelt



- Ved omgang med fødevarer skal der altid benyttes vand af drikkevandskvalitet. Dette gælder også for rengøring af hænder og rengøring af genstande, som kommer i kontakt med fødevarer.
- For at sikre en upåklagelig vandkvalitet bør vandet tappest direkte fra den offentlige vandforsyning.
- Haveslanger, vandkander eller lignende materialer, der er uegnet til drikkevand, må ikke anvendes til at fyldte den mobile vandinstallation.
- Når autocamperen ikke benyttes i længere tid skal hele vandinstallationen tømmes komplet.

Vandinstallationen skal skyldes omhyggeligt inden den tages i drift og efter lange ståtid. Hvis der konstateres forurenninger skal materialet desinficeres med hertil godkendte og egnede midler.

8.2 Vandforsyning



Hele vandanlægget i din autocamper er i konstrueret i overensstemmelse med den sidste nye teknik 10/2009 [direktiv 2002/72/EF].

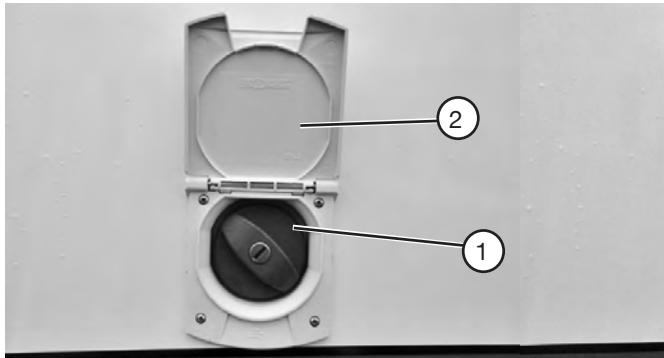
Autocamperen er udstyret med en fast installeret friskvandstank. Via en elektrisk trykvandspumpe pumpes vandet til de enkelte vandudtagningsteder. Når en vandhane åbnes, tilkobles pumpen automatisk og pumper vand til udtagningsstedet.

Det snavsede brugsvand opsamles i spildevandstanken. På kontrolpanelet kan niveauerne i frisk- og spildevandstanken aflæses.

Drikkevand påfyldes via påfyldningsstudsen, der er anbragt på sidevæggen. Den nederste påfyldningsstuds til drikkevand er markeret med et blåt låg samt et vandhanesymbol nede på rammen. Låget ① åbnes eller lukkes med nøglen til bodelen.

Påfyldning af vandtanken

- Luk for alle udløbsåbninger og ventiler.
- Påfyldningsstudsens dæksel ② trækkes op.
- Lås dækslet ① op og åbn det.
- Fyld drikkevand i tanken.
- Tænd for 12V-hovedafbryderen.
- Tilkobl evt. vandpumpen på kontrolpanelet



- Stil alle vandhaner på „varm“, åbn dem og vent, til vandet løber ud af hanerne uden luftbobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren også er fyldt med vand.



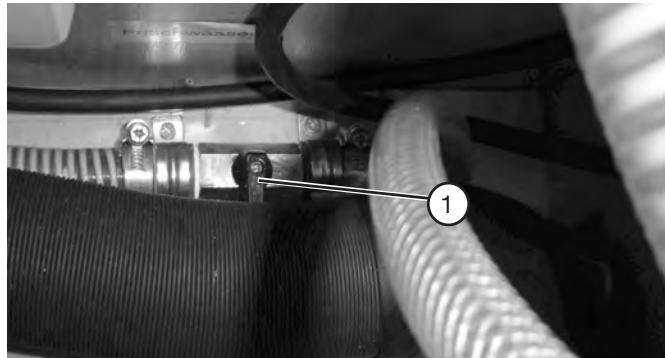
Der må kun tændes for pumpen, når friskvandstanken er fyldt, da pumpen ellers kan løbe tør og blive ødelagt!



Der må aldrig komme frostvæske eller andre kemikalier i vandets kredsløb. Forgiftningsfare! Ved vinterbrug skal friskvandstanken opvarmes tilstrækkeligt.



Drikkevandstanken på model D 690 H GFLC med en tilladt totalvægt på 4000 kg er udstyret med en overløbsventil, som begrænser drikkevandsvolumenet til 10 l. Overløbsventilen skal altid åbnes, inden du begynder at køre.



Tømning af drikkevandstanken

- Tømmeventilen ① sidder ved siden af drikkevandstanken i siddegruppen ved ydervæggen (Van Exclusive / Toskana/ Toskana Exclusive).
- Man kan komme til tømmeventilen på Sphinx-modellerne over baggaragen (serviceklap bagi til venstre).



Drikkevandstanken skal altid tømmes helt, når varmeren ikke er tændt eller autocamperen ikke benyttes, især i frostvejr.



Vandfilter

Din autocamper er som standard udstyret med et drikkevandsfilter for at opnå en yderligere reduktion af klor, svampe og alger i drikkevandet.

Spildevandsvarmepatronen kan kun tændes, når den er tilsluttet en 230 V-forsyning.

Tilslutning

- Sæt filterhovedet ind i den dertil bestemte åbning og drej det fast.

Fjerne

- Drej filteret ud indtil det løses og træk det så ud af holderen.

Spildevandstank

På modeller i serierne Van Exclusive, Toskana og Toskana Exclusive er spildevandstanken isoleret via en styroporkappe, som gennemstrømmes af varm luft (kun når der er tændt for varmluftsblæseren). Det forhindrer, at spildevandet fryser ved lettere frost.

Spildevandstanken på Sphinx-modellerne er installeret i det opvarmede mellemgulv, hvilket effektivt forhindrer, at brugsvandet fryser.



Spildevandsvarmepatronen kan kun tændes, når den er tilsluttet en 230 V-forsyning.



Ved kraftig frost skal man desuden fylde lidt frostvæske (f.eks. kogesalt) på, så spildevandet ikke kan fryse.



Når autocamperen ikke benyttes, er spildevandstanken ikke beskyttet tilstrækkelig mod frost. Derfor skal spildevandstanken tømmes helt, når der er risiko for frost.



Hæld aldrig kogende vand ind i afløbsrørerne. Det kan føre til deformeringer og utætheders i spildevandssystemet.

Hobby

Tømme vandsystemet

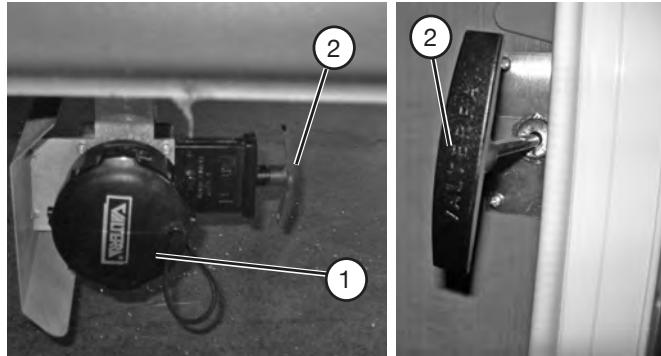
- Stil autocameret vandret.
- Frakobl 12 V-strømforsyningen på kontrolpanelet.
- Åbn alle tømmehaner.
- Åbn om muligt dækslet på friskvandstanken.
- Stil vandhanerne i midterstilling.
- Åbn håndbruseren.
- Kontroller vandafløbet.
- Rengør tankene og skyl dem omhyggeligt.
- Lad vandanlægget tørre så længe som muligt.
- Glem ikke at tömme toiletkassetten.



Når køretøjet ikke opvarmes i forbindelse med frostvejr, skal hele vandsystemet tömmes. Lad vandhanerne stå åben i midterstilling. Lad alle tömmeventiler stå åben.



Tøm kun spildevandstanken ud i de dertil indrettede tömmesteder og aldrig i den fri natur! Der er i reglen placeret sanitetsstationer på motorvejsrastepladser, campingpladser eller tankstationer.



Tømning af spildevandstank

- Spildevandsudløbet sidder i venstre side under chassiset.
- Skyderen ② til at åbne spildevandsudløbet på modellerne Van Exclusive, Toskana og Toskana Exclusive er enten direkte på udløbet eller beskyttet i gaskassen. Sphinx-modellerne har en kuglehane, som er tilgængelig via forreste serviceklap i venstre side af køretøjet, direkte bagved førerens dør.
- Skru låget ① på, åbn skyderen ② eller kuglehanen og lad spildevandet løbe ud.
- Luk efter for hanen, når vandet er løbet helt ud, skub ventilen op og skru låget på igen.

8.2 Vandopvarmning

Vandet opvarmes via en i varmeanlægget integreret vandvarmer som kan rumme 10 l.

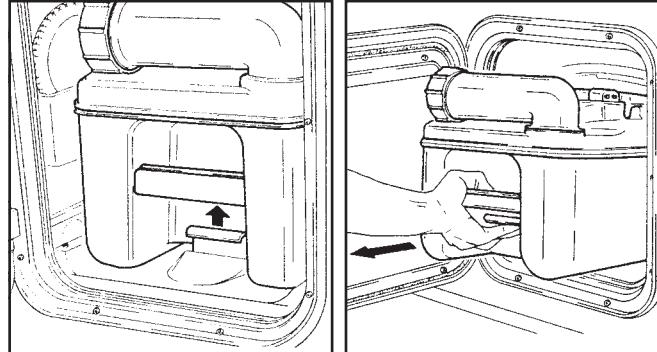
Om sommeren kan vandet opvarmes uafhængigt fra varmeanlægget. Oplysninger til betjening af vandvarmeren findes i kapitel 9.3 Varmeanlæg.



Ved temperaturer under ca. 3° C på den strømløse sikkerheds- eller tømmeventil åbnes den automatisk og tømmer vandvarmerens indhold via en tømmestuds, når der er fare for frost.



Hvis koldvandsanlægget benyttes uden vandvarmer, fyldes også her beholderen med vand. For at undgå frostskader skal vandvarmeren tømmes via tømmeventilen, også hvis den ikke blev benyttet.



8.3 Vandskyllet toilet

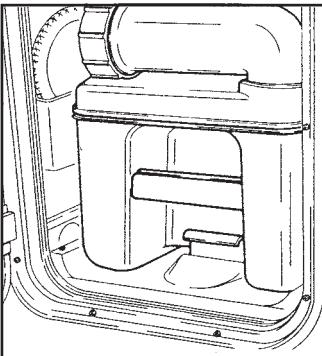
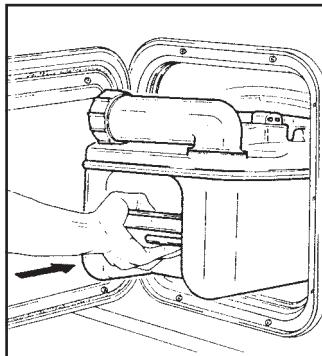
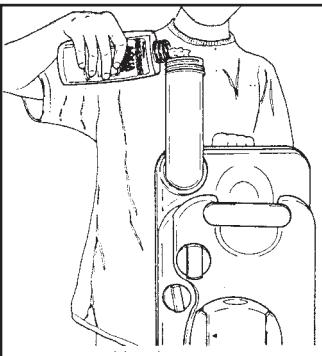
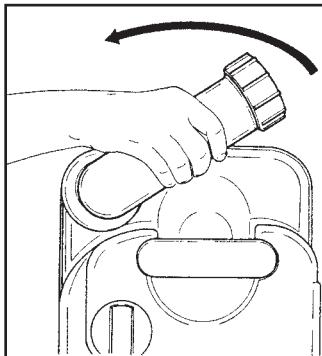
Sådan forberedes toilettet til brug

- Åbn toiletklappen (se 5.1), træk bøjlen opad og tag fækalietanken ud.



Fækalietanken kan kun tages ud, når skydespjældet er lukket.

- Træk fækalietanken lige ud indtil stoppet.
- Vip fækalietanken let og træk den så helt ud.
- Stil fækalietanken lodret.
- Drej aftapningsstudsen opad.



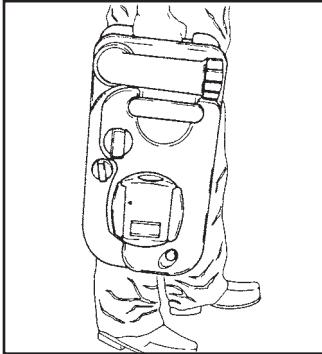
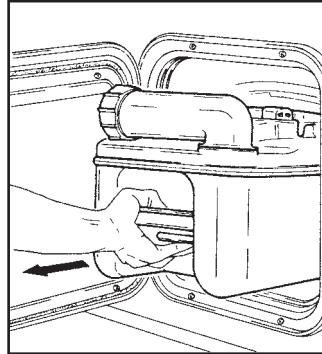
Brug så lidt sanitetsvæske som muligt. En overdosering er ingen garanti for, at der ikke opstår evt. lugtgener!



Sanitetsvæske må aldrig hældes direkte i toiletkummen.

- Hæld den angivne mængde sanitetsvæske i fækalietanken.
- Fyld derefter så meget vand i, til bunden er helt dækket.
- Drej tømmestuds'en tilbage igen.

- Skub fækalietanken på plads igen.
- Sørg for, at fækalietanken er sikret med bøjlen.
- Lås serviceklappen igen.



Betjening

- Drej toiletkummen i den ønskede stilling.
- Lad lidt vand løbe i kummen, ved at trykke på skylleknappen, eller åbn skydespjældet ved at trække skydergrebet under kummen hen mod dig.
- Benyt toilettet.
- Åbn skydespjældet efter brugen (hvis det er lukket endnu) og skyd. Luk skydespjældet efter skydning.

Tømme fækalietanken

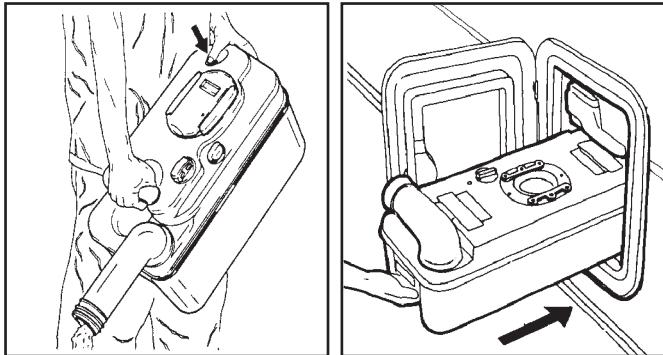
Fækalietanken skal tømmes senest, når LEDen lyser. Det anbefales at tømme tanken tidligere. LEDen lyser, når tanken indeholder mere end 15 liter. Fra dette øjeblik er der en restkapacitet på 2 liter, hvilket svarer til ca. 5 toiletbenyttelser.

- Åbn toiletklappen, træk bøjlen opad og tag fækalietanken ud.



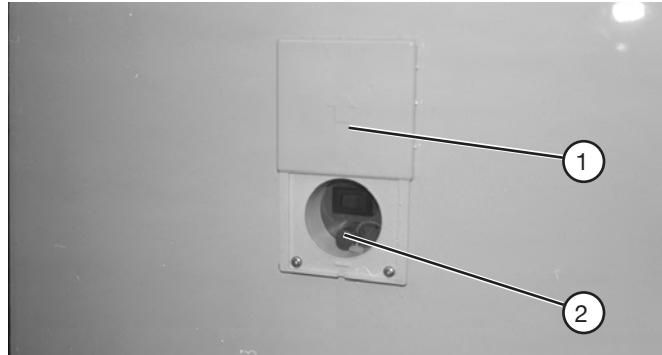
Fækalietanken kan kun tages ud, når skydespjældet er lukket.

Hobby



Tøm kun spildevandstanken ud i de dertil indrettede tømmesteder og aldrig i den fri natur.

- Gå med fækaliетanken til et af de dertil indrettede tømmesteder. Vend tømmestudsen opad.
- Fjern tømmestudsens dæksel.
- Vend fækaliетanken med tømmestudsen nedad.
- Tryk på udluftningsknappen med tommelfingeren. Nu tømmes fækaliетanken.
- Skub fækaliетanken på plads igen. Skub den så langt ind, at klemmen holder fækaliетanken fast i låst stilling.
- Lås serviceklappen igen.



Vandtilslutning udvendig bruser (specialønske)

Åbne

- Skub klappen ① opad, så man kan komme til vandtilslutningen.

Lukke

- Fjern slangen til den udvendige bruser fra tilslutningsstudsen ② og sæt beskyttelseskappen på.
- Skub klappen nedad.

Kapitel 9: Gas

9.1 Generelle sikkerhedsregler for brugen af flaskegasanlæg

Kontrol af gasanlæg

- Inden første brug skal gasanlægget kontrolleres af en aut. fagmand.
- Kontrollen af flaskegasanlægget bør gentages hvert 2. år af en aut. gasinstallatør. Det skal dokumenteres på kontrollatesten iht. tysk DVGW blad G 607 og EN 1949.
- Regulatorer og røggasføringer skal også kontrolleres.
- Vi anbefaler at skifte regulatoren efter senest 6 år.
- Tilslutningsslangen skal også kontrolleres jævnligt for skader. Hvis der konstateres revner, porøse steder o. lign skal slangen skiftes omgående.
- Ejeren har ansvaret for, at kontrollen foranlediges.



Hvis der er mistanke om, at der siver gas ud, skal følgende trin foretages:

- Luk for spærreventilen på gasflasken.
- Antændelseskilder som åben ild eller rygning er på det strengeste forbudt.
- Udluft rummene.
- Røm fareområdet.
- Informér til den direkte omgivelse (opsynsmand) og evt. brandvæsenet.

Gasanlægget må først tages i brug igen, når det er blevet kontrolleret af en aut. gasinstallatør.

Indbygninger og ændringer

- Indbygninger og ændringer på gasanlægget må kun foretages af en aut. gasinstallatør.
- Der må udelukkende anvendes apparater med et standardiseret tilslutningstryk på 30 mbar.
- Enhver ændring af gasanlægget kræver en ny godkendelse via en sagkyndig og skal bekræftes skriftligt af denne.

Regulatorer og ventiler

- Trykregulatorer skal have et fast tryk på 30 mbar. Kravene er fastlagt i EN 12864, bilag D. Trykreguleringsenhedens kapacitet er 1,2 kg/h.
- Luk omhyggeligt højtryksslangen på flasken med hånden (**OBS: venstregevind**). Hertil må der ikke benyttes nøgler, tænger eller lignende værktøj.
- Ved temperaturer under 5 °C skal der anvendes et afisningsanlæg til regulatorer.



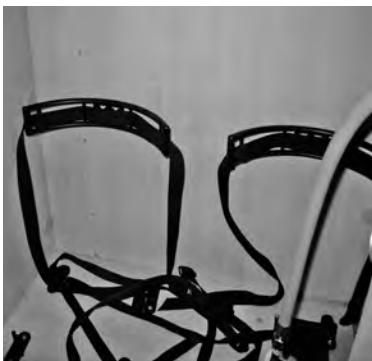
Gastrykket er 30 mbar.

Før brug

- Røggasrøret skal være fast sluttet til varmeapparat og skorsten og være tæt. Røret må ingen synlige skader have.
- Udluftningsåbninger skal holdes fri.
- Fjern evt. sne fra skorstenen.
- Fjern snavs og evt. snesjap fra indsugningsåbningerne i sidevæggen, så forbrændingsluften kan komme ind. Ellers kan røggasser få et alt for højt indhold af CO.
- Sikkerhedsudluftningsåbningerne må ikke lukkes til.
- Der må aldrig benyttes bærbare komfurer eller radiatorer undtagen el-varmere, dog ingen strålevarmere, da de udgør en brand- eller kvælningsfare.



Læs omhyggeligt producentens brugsanvisninger!



9.2 Gasforsyning

Autocamperen er udstyret med et propangasanlæg (gasflaske hører ikke med til standardudstyret). Dette anlæg leverer gas til følgende apparater:

- komfur
 - køleskab
 - varme
 - vandvarmer
 - ovn
 - evt. ekstraudstyr

Gaskasse

Der er alt efter modellen adgang til gaskassen i baggaragen eller separat i sidevæggen.

Gaskassen kan rumme 2 x 11 kg propangasflasker (tyske flasker og regulator).

Gasflaskerne forbindes til den vægmonterede gastrykregulator med højtryksslanger med indbygget brudsikring. Denne er udstyret med en flowmåler og en indbygget kontrolltilslutning. Varmeapparatet må altså gerne benyttes under kørslen. Flaskerne fastspændes med 2 uafhængige remme.

For gaskassen gælder følgende:

- Kontroller, at flaskerne er spændt godt fast, før du kører.
Stil gasflaskerne lodret og luk ventilerne (undtagen når varmeapparatet benyttes under kørslen).
- Bind løse remme fast igen.
- Efter hvert skift af flaskerne skal højtryksslangen kontrolleres med lækagesøgningsmiddel for at kontrollere, at den er tæt.
- Gaskassen er ikke egnet til at transportere tilbehør.
- Spærreventilerne på gasflaskerne skal til enhver tid være frit tilgængelige.
- Gaskassens ventilationsåbninger må ikke lukkes.
- Gaskassen skal låses og beskyttes mod uvedkommende.

Skifte gasflasker



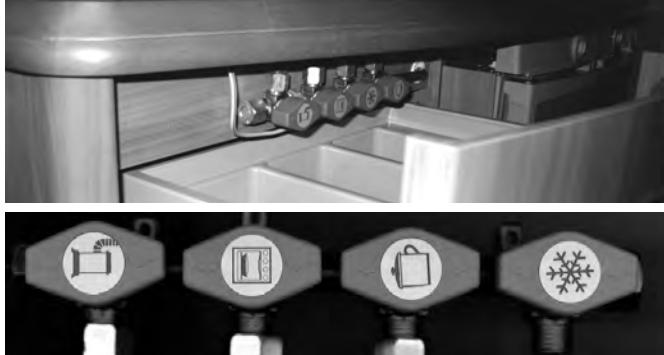
Ved udskiftning af gasflasker må der ikke ryges og ingen åben ild tændes.

- Åbn gaskassens dør.
- Luk hovedventilen på gasflasken. Vær opmærksom på pilens retning.
- Hold fast i slangebrudsikringen, åben fingermøtrikken (venstregevind) og tag slangebrudsikringen sammen med hovedtryksslangen af fra gasflasken.

- Løsn spændremmene og tag gasflasken ud.
- Sæt den fulde gasflaske ind i gaskassen igen og spænd den omhyggeligt fast med begge spændremme.
- Anbring slangebrudsikringen med højtryksslangen på gasflasken og drej fingermøtrikken fast med hånden (venstregevind).
- Åbn hovedventilen, tryk på den grønne knap på slangebrudsikringen og den sølvfarvede knap på SecuMotion (gasregulator).
- Kontroller, at ingen gas lækker fra tilslutningsstederne. Hertil sprayes lækagesøgerspray på tilslutningsstederne.
- Luk gaskassens dør.

Gasventiler

Der er monteret en gasventil for hvert installeret gasapparat. Gasventilerne sidder enten i køkkenskuffen over bestikindsatsen eller, på køretøjer med L-kokken og 150 I køleskab, direkte under vasken i underskabet og er mærket med de respektive symboler.



Varmeanlæg (Bageovn) Gaskomfur Køleskab

For spærrehaner og ventiler gælder følgende:

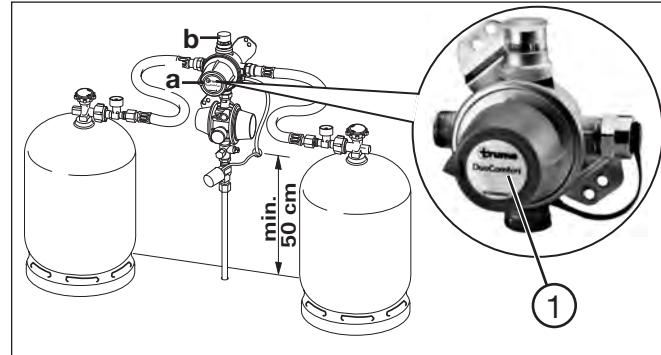
- Luk alle ventiler på gasapparater under kørslen.
- Undtagen gasventiler til varmeapparater, som skal bruges under kørslen.



Rystelser kan i løbet af årene give små utætheder. Hvis du har mistanke om utætheder, skal du få din forhandler eller et aut. værksted til at kontrollere gasanlægget.



Der må aldrig udføres en tæthedskontrol i nærheden af åben ild.



Omstillingsventil gasanlæg med to flasker

Som ekstraudstyr har autocamperen en omstillingsventil til gasanlægget. Ventilen skifter automatisk mellem gasflaskerne uden at afbryde gasforsyningen.

a Drej drejeknappen mod venstre ① eller højre, for at bestemme den aktuelle flaske.

b Viser den aktuelle flaskes status.

Grøn: fuld

Rød: tom

Hobby

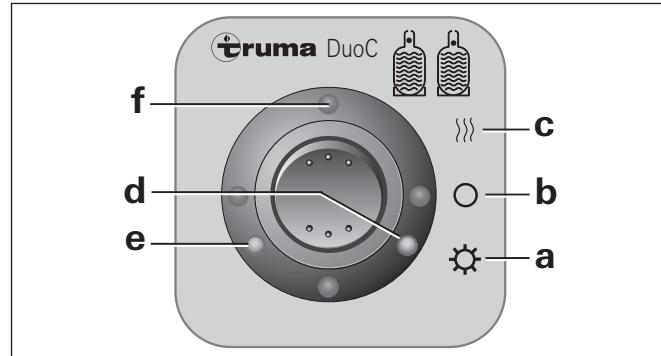
Funktion

- Tilslut gasflaskerne og åbn ventilerne på begge gasflasker. Drej drejeknappen mod venstre eller højre til anslaget.

Når flasketrykket falder under 0,5 bar skifter ventilen automatisk den aktuelle flaske.



Der må ikke benyttes åben ild og ryges, når flaskerne skiftes!



Fjernvisning omstillingsventil

Som ekstraudstyr er autocamperen udstyret med en fjernvisning for omstillingsventilen på gasanlæg med to flasker.

- Sommerdrift. Når knappen trykkes nedad, viser LEDen den aktuelle flaskes status.
- Visning frakoblet.
- Vinterdrift. Når knappen trykkes opad vises den aktuelle status og omstillingsventilen opvarmes. (gul LED lyser)
- Rød LED (aktuelt flasket tomt)
- Grøn LED (aktuelt flasket fuld)
- Gul LED (vinterdrift)

Kapitel 10: Installerede apparater

10.1 Generelt

I dette kapitel finder du oplysninger om de apparater, der er installeret i autocamperen. Der er kun beskrevet, hvordan apparaterne betjenes. Nogle af de her beskrevne apparater er ekstraudstyr. Du kan finde yderligere oplysninger om de enkelte apparater i de separate brugsanvisninger, som ligger i køretøjets blå servicetaske.



Se også oplysningerne i **kapitel 9** angående drift af gasapparater, gasregulatorer og gasflasker.



For drift af el-apparater se også oplysningerne i **kapitel 7**.



Reparationer på de installerede apparater må kun udføres af fagfolk.



Der må kun anvendes originale dele fra producenten i forbindelse med service og reparation.



Der må ikke foretages ændringer på de installerede apparater og oplysningerne i brugsanvisningerne skal følges, da garantien plus krav på skadeserstatning i modsat fald bortfalder. Desuden bortfalder apparatets typegodkendelse og dermed i mange lande også køretøjets typegodkendelse.

Hobby

10.2 Varmeapparat



Gasvarmeren i din autocamper er konstrueret så det er tilladt at benytte den under kørslen. Kravene i gasdirektivet 2001/56/EØF er opfyldt, så der i tilfælde af uheld ikke utsigtet kan sive gas ud.

Gasvarmeren Combi er et varmluftvarmeanlæg med indbygget vandvarmer (indhold: 10 l).

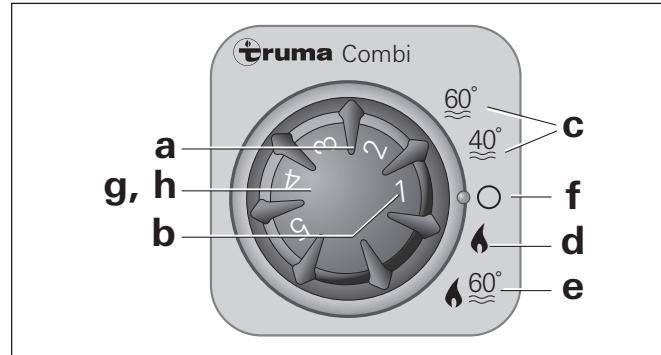
Det er muligt at opvarme uindskrænket både med og uden vandindhold.

Ibrugtagning

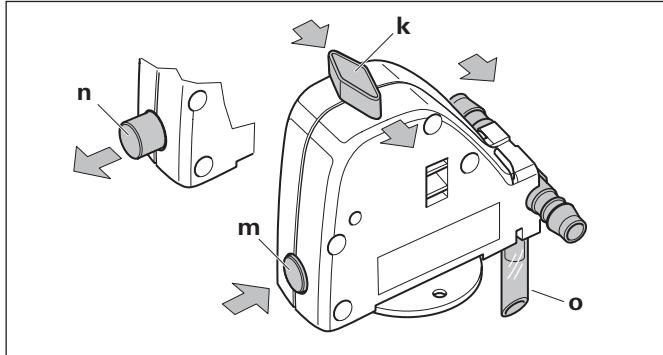
- Luftafgangsdyserne i autocamperen skal indstilles således, at varmluftens træder ud, hvor det ønskes.
- Kontroller, om skorstenen er fri. Evt. afdækninger skal fjernes.
- Åbn for gasflaske og stophaner.

Betjeningspanel

- a drejeknap til indetemperatur (1-5)
- b grøn LED lyser "drift" grøn LED blinker "Efterløb" til reducering af apparatets temperatur er aktiveret.



- c Sommerdrift
(vandtemperatur 40° C eller 60° C)
- d Vinterdrift
(opvarmning uden kontrolleret vandtemperatur eller med tømt vandanlæg)
- e Vinterdrift
(opvarmning med kontrolleret vandtemperatur)
- f drejeomskifter "OFF"
- g gul LED lyser "opvarmningsfase vandvarmer"
- h rød LED lyser, rød LED blinker
"fejl" og forsigtigt rense ventilationshjulet med en pensel.



FrostControl

FrostControl er en strømløs sikkerheds- og tømmeventil. Ved risiko for frost tømmer den automatisk vandvarmeren via en tømmestuds.

Ved overtryk i systemet udlignes trykket stødvist via sikkerhedsventilen.

Tømmeventilen er anbragt på varmerens tilslutning inde i autocamperen.

k drejeknap position "drift"

m trykknap position "lukket"

n trykknap position "tømme"

o tømmestuds (er ført ud gennem autocamperens bund)

Aktivere

- Tryk knappen let ind fra position (**m**), drej afbryderen samtidig 90° til position (**k**).
- Når afbryderen er i position (**k**), forbliver knappen i position (**m**).

Deaktivere

- Drej afbryderen fra position (**k**) 90° i parallel stilling til Frost-Control.
- Samtidig hopper knappen fra position (**m**) i position (**n**).

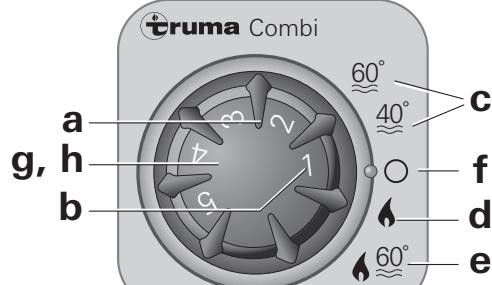


Først ved temperaturer fra ca. 7° C på tømmeventilen kan den manuelt lukkes med drejeknappen (position **m**) og vandvarmeren påfyldes.



Ved temperaturer under ca. 3° C på tømmeventilen åbnes den automatisk, trykknappen springer ud (position **n**) og vandet fra vandvarmeren løber ud via tømmestuds'en (**o**).

Hobby

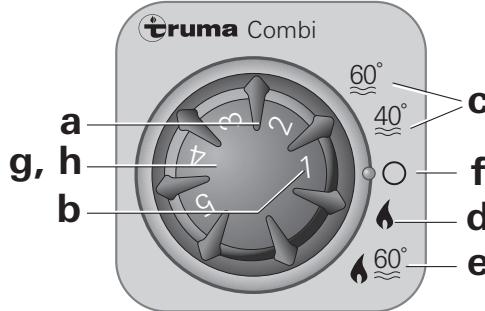


Sommerdrift

- Sæt drejeknappen på betjeningspanelet i position (c – sommerdrift) 40° C eller 60° C.

Den grønne (b) og den gule (g) LED lyser.

Når den indstillede vandtemperatur er nået (40° eller 60°) slår brænderen fra og den gule LED (g) går ud.



Vinterbrug

Opvarmning med kontrolleret vandtemperatur

- Sæt drejeknappen i driftsposition (e). Drej knappen (a) til den ønskede termostatindstilling (1-5).

Den grønne LED (b) for drift lyser og viser samtidig positionen af den valgte rumtemperatur.

Den gule LED (g) viser vandets opvarmningsfase. Apparatet vælger automatisk det rigtige effekttrin. Når den på kontrolpanelet indstillede rumtemperatur er nået, skifter brænderen tilbage til det mindste trin og opvarmer vandet til 60°. Den gule LED (g) går ud når temperaturen er nået.

Opvarmning uden kontrolleret vandtemperatur

Opvarmning uden kontrolleret vandtemperatur

- Sæt drejeknappen i driftsposition (**d**).
- Drej knappen (**a**) til den ønskede termostatindstilling (1-5).

Den grønne LED (**b**) for drift lyser og viser samtidig positionen af den valgte rumtemperatur. Den gule LED (**g** – vandets opvarmningsfase) lyser kun ved vandtemperaturer under 5° C. Apparatet vælger automatisk det rigtige effekttrin.

Når den på kontrolpanelet indstillede rumtemperatur er nået, slås brænderen fra. Varmluftventilatoren kører med lavt omdrejningstal, så længe udblæsningstemperaturen (på apparatet) er højere end 40° C.

Når vandvarmeren er fyldt, varmes vandet automatisk på samme tid. Vandtemperaturen er så afhængig af den afgivne varmeydelse og den tid det tager, at nå op på rumtemperaturen.

Opvarmning med tømt vandanlæg:

- Sæt drejeknappen i driftsposition (**d**).
- Drej knappen (**a**) til den ønskede termostatindstilling (1-5).

Den grønne LED (**b**) for drift lyser og viser samtidig positionen af den valgte rumtemperatur.

Den gule LED (**g**) lyser kun ved vandtemperaturer under 5° C. Apparatet vælger automatisk det rigtige effekttrin.

Når den på kontrolpanelet indstillede rumtemperatur er nået, slås brænderen fra.

Frakoble

- Sluk for varmeanlægget med drejeomskifteren (position f). Den grønne LED (**b**) slukkes.



Hvis den grønne LED (**b**) blinker efter frakobling, er der aktiveret et efterløb til at reducere apparatets temperatur. Dette stoppes efter få minutter, og den grønne LED (**b**) slukkes.



I tilfælde af fejl, lyser den røde LED (**h**). Oplysninger om evt. fejlårsager findes i apparatproducentens separate fejlsøgningsvejledning.



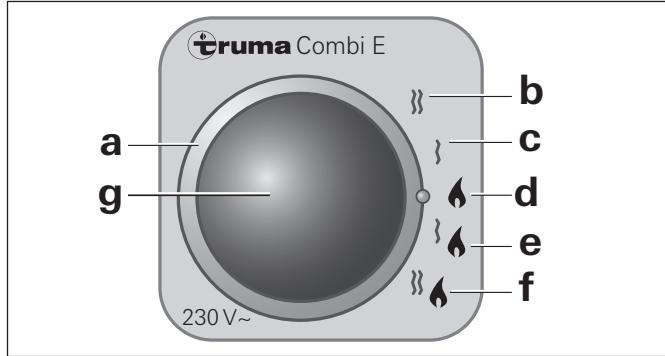
Tænd ved temperaturer under ca. 7° C først varmeanlægget, for at opvarme rummet og FrostControl på tømmeventilen. Efter nogle minutter, når temperaturen på FrostControl ligger over 7° C, kan tømmeventilen lukkes.

Tømning af vandvarmeren

- Frakobl 12 V-strømforsyningen på kontrolpanelet.
- Åbn varmtvandshanerne.
- Drej tømmeventilens knap med 180° indtil den går i indgreb (herved springer trykknappen ud), tømmeventilen åbnes og vandvarmerens indhold løber ud.

Påfyldning af vandvarmeren

- Luk tømmeventilen ved at trykke på trykknappen, til den går i indgreb.
- 12 V-strømforsyningen tilkobles via hovedafbryderen på kontrolpanelet.
- Åbn alle vandhaner, stil dem på ”varm” og lad vandet løbe, indtil vandet har trykket luften ud af vandvarmeren.



- a Drejeomskifter til valg af energitype
- b El-drift 230 V, 1800 W
- c El-drift 230 V, 900 W
- d Gasdrift
- e Blandet drift* (gas- og el-drift 900 W)
- f Blandet drift* (gas- og el-drift 1800 W)
- g Gul LED lyser "El-drift"

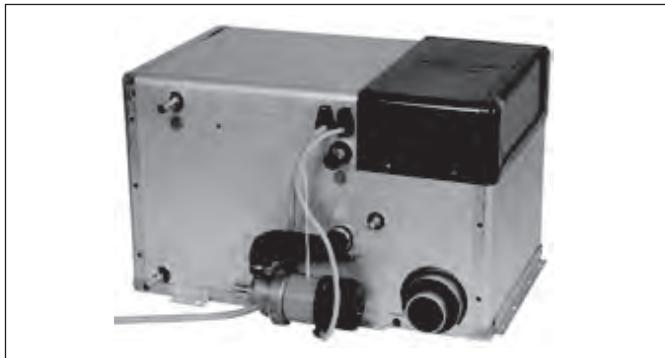
* Kun vinterbrug!

Om sommeren vælger apparatet automatisk el-driften med den forud valgte elektriske effekt på 900 W eller 1800 W.

10.3 El-varmer (specialudstyr)

El-varmeren har desuden varmestave til el-driften, som kan tilkobles manuelt og kan kombineres.

Hobby

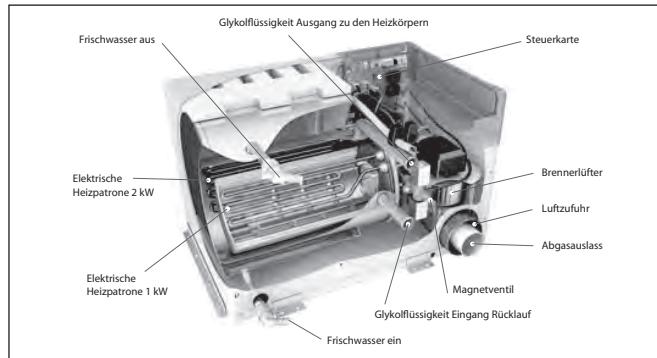


10.4 Centralvarmeanlægget (specialudstyr)

Gasvarmeren Combi 3010 er centralvarmeanlæg med separat vandvarmer (indhold: 8,5 l). Varmesystemet kan opvarmes uden at der er drikkevand i vandvarmeren.

Monteringssted

- i klædeskabet



Vigtige oplysninger

- Læs den separate brugsanvisning grundigt for du tænder for varmeanlægget.
- Når køretøjet ikke er i brug, så sluk altid for hovedafbryderen til varmeanlægget.
- Hvis der er fare for frost, så tap altid vandet fra vandvarmeren.
- Varmeanlægget må ikke startes, hvis der ikke er fyldt glykol i.
- For at udnytte konvektionsprincippet bedst, må luftcirkulationen i autocamperen, som f.eks. bagved ryghynder, udluftningsriste, i sengemagasiner og bagved opbevaringsrum på ingen måde blokeres.

Programmer

- drift med flaskegas
- drift med el-varmepatron (230 V)
- kombineret flaskegas- og el-varmepatron

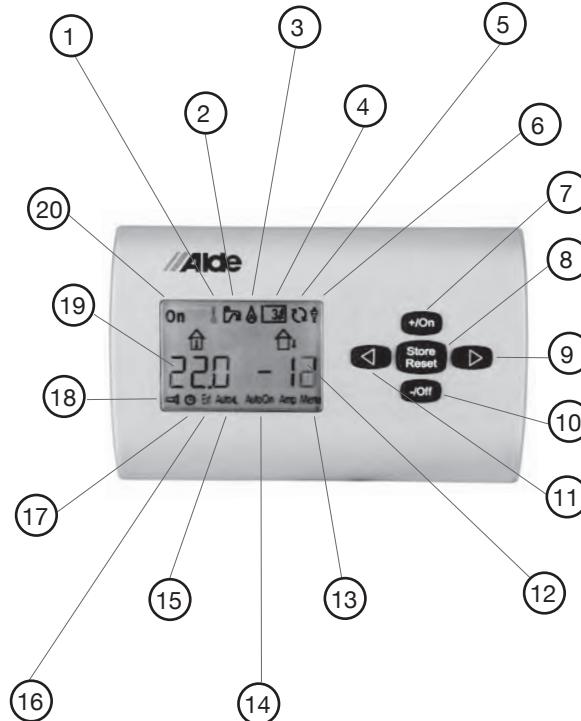
Funktionsmåder

- varmt vand
- varme og varmt vand
- varme

Betjeningsenhed

I hvileposition vises, hvilke funktioner på opvarmningen der er aktiveret; baggrundsbelejnsningen i displayet er slukket. Betjeningsenheden går efter to minutter fra indstillingsposition automatisk i hvileposition, hvis der ikke trykkes på en knap eller hvilepositionen er indstillet via pileknapperne.

Indtastningen startes ved at trykke på en vilkårlig knap. Baggrundsbelejnsningen tændes, og indstillelige funktioner blinker. Vælg en indstillelig funktion med pileknapperne. Indstillingerne gemmes automatisk.



- ① Indstilling af den ønskede temperatur i køretøjet.
Kan indstilles til mellem +5°C og +30°C i trin på 0,5°C.
- ② Opvarmning med gas.
Opvarmningen arbejder med gasbrænderen. Brænderens varmeydelse reguleres alt efter varmebehovet.
- ③ Cirkulationspumpe.
Vises, når der er tændt for cirkulationspumpen (12 eller 230 V).
- ④ Øget varmtvandsbehov.
Forhøjer vandets temperatur fra 50°C til 65°C i 30 minutter.
- ⑤ Elektrisk varmer.
Der kan vælges mellem 3 varmetrin ved 230 volts varme-patroner. 1, 2 eller 3 kW.
- ⑥ Strømtilslutning 230 V.
Vises, når køretøjet er sluttet til en 230 V-strømforsyning.
- ⑦ +/On.
Øger eller aktiverer en funktion.
- ⑧ Store/Reset.
Gemmer indstillet tid og dato samt resetter systemet.
- ⑨ Pil til højre.
Videre i menuen.
- ⑩ -/Off.
Nedsætter eller aktiverer en funktion.
- ⑪ Pil til venstre.
Tilbage i menuen.
- ⑫ Udetemperatur.
Viser udetemperaturen, hvis der er monteret en temperaturføler.
- ⑬ Menu.
I denne funktion kan der foretages en masse forskellige indstillinger som f.eks.:
 - Temperaturindstilling på panel.
 - Tastelyd
 - Valg af kun 12 V-cirkulationspumpe eller automatisk skift til 230 V-pumpe
 - Konstant drift af cirkulationspumpe
 - Servicefunktioner til servicemedarbejderen
- ⑭ Automatisk start.
Opvarmningen sættes i gang på det forprogrammerede klokkeslæt/den forprogrammerede dag og kører i 24 timer.
- ⑮ Nattemperatur.
Til indstilling af den ønskede sænkning af nattemperaturen. Manuelt eller automatisk.
- ⑯ Ekstern start (fjernstyring).
For at starte for opvarmningen udefra.
- ⑰ Ur.
Indstilling af tid og dato.

⑯ Visning af symbollinje.

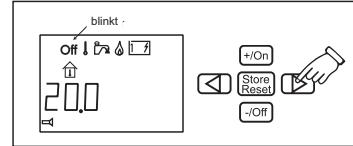
Symbol, til visning af den nederste symbollinje.

⑰ Visning af temperatur.

Viser indendørstemperaturen eller den ønskede temperatur.

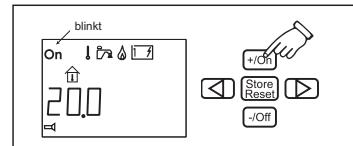
⑱ Hovedafbryder.

On / Off for hele varmeanlægget.

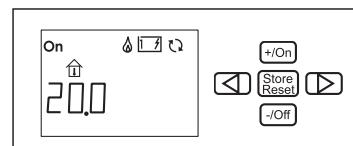


Tændte for centralvarme-anlægget

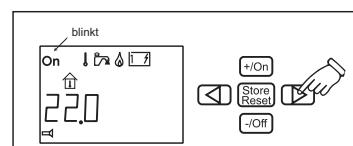
Tryk på knappen med pilen indtil "Off" (hovedafbryder) blinker i displayet.



Tryk på +/On-knappen. "On" (hovedafbryder) blinker i displayet.

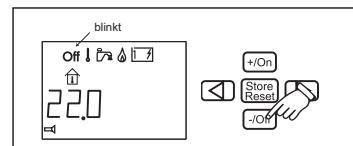


Anlægget er indstillet. "On" (hovedafbryder) vises i displayet, når betjeningsenheden går på standby.

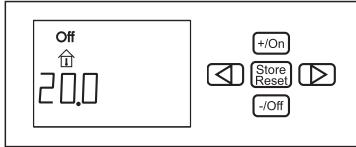


Slukke for varmeanlægget

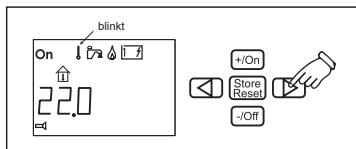
Tryk på knappen med pilen indtil "On" (hovedafbryder) blinker i displayet.



Tryk på -/Off-knappen. "Off" (hovedafbryder) blinker i displayet.

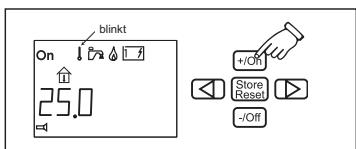


Anlægget er indstillet.
"Off" (hovedafbryder) vises i displayet, når betjeningsenheden går på standby.



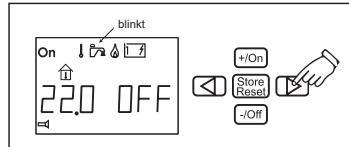
Indstilling af den ønskede temperatur

Tryk på knappen med pilen, indtil symbolet for valg af temperaturen blinker. Den viste temperatur er den i øjeblikket indstillede temperatur (i dette tilfælde 22,0°C)



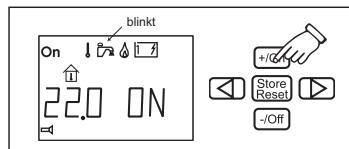
Øg temperaturen, ved at trykke på +/On-knappen. Sænk temperaturen, ved at trykke på +/Offknappen. På billedet har vi indstillet temperaturen på 25,0°C.

Anlægget er indstillet, og varmeanlægget arbejder indtil den indstillede temperatur er nået.

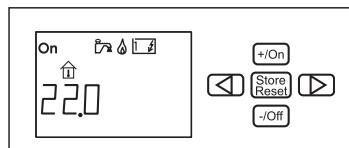


Varmt vand

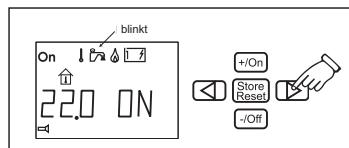
Tryk på knappen med pilen, indtil symbolet for varmt vand blinker. "OFF" vises ved siden af temperaturen i displayet.



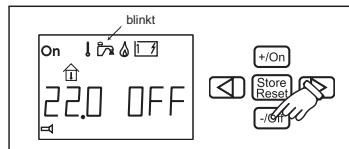
Tænd for det varme vand ved at trykke på +/ON-knappen. "ON" vises ved siden af temperaturen i displayet.



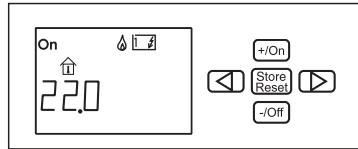
Symbolet for varmt vand vises, når betjeningsenheden efter skifter til standby.



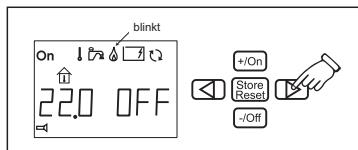
Tryk på knappen med pilen, indtil symbolet for varmt vand blinker. "ON" vises ved siden af temperaturen i displayet.



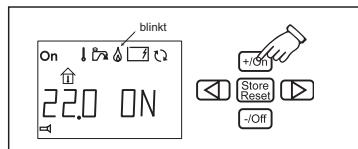
Sluk for det varme vand ved at trykke på -/Off-knappen. "OFF" vises ved siden af temperaturen i displayet.



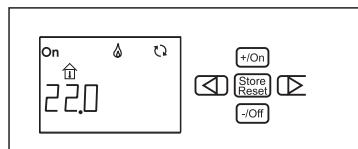
Symbolet for varmt vand går ud, når betjeningsenheden efter skifter til standby.



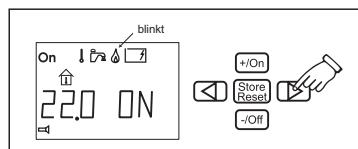
Opvarmning med gas
Tryk på knappen med pilen, indtil symbolet for gasopvarmning blinker. "OFF" vises ved siden af temperaturen i displayet.



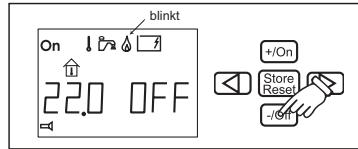
Aktiver gasopvarmningen ved at trykke på +/On-knappen. "ON" vises ved siden af temperaturen i displayet.



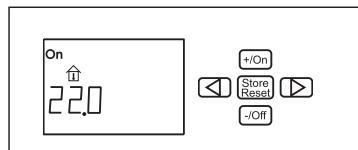
Symbolet for gasopvarmning vises, når betjeningsenheden efter skifter til standby.



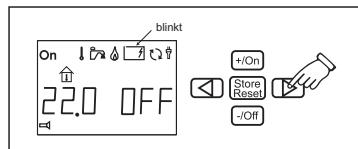
Tryk på knappen med pilen, indtil symbolet for gasopvarmning blinker. "ON" vises ved siden af temperaturen i displayet.



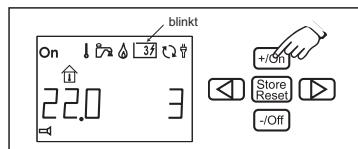
Afslut gasopvarmningen ved at trykke på -/Off-knappen. "OFF" vises ved siden af temperaturen i displayet.



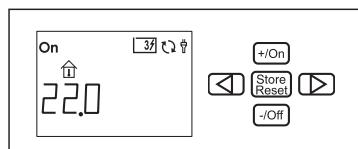
Symbolet for gasopvarmning går ud, når betjeningsenheden efter skifter til standby.



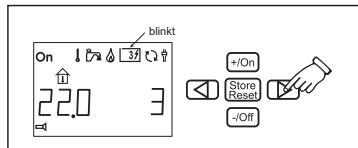
El-opvarmning
Tryk på knappen med pilen, indtil symbolet for el-opvarmning blinker. "OFF" vises ved siden af temperaturen i displayet.



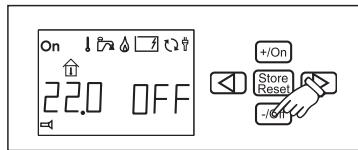
Vælg effekten (1kW, 2kW eller 3kW) ved at trykke på +/On eller -/Off-knappen. På billedet er der valgt 3 kW (nogle varmeapparater er kun udstyret med 1-2 kW).



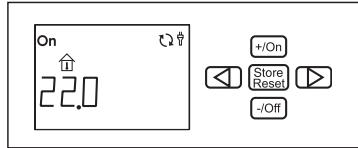
Symbolet for el-varmer vises, når betjeningsenheden efter skifter til standby.



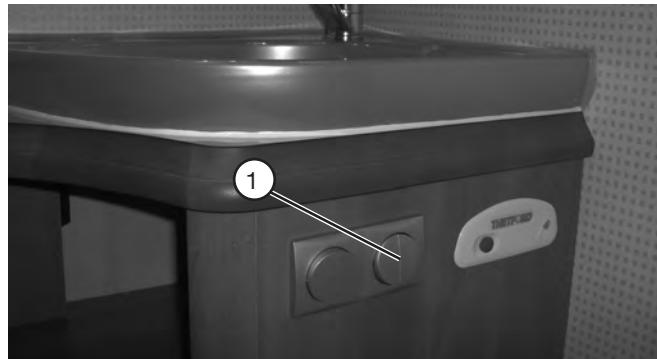
Tryk på knappen med pilen, indtil symbolet for el-opvarmning blinker.



Sluk for den elektriske opvarmning ved at trykke på -/Off-knappen, indtil der er slukket for alle effekttrin. "OFF" vises ved siden af temperaturen i displayet.



Symbolet for el-opvarmning går ud, når betjeningsenheden efter skifter til standby.



Vaskerum

Da konvektoren i vaskerummet skal monteres bagved beklædningen, hvilket ikke giver en tilstrækkelig cirkulation, er der en blæser, som transporterer den varme luft ind i rummet. Denne blæser kan aktiveres via kontakten ① i to trin.



Yderligere detaljerede oplysninger om betjening, håndtering og pleje af vandopvarmningen findes i den separate driftsvejledning "Alde Compact 3010".



10.5 Bilvarmer førerhus (specialudstyr)

Som specialudstyr har autocamperen en bilvarmer til førerhus og motor.

Varmeren er tilsluttet vandkredsløbet, den forsynes med strøm via 12V-forbrugsbatteriet.

Funktion

Varmefunktionen bestemmes manuelt via afbryderen i førerhuset.

Afbryder i position ① aktiverer kun varmefunktionen i førerhuset.

Afbryder i position ② aktiverer først og fremmest motorens varmefunktion, men førerhuset forvarmes ligeledes.

Hobby

10.6 Køleskab

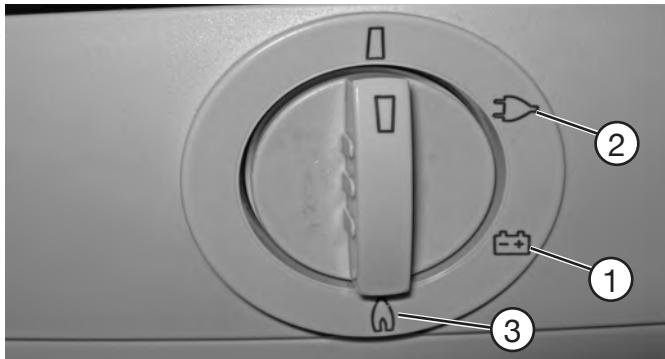
Driftsindstillinger

Køleskabet har tre forskellige indstillinger.

- **12 V:** ① Strømforsyning fra din autocampers batteri.
- **230 V:** ② Strømforsyning fra ekstern kilde.
- **flaskegas:** ③ Forsyning fra din autocampers gasflasker.



Læs de respektive brugsanvisninger fra producenten.



12 V-drift:

Drift med 12 V kan kun benyttes under kørslen, når motoren kører. Sluk for 12 V-driften i hvilepauser og ved længere mellemstop, og vælg evt. en anden driftsmåde.

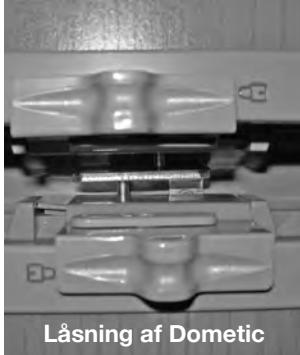
- Stil energivalgknappen på batteridrift. ①
- 12 V-driften fungerer kun når motoren kører.
- Køleskabet arbejder uden termostatisk regulering (permanent drift). 12 V-driften bør derfor kun anvendes til at opretholde en allerede nået temperatur.
- Til at frakoble drejes energivalgknappen i position 0.

230 V-drift:

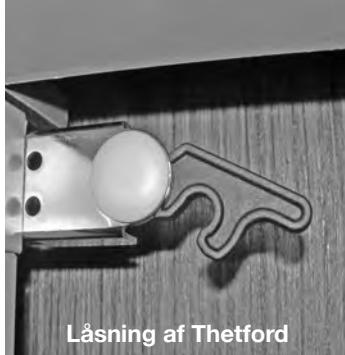
- Stil energivalgknappen på netdrift ②.
- Reguler temperaturen med termostaten.
- Til at frakoble drejes energivalgknappen i position 0.

Gasdrift

- Stil energivalgknappen på gasdrift ③.
- Åbn for hovedventilen på gasflasken og gasventilen "køleskab".
- Åbn termostaten helt og hold den trykket. Køleskabet tændes enten automatisk eller ved at trykke på knappen for manuel tænding (afhængig af modellen).
- Slip termostaten når køleskabet er tændt.
Gentag de overnfor beskrevne trin, hvis det ikke blev tændt.
- Reguler køleeffekten med termostaten.
- Til at frakoble drejes energivalgknappen i position 0.
- Luk hovedventilen på gasflasken og gasventilen "køleskab".



Låsning af Dometic



Låsning af Thetford



For at forebygge dannelse af skimmelsvamp eller ubehagelige lugte, skal kåleskabsdøren altid stå i udluftningsstilling, når der er slukket for kåleskabet.

Låseanordning på kåleskab



Under kørslen skal kåleskabsdøren altid være lukket og låst.

Der er anbragt en automatisk låseanordning på kåleskabsdøren. Når kåleskabsdøren lukkes og trykkes godt i, låses den automatisk. Ved Thetford-modellerne er der på kåleskabets underside anbragt en yderligere sikring. Dometic-kåleskabe kan desuden sikres via en låserigel.

Hobby



Frostboks

Ved høje udetemperaturer og høj luftfugtighed kan der dannes vandråber i metalkanten på den separate frostboks. Den er derfor udstyret med en rammevarmer (kun Dometic). Ved høje temperaturer og høj luftfugtighed tænder man for rammevarmeren med knappen ①. Således undgår man korrosion. Når der er tændt for rammevarmeren, lyser kontrollampen ②.



10.7 Gaskomfur

Din autocampers køkkenafdeling er udstyret med et gaskomfur med 3 blus.

Før brug

- Åbn flaskeventilen og lukkeventilen på gasledningen.
- Åbn taglugen eller køkkeninduet.
- Grebet på gaskomfuret som skal trykkes ind når man tænder, skal selv kunne hoppe tilbage, efter at man har trykket på dem.

Hobby



Komfurter eller andre apparater, som tager forbrændingsluften fra rummet, må aldrig benyttes til opvarmning af køretøjet. Hvis dette ikke overholdes er der risiko for akut livsfare på grund af iltmangel og den evt. dannede lugtfri kulilte.



Komfuret må ikke benyttes, når glasafdækningen er lukket.



Drift

- Åbn glasafdækningen ①.
- Stil den ønskede drejeknap ② på ON (stor flamme) og tryk.
- Tænd for flammen med gastænder, tændstik eller lighter.
- Hold drejeknappen nede i yderligere 5-10 sekunder, så flammesikringen reagerer.
- Slip drejeknappen ② og drej den til den ønskede indstilling (stor eller lille flamme).
- Hvis antændingen mislykkes, gentag processen.
- Sluk for gasflammen ved at dreje knappen ② tilbage på „0“.
- Luk for gaskomfurets spærreventil.

Hobby



Brug grydelapper eller -handske til varme gryder, pander og lignende genstande.
- Fare for forbrænding!



Lad glasafdækningen stå åben så længe der afgives varme fra brænderne. Glaspladen kan ellers springe.



Let antændelige genstande som viskestykker, servietter osv. må ikke opbevares i nærheden af komfuret.
Brandfare!



10.8 Bageovn (specialudstyr)



- Udluftningsåbningerne på bageovnen må ikke lukkes.
- Bageovnen må kun tages i drift, når der er etableret en 230 V- eller 12 V-nettilslutning (automatisk tænding).
- Åbn taglugen eller vinduet, når bageovnen benyttes.
- Bageovnsdøren skal være åbnet under tændingsproceduren.
- Hvis antændingen mislykkes, gentag processen forfra igen.
- Hvis brænderflammen blev slukket utilsigtet, drejes drejeknappen i nulstilling og brænderen skal være slukket i mindst et minut. Først da må den tændes igen.
- Benyt aldrig bageovnen uden indhold (mad, der skal opvarmes).



- Benyt grillen (ekstra udstyr) aldrig længere end 25 minutter.
- Bageovnen må aldrig benyttes til at opvarme autocameren.

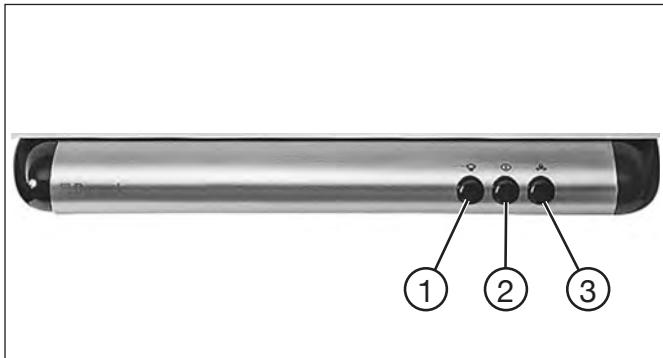
Tilkoble

- Tilkobl 12 V-strømforsyningen på kontrolpanelets hovedafbryder.
- Luk hovedventilen på gasflasken og gasventilen "bageovn".
- Åbn bageovnsdøren helt.
- Positioner ovnpladen og -risten således, at de ikke røres af flammerne.
- Tryk let på drejeknappen og stil den i den ønskede tændposition (bageovn eller evt. grill).
- Tryk på drejeknappen. Gas strømmer til brænderen og flammen tændes automatisk.
- Hold drejeknappen trykket inde i nogle sekunder, indtil tændsikringsventilen åbner for gastilførslen.
- Slip drejeknappen og stil den på det ønskede effekttrin (kun bageovn).
- Luk forsigtigt bageovnsdøren, så flammen ikke slukkes.

Frakoble

- Stil drejeknappen i nulstilling. Flammen slukkes.
- Luk hovedventilen på gasflasken og gasventilen "bageovn".

Hobby



10.9 Emhætte (specialudstyr)

Der kan sættes en emhætte over komfuret. Den indbyggede blæser fører madosen direkte ud.

① Lys

② Tændende for apparatet

③ Indstilling af blæserhastighed



Filteret, hvor det udsugede fedt fra madlavningen samles, skal rengøres jævnligt.



10.10 Tagklimaanlæg (specialudstyr)

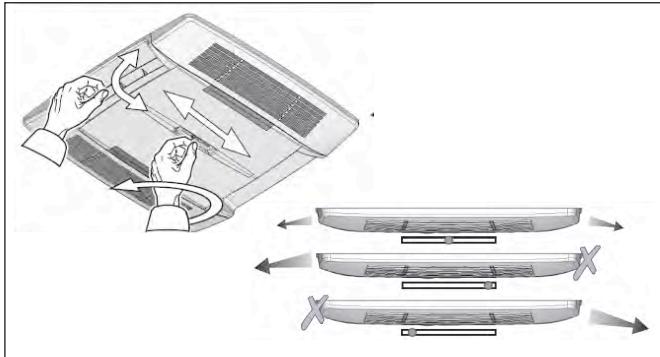
Som ekstraudstyr har autocamperen et klimaanlæg i bodelen i stedet for et tagvindue.

For korrekt betjening og for at optimere klimaanlæggets ydelse bør efterfølgende punkter igagttages:



- Kontroller varmeisoleringen, tætn revner og tildæk glasflader.
- Undgå unødvendig åbning af døre og vinduer.
- Kontroller, at indblæsninger og åbnninger ikke er tilstoppet eller tildækket.
- Sprojt ikke vand ind i klimaanlægget.
- Hold let antændeligt materiale væk fra anlægget.

Hobby



Indstilling af ventilationsretning

- Drej først drejeknappen mod urets retning.
- Placer skydeventilen i den ønskede ventilationsretning.
- Drej drejeknappen i urets retning.

Hobby

Hobby

Kapitel 11: Vedligeholdelse og pleje

11.1 Vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller

Der er faste serviceintervaller for autocamperen og de indbyggede installationer.



Følg også basiskøretøjets serviceintervaller.

For serviceintervallerne gælder følgende:

- Første serviceeftersyn skal foretages 12 måneder efter første indregistrering hos din HOBBY-forhandler.
- Alle yderligere serviceeftersyn skal foretages en gang om året hos en HOBBY-forhandler.
- Service på basiskøretøjet samt alle monterede apparater skal foretages iht. de angivne serviceintervaller som er anført i de respektive brugsanvisninger.



Kontrollen af flaskegasanlægget bør gentages hvert 2. år af en aut. gasinstallatør. Denne kontrol skal dokumenteres på kontrolattesten iht. tysk DVGW G 607 og EN 1949.



Ejeren er ansvarlig for, at serviceintervallerne overholdes.



Gasregulatoren skal senest udskiftes efter 6 år!



Af sikkerhedsmæssige årsager skal reservedelene til et apparat være i overensstemmelse med producentens oplysninger og skal monteres af denne eller en af ham aut. installatør.

11.2 Udluftning

En tilstrækkelig ventilation af autocamperen indvendigt er nødvendig for at opretholde et behageligt indeklima. Desuden undgås korrosionsskader på grund af kondensvand.

Kondensvand dannes på grund af

- et for lille rumvolumen
- passagerernes åndedræt og fordampninger fra kroppen
- fugtigt tøj, som tages med ind
- brug af gaskomfur og bageovn



Sørg for en tilstrækkelig ventilation, så du undgår skader på grund af kondensvand.

Hobby

11.3 Pleje

Udvendig rengøring

Autocamperen bør ikke vaskes oftere end nødvendigt.



Autocamperen må kun vaskes på de dertil beregnede vaskepladser.



Brug så lidt rengøringsmiddel som muligt. Aggressive midler som f.eks. fælgrenser belaster vort miljø.



Autocamperen må kun rengøres på vaskepladser, der er bestemt til vask af køretøjer. Undgå direkte sol og overhold miljøbeskyttelsesreglerne.

Anvend ingen opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler.

Udvendig rengøring:

- Spul autocamperen med en blød vandstråle.
- Vask autocamperen med en blød svamp og en almindelig autoshampoo. Skyl svamphen ofte.
- Skyl derefter med rigeligt vand.
- Tør efter med et vaskeskind.
- Når vognen er vasket, skal den stå ude og tørre helt.



Lygter og indfatninger tøres grundigt, da der nemt samler sig vand.

Vask med højtryksrenser



Sprøjt ikke direkte på klistermærker og udvendige de-komærkater med højtryksrenseren. Applikationer kan gå af.

Læs højtryksrenserens driftsvejledning inden autocamperen rengøres med en højtryksrenser. Ved vask skal der overholdes en mindste afstand på 700 mm mellem autocamper og højtryksdyse. Husk at vandstrålen kommer med tryk ud af rensedysen. Ved forkert håndtering af højtryksrenseren kan autocamperen blive beskadiget. Vandtemperaturen må ikke være højere end 60° C. Vandstrålen skal bevæges under hele vaskeproceduren. Strålen må ikke rettes direkte på dørspalten, vinduesspalten, acrylvinduer, elektriske påmonteringsdele, skorstene, koleskabsrist, stikforbindelser, tætninger, serviceklapper eller tagluger. Autocamperen kan blive beskadiget eller der kan trænge vand ind i bodelen.

Voksbehandling af overflader:

- Lakoverfladerne bør af og til efterbehandles med voks. Følg voksproducentens vejledning.

Polering af overflader:

- Lakoverflader, som er påvirket af vejret, kan undtagelsesvis friskes op med et polérmiddel. Vi anbefaler at bruge en polérpasta uden opløsningsmidler.



Polering må kun foretages i særlige tilfælde og ikke alt for ofte, da polituren fjerner det øverste lag af lakken. Hyppig polering giver en stor slitage.

Fjernelse af tjære- eller harpiks:

- Tjære- og harpiks samt andet organisk snavs fjernes med rensebenzin eller sprit.



Der må ikke benyttes aggressive opløsningsmidler, som indeholder estere eller keton.

Værd at vide om skader:

- Skader skal repareres omgående, så de ikke forværres på grund af korrosion. Få hjælp hertil hos din HOBBY-forhandler.

Tagluger, vinduer og døre

Ruderne er meget sarte og skal derfor have en særlig omhyggelig behandling.

Pleje:

- Tætningsgummierne gnides med talkum.
- Akrylvinduer rengøres kun med vand med en ren svamp og en blød klud. Hvis der ikke bruges vand, kan der komme ridser i vinduerne.



Der må ikke anvendes kraftige og aggressive rengøringsmidler, som indeholder blødgørere eller opløsningsmidler!

Indvendig rengøring**Sæde-, hyndebetræk og gardiner:**

- Sædebetræk rengøres med en blød børste eller en støvsuger.

- Meget snavsede hyndebetræk, sengetæpper og gardiner skal sendes til rensning; du må ikke selv vaske dem!
- Rengør dem evt. forsigtigt med skummet fra et finvaske-middel.

Gulvtæppe:

- Renses med en støvsuger eller en børste.
- Tæppet kan evt. behandles med tæpperens.

For PVC-belægningen gælder:



Sand og støv på PVC-belægninger, som benyttes regelmæssigt, kan ødelægge overfladen. Rengør gulvet derfor hver dag med støvsuger eller kost.

- Rengør gulvbelægningen med rengøringsmidler til PVC-gulve og rent vand. Læg ikke gulvtæppet på den våde PVC-belægning. Gulvtæppe og PVC-belægning kan klistre sammen.
- Brug aldrig kemiske rengøringsmidler eller ståluld, da dette kan beskadige PVC-belægningen.

Møbelflader:

- Træmøbelfronter rengøres med en fugtig klud eller svamp.
- De gnides tørre med en støvfri klud.
- Brug milde møbelplejemidler.



Der må ikke bruges skuremidler eller kraftige møbel-rengøringsmidler, da de kan ridse overfladen!

Toiletrum:

- De rengøres med en neutral flydende sæbe og en blød klud.



Der må heller ikke benyttes skuremidler i toiletrummet!



Der må ikke anvendes eddikeessens til rengøring af toilet og vandanlægget samt til afkalkning af vandanlægget. Eddikeessens kan beskadige tætninger eller dele af anlægget.



Hæld aldrig ætsende midler ind i afløbsåbningerne. Hæld aldrig kogende vand ind i afløbsåbningerne. Ætsende midler eller kogende vand beskadiger afløbsrør og vand-låse.

Vask og komfur:

- Specialstål rengøres med et almindeligt rengøringsmiddel eller specielle plejemidler til specialstål.

Tilbehør

Pleje:

- Plastdele (f.eks. kofangere, skørter) rengøres med op til 60°C varmt vand og et mildt husholdningsrengøringsmiddel.
- Fedtede og olierede overflader renses med sprit.
- Ved behov smøres dørhængsler og støtteben.
- Friskvandsslanger, friskvandstank og spildevandstank rengøres en gang om året.



Der må ikke anvendes skuremidler, da de kan ridse overfladen!



Efter behandlingen fjernes alle spraydåser med rengørings- og plejemidler fra autocamperen! Ved temperaturer over 50° C er der eksplosionsfare!

11.4 Vinterpause til autocamperen

Når vinteren kommer, slutter ofte også campingsæsonen. Autocamperen skal forberedes til den kommende vinterpause.

Autocamperen må kun stå i lukkede rum, hvis disse er tørre og godt ventilerede. Ellers er det bedre at lade autocamperen stå udendørs.

Bodelen og basiskøretøjet:

- Lakerede udvendige flader behandles med egnede midler.
- Metaldele på undervognen beskyttes med et rustbeskyttelsesmiddel på voksbasis.
- For at skåne dækkenne, skal autocamperen kłødes op eller flyttes lidt hver anden måned.
- Placer afdækningspresenninger med mellemrum imellem, så du ikke forhindrer udluftningen.
- Lad tvangsventilationen stå åben.
- Udluft autocamperen grundigt hver 3. eller 4. uge.
- Kontroller kølesystemets frostbeskyttelse, fyld evt. mere på.

Hobby

For beholdere gælder:

- Tøm og rens drikkevandstanken.
- Tøm og rens spildevandstanken.
- Tøm og rens toilettanken.
- Tøm vandvarmeren fuldstændigt. Sluk hertil fuldstændigt for strømforsyningen på kontrolpanelet og åbn alle vandhaner.
- Luk for hovedventilen på gasflasken og alle separate gasventiler. Tag gasflaskerne altid ud af gaskassen, også når de er tomme.

- Om nødvendigt opvarmes autocamperen, så der ikke dannes skimmelsvamp på grund af kondensvand.
- Opstil affugtere i campingvognen og tør eller udskift granulatet regelmæssigt.
- Åbn batteriets hovedafbryder. Afmonter batteriet og kontroller opladningstilstanden ca. en gang om måneden og oplad det om nødvendigt.
- Sluk for 12 V-hovedafbryderen.



Følg også brugsanvisningerne fra de forskellige producenter.

Autocamerens interiør:

- Tøm og rengør køleskabet og lad køleskabsdøren stå åben.
- Lad opbevaringsrum og skabe stå åbne af hensyn til udluftningen.
- Stil hynder og madrasser, så de ikke kommer i berøring med kondensvand.

11.5 Vinterbrug

Forberedelser

Autocamperen er konstrueret således, at den er betinget egnet til vinterbrug. Til ægte vintercamping anbefaler vi at optimere autocamperen efter dine egne behov. Din forhandler rådgiver dig gerne.

Vær opmærksom på følgende:

- Kontroller, om autocamperen har lak- eller rustskader og udbedr dem evt.
- Sørg for, at der ikke kan trænge vand ind gennem tvangsudluftningerne i gulvet og i varmesystemet.
- Metaldele på undervognen beskyttes med et rustbeskyttelsesmiddel på voksbasis.
- Lakerede udvendige flader beskyttes med et egnet middel.
- Fyld brændstoftanken med vinterdiesel, sørge for at der er frostsikker sprinklervæske i sprinkleranlægget og kontrolér kølemidlet.

Om vinteren dannes der kondensvand ved lave temperaturer, når man bor i autocamperen. For at få et godt indeklima og undgå skader på autocamperen på grund af kondensvand, er det vigtigt at sørge for en tilstrækkelig udluftning.

Hobby

Ventilation:

- I autocamerens opvarmningsfase sættes varmeapparatet på højeste varmetrin og loftskabe, gardiner og rullegardiner åbnes. Således opnår man den bedste ventilation og udluftning.
- Om morgenens tages alle hynder op, opbevaringsrummene udluftes og fugtige steder tørres.
- Udluft i kort tid flere gange om dagen.
- Ved ydertemperaturer under 8° C bør der monteres vinterafdækninger på køleskabets udluftningsgitter.



Hvis der alligevel skulle dannes kondensvand et eller andet sted, tørres det bare af.



Fjern sne fra sko og tøj, inden du stiger ind i autocamperen, således undgås at luftfugtheden øges.

For opvarmning gælder:

- Både varmeanlæggets indsugnings- og udluftningsåbnninger skal være fri for sne og is.
- Det tager, især ved centralvarmen, lang tid at opvarme autocamperen.

- lad ikke autocamperen afkøle helt om natten eller når du ikke er hjemme, lad varmeren køre videre med lav ydelse.



Ved risiko for frost og når man opholder sig i autocamperen skal den også opvarmes om natten!



Kontroller gasforsyningen om vinteren, der bruges op til tre gange så meget gas som sædvanligt.

For beholdere gælder:

- Ved tilstrækkelig indvendig opvarmning, burde der ikke være nogen risiko for, at drikkevandstank, vandledninger og vandvarmeren fryser til. Påfyld alle vandbeholdninger først, når campingvognen er opvarmet indvendig.
- Fordi spildevandet opsamles uden for campingvognen, skal der tilsættes frostvæske eller kogesalt til spildevandet. Afløbsrørets udløb skal holdes fri.
- Toilettet kan også i koldt vejr benyttes normalt, så længe autocamperen er opvarmet indvendigt. Når der er risiko for frost, skal både fækalie- og spildevandstanken tømmes.

Når vintersæsonen er ovre

Pleje:

- Foretag en grundig vask af undervogn og motorer. Derved fjernes korrosionsfremmende optøningsmidler (salt, ludrester).
- Rengør den udvendigt og konserver plader med almindelig bilvoks.
- Glem ikke at fjerne forlængerrør fra skorstenen, køleskabsbeklædninger m.m.



Autocamperen må kun vaskes på de dertil beregnete vaskepladser.



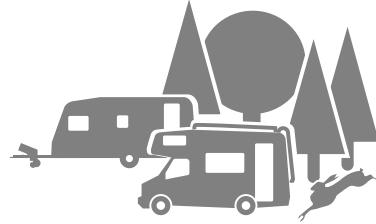
Brug så lidt rengøringsmiddel som muligt. Aggressive midler som f.eks. fælgrenser belaster vort miljø.

Kapitel 12: Bortskaffelse og miljøbeskyttelse

12.1 Miljø og camping

Brug naturen med omtanke

Campister – både i autocampere og campingvogne – har et særligt ansvar for miljøet. Derfor bør brugen af køretøjet altid foregå med omtanke.



Miljørigtig adfærd:

- Indhent ved længere ophold i byer og kommuner oplysninger om parkeringspladser specielt til autocampere og benyt dem.
- Du må ikke genere naturens ro og orden.
- Spildevand, fækalier og affald skal bortskaffes på en ordentlig måde.
- Udvis en ansvarlig adfærd, så campister ikke generelt stempler som miljøsvin.

Hobby



Spildevand:

- Spildevand fra autocamperen må kun opsamles i indbyggede spildevandstanke eller i nødstilfælde i andre dertil egnede beholdere!
- Spildevand må aldrig hældes ud i naturen eller i kloaknedløb! Gadekloaksystemer føres for det meste ikke over rensningsanlæg.
- Tøm spildevandstanken så ofte som muligt, også selvom den ikke er helt fyldt op (hygiejne). Skyl så vidt muligt spildevandstanken med rent vand, hver gang den tømmes.



Tøm kun spildevandstanken ud i de dertil indrettede tømesteder og aldrig i den fri natur! Der er i reglen placeret sanitetsstationer på motorvejsrastepladser, campingpladser eller tankstationer.



Fækalier:

- Der må kun hældes godkendt sanitetsvæske i fækaliетanken.



Ved at installere et aktivt kulfiltersystem (kan købes som ekstraudstyr) kan man evt. undgå at anvende sanitetsvæske.



Brug så lidt sanitetsvæske som muligt. En overdosering er ingen garanti for, at der ikke opstår evt. lugtgener!

Bortskaffelse

- Fækaliatanken må aldrig blive alt for fuld. Den skal tømmes senest, når niveauindikatoren lyser.
- Fækalier må aldrig ledes ud i kloaksystemet! Gadekloaksystemer føres for det meste ikke over rensningsanlæg.



Tøm kun spildevandstanken ud i de dertil indrettede tømmesteder og aldrig i den fri natur!



Affald:

- Sorter affaldet og sørge for at affald, der kan genbruges, afleveres de anviste steder.
- Affaldsbeholdere skal tømmes så ofte som muligt i de dertil beregnede tønder eller containere. På den måde undgår man ubehagelige og problematiske bunker af affald i autocamperen.

Rastepladser:

- Ryd altid op rastepladser inden du forlader dem, også selvom snavset skulle stamme fra andre.



En skånsom behandling af miljøet er ikke kun i naturens interesse, men også i alle campisters interesse!

Hobby

12.2 Tilbagetagning af autocamperen (gælder kun tyskland)

Hvis det på et eller andet tidspunkt skulle komme så vidt, at du definitivt vil skille dig af med din autocamper og skal aflevere den til genbrug, er producenten (på tryktidspunktet) af basiskøretøjet ansvarlig for tilbagetagning.

Din HOBBY-autocamper skal altså tilbagetages gratis og bortskaffes på behørig måde via Fiat forhandlernet.

Kapitel 13: Tekniske data

13.1 Vægtangivelser iht. 92/21/EØF

Model	Serie	Vægt Basiskøret.	Fører	Diesel (kg)	Grund-udstyr	Vægt i køreklaar stand	Till. Total-vægt	Lasteevne	Sidde-pladser	Konven-tionel belastning	Over-skyd. lasteev.	Køre-tojets længde	Personligt udstyr	Rest. lasteevn. EF
DL 500 GESC	Van Exclusive	2690	75	77	110	2952	3500	548	4	225	323	6,9	109	214
DL 550 GESC	Van Exclusive	2789	75	77	110	3051	3500	449	4	225	224	6,5	105	119
D 600 FL	Toskana	2620	75	77	110	2882	3500	618	4	225	393	6,5	105	288
D 650 ESC	Toskana	2670	75	77	110	2932	3500	568	4	225	343	7,0	110	233
D 650 FLC	Toskana Exclusive	2810	75	77	110	3072	3500	428	4	225	203	7,0	110	93
D 690 GFLC	Toskana Exclusive	2946	75	77	110	3208	3500	292	3	150	142	7,0	100	42
D 690 GELC	Toskana Exclusive	2962	75	77	110	3224	3500	276	3	150	126	7,5	105	21
D 690 GQSC	Toskana Exclusive	2945	75	77	110	3207	3500	293	3	150	143	7,5	105	38
D 690 H GFLC	Toskana Exclusive	3150	75	77	29	3331	4000	669	4	225	444	7,5	115	329
D 750 FLC	Toskana Exclusive	3427	75	77	110	3689	4500	811	4	225	586	8,0	120	466
D 750 ELC	Toskana Exclusive	3431	75	77	110	3693	4500	807	4	225	582	8,0	120	462
D 750 H FLC	Toskana Exclusive	3540	75	77	110	3802	4500	698	4	225	473	8,0	120	353
D 750 H UCC	Toskana Exclusive	3556	75	77	110	3818	4500	682	3	150	532	8,0	110	422
D 750 H RL	Toskana Exclusive	3556	75	77	110	3818	4500	682	3	150	532	8,0	110	422
I 770 AK GEMC	Sphinx (N)	3823	75	85	200	4183	5200	1017	4	225	792	8,0	120	672
I 770 AK GWMC	Sphinx (N)	3805	75	85	200	4165	5200	1035	4	225	810	8,0	120	690

13.2 Dæktryk

Autocampere		
Dæk	Fyldetryk (bar)	Basis
Michelin XC Camping		
215/70 R 15 C	for: 5,0 bag: 5,5	FIAT
225/75 R 16 C	for: 5,5 bag: 5,5	FIAT
Andre dækproducenter*		
195/75 R 16 C	for: 4,75 bag: 4,75	IVECO
215/70 R 15 C	for: 4,1 bag: 4,5	FIAT
225/75 R 16 C	for: 4,5 bag: 5,0	FIAT

* Disse dæktryk gælder kun for standarddæk på alternative mærker (f.eks. Continental, Pirelli osv.).

Modeller med tvillingehjul (Iveca-basis) har en forlængelse, for at gøre det nemmere at pumpe luft i de bageste underste dæk.

13.3 Tekniske data

Hobby model	Serie	Type	Basiskøretøj	MOTORISERING ⁵⁾ Serie	Chassis	Chassisforlængelse	Anhængertræk Anhængerbuk	Anhængertræk Kuglehoved
FIAT Ducato X250 (forhjulstræk)								
DL 500 GESC	Van Exclusive	F3	Ducato 35	100 Multijet	Spezial	205817 nedsænket	SAWIKO 30PEI20011-P	Typ 04 (3009000400)
DL 550 GESC	Van Exclusive	F3	Ducato 35	100 Multijet	Spezial	206457 nedsænket	SAWIKO 30PEI20019-P	Typ 04 (3009000400)
D 600 FL	Toskana	F3	Ducato 35	100 Multijet	Spezial	205805 lige	SAWIKO 30PEI20015-P	Typ 04 (3009000400)
D 650 ESC	Toskana	F3	Ducato 35	100 Multijet	Spezial	205806 lige	SAWIKO 30PEI20018-P	Typ 04 (3009000400)
D 650 FLC	Toskana Exclusive	F3	Ducato 35	100 Multijet	Spezial	205806 lige	SAWIKO 30PEI20018-P	Typ 04 (3009000400)
D 690 GFLC	Toskana Exclusive	F3	Ducato 35	130 Multijet	Spezial	205724 nedsænket	SAWIKO 30PEI20010-P	Typ 04 (3009000400)
D 690 GELC	Toskana Exclusive	F3	Ducato 35	130 Multijet	Spezial	205724 nedsænket	SAWIKO 30PEI20010-P	Typ 04 (3009000400)
D 690 GQSC	Toskana Exclusive	F3	Ducato 35	130 Multijet	Spezial	205724 nedsænket	SAWIKO 30PEI20010-P	Typ 04 (3009000400)
D 690 H GFLC	Toskana Exclusive	F3	Ducato 40 (Maxi)	130 Multijet	Spezial	205724 nedsænket	SAWIKO 30PEI20010-P	Typ 04 (3009000400)
D 750 FLC	Toskana Exclusive	F4	Ducato 40 (Maxi)	130 Multijet	AL-KO	AMC 45HT lige	AL-KO AMC58G-A	---
D 750 ELC	Toskana Exclusive	F4	Ducato 40 (Maxi)	130 Multijet	AL-KO	AMC 45HT lige	AL-KO AMC58G-A	---
D 750 H FLC	Toskana Exclusive	F4	Ducato 40 (Maxi)	130 Multijet	AL-KO	AMC 45HT lige	AL-KO AMC58G-A	---
D 750 H UCC	Toskana Exclusive	F4	Ducato 40 (Maxi)	130 Multijet	AL-KO	AMC 45HT lige	AL-KO AMC58G-A	---
D 750 H RL	Toskana Exclusive	F4	Ducato 40 (Maxi)	130 Multijet	AL-KO	AMC 45HT lige	AL-KO AMC58G-A	---
IVECO Daily (baghjulstræk)								
I 770 AK GEMC	Sphinx	J1	50 C 17	3.0 Twin Turbo EEV (125 kW)	Stigeramme	205939 ⁸⁾ nedsænket	BOSAL 7605-G	---
I 770 AK GWMC	Sphinx	J1	50 C 17	3.0 Twin Turbo EEV (125 kW)	Stigeramme	205939 ⁸⁾ nedsænket	BOSAL 7605-G	---

alle mål i [mm]

alle vægtangivelser i [kg]

2) uden sidespejle, uden blinklys

6) 2-punkts-selebuk modsat kørselsretning (SW): UTP 620 (20-10006950)

3) anhængerkobling er ekstraudstyr

7) 4. Siddeplads i højre side (1473034) er ekstraudstyr

4) drivhovedets bagkant til hækpladens bagkant

8) Ved specialeønske luftfjedre 205940 (770)

5) 100 Multijet: 74 kW (100 HK); 130 Multijet: 95,5 kW (130 HK); 160 Multijet Power: 115,5 kW (157 HK) -

FORD: 2.2 TDCi 85 kW (115 HK); 2.2 TDCi 103 kW (140 HK); 2.4 TDCi 103 kW (140 HK) -

IVECO 3.0 170 HK (125 kW) Twin Turbo EEV (Euro 5)

Hobby

Sele-system	Sidde-pladser	TT [kg]	till. akseltryk foran	till. akseltryk bagi	anhængerl. u/bremser ³⁾	anhængerl. m/ bremser ³⁾	maks. saml. totalv.	beboelsesdel længde ⁴⁾	total-længde	højde	bredde ²⁾	spor vidde foran	spor vidde bagi	akselafstand	udhæng foran	udhæng bagpå
FIAT Ducato X250 (forhjulstræk)																
UAP 370 (20-10006904)	4	3500	1850	2000	750	1600	5100	4382	6947	2740	2240	1810	1790	3800	948	1766
UAP 370 (20-10006904)	4	3500	1850	2000	750	1600	5100	4711	7276	2740	2240	1810	1790	4035	948	1766
UAP 372 (20-10007347)	4	3500	1850	2000	750	1600	5100	4029	6470	2870	2330	1810	1980	3800	948	1766
UAP 371 (20-10006943)	4	3500	1850	2000	750	1600	5100	4527	6968	2870	2330	1810	1980	3800	948	2067
UAP 371 (20-10006943)	4	3500	1850	2000	750	1600	5100	4527	6968	2870	2310	1810	1790	3800	948	1769
UAP 372 (20-10007347)	3	3500	1850	2000	750	1600	5100	5024	7465	2870	2310	1810	1790	4035	948	2272
UAP 371 (20-10006943)	3	3500	1850	2000	750	1600	5100	5024	7465	2870	2310	1810	1790	4035	948	1766
UAP 371 (20-10006943)	3	3500	1850	2000	750	1600	5100	5024	7465	2870	2310	1810	1790	4035	948	1766
UAP 372 (20-10007347)	4	4000	2100	2400	750	1600	5600	5024	7465	2952	2310	1810	1790	4035	948	1724
UAP 242 (20-10006947)	4	4500	2100	2x1500	750	1550	6000	5606	8047	2910	2310	1810	1860	4316	948	2272
UAP 241 (20-10006946)	4	4500	2100	2x1500	750	1550	6000	5606	8047	2910	2310	1810	1860	4316	948	1766
UAP 242 (20-10006947)	4	4500	2100	2x1500	750	1550	6000	5606	8047	2965	2310	1810	1860	4316	948	1766
AL-KO SGS5 1472252 ES LI.	3 ⁷⁾	4500	2100	2x1500	750	1550	6000	5606	8047	2965	2310	1810	1860	4316	948	1724
AL-KO SGS5 1473024 ES RE.	3	4500	2100	2x1500	750	1550	6000	5606	8047	2965	2310	1810	1860	4316	948	2240
IVECO Daily (baghjulstræk)																
UVP 150 (20-10005303)	4	5200	2100	3700	750	3000	8200	5515	8028	3290	2300	1812	1541	4750	998	2141
UVP 150 (20-10005303)	4	5200	2100	3700	750	3000	8200	5515	8028	3290	2300	1812	1541	4750	998	1766

Ændring af den tilladte totalvægt på autocampere

Hobby model	Serie	Basiskøretøj	Godkendelsesnummer	Godkendels-estrin	TT [kg]	Totalt trækvægt	till. akseltryk		
							Aksel 1	Aksel 2	Aksel 3
FIAT Ducato X250									
DL 500 GESC	Van Exclusive	FIAT Ducato 40 Heavy	e13*2007/46*0199	Stufe 2	4000	5600	2100	2400	---
DL 550 GESC	Van Exclusive	FIAT Ducato 40 Heavy	e13*2007/46*0199	Stufe 2	4000	5600	2100	2400	---
D 600 FL	Toskana	FIAT Ducato 40 Heavy	e13*2007/46*0199	Stufe 2	4000	5600	2100	2400	---
D 650 ESC	Toskana	FIAT Ducato 40 Heavy	e13*2007/46*0199	Stufe 2	4000	5600	2100	2400	---
D 650 FLC	Toskana Exclusive	FIAT Ducato 40 Heavy	e13*2007/46*0199	Stufe 2	4000	5600	2100	2400	---
D 690 GFLC	Toskana Exclusive	FIAT Ducato 40 Heavy	e13*2007/46*0199	Stufe 2	4000	5600	2100	2400	---
D 690 GELC	Toskana Exclusive	FIAT Ducato 40 Heavy	e13*2007/46*0199	Stufe 2	4000	5600	2100	2400	---
D 690 GQSC	Toskana Exclusive	FIAT Ducato 40 Heavy	e13*2007/46*0199	Stufe 2	4000	5600	2100	2400	---
D 690 H GFLC	Toskana Exclusive	FIAT Ducato 40 Heavy	e13*2007/46*0199	Stufe 2	4250	5850	2100	2400	---
D 750 FLC	Toskana Exclusive	FIAT Ducato 40 Heavy	e13*2007/46*0200	Stufe 3	5000	6000	2100	1500	1500
D 750 ELC	Toskana Exclusive	FIAT Ducato 40 Heavy	e13*2007/46*0200	Stufe 3	5000	6000	2100	1500	1500
D 750 H FLC	Toskana Exclusive	FIAT Ducato 40 Heavy	e13*2007/46*0200	Stufe 3	5000	6000	2100	1500	1500
D 750 H UCC	Toskana Exclusive	FIAT Ducato 40 Heavy	e13*2007/46*0200	Stufe 3	5000	6000	2100	1500	1500
D 750 H RL	Toskana Exclusive	FIAT Ducato 40 Heavy	e13*2007/46*0200	Stufe 3	5000	6000	2100	1500	1500

alle vægtangivelser i [kg]

På Hobby-fabriksmærkaten angives basiskøretøjets identifikationsnummer (FIAT / FORD / IVECO).

13.4 Dæk og fælge til basis-autocampere

Hobby modell	Serie	TT (kg)	Basisudførelse med stålfælge		dækstørrelse	boring*	stålfælge	Basisudførelse med LM-fælge (SW)		
			till. akseltryk foran	bag				LM fælge	Fælnr.	
DL 500 GESC	Van Exclusive	3500	1850	2000	215/70 R 15 C	5 / 71 / 118	6 J x 15, ET 68	215/70 R 15 C	5 / 71 / 118	6 J x 15, ET 68 1352242080 B821
DL 550 GESC	Van Exclusive	3500	1850	2000	215/70 R 15 C	5 / 71 / 118	6 J x 15, ET 68	215/70 R 15 C	5 / 71 / 118	6 J x 15, ET 68 1352242080 B821
D 600 FL	Toskana	3500	1850	2000	215/70 R 15 C	5 / 71 / 118	6 J x 15, ET 68	215/70 R 15 C	5 / 71 / 118	6 J x 15, ET 68 1352242080 B821
D 650 ESC	Toskana	3500	1850	2000	215/70 R 15 C	5 / 71 / 118	6 J x 15, ET 68	215/70 R 15 C	5 / 71 / 118	6 J x 15, ET 68 1352242080 B821
D 650 FLC	Toskana Exclusive	3500	1850	2000	215/70 R 15 C	5 / 71 / 118	6 J x 15, ET 68	215/70 R 15 C	5 / 71 / 118	6 J x 15, ET 68 1352242080 B821
D 690 GFLC	Toskana Exclusive	3500	1850	2000	215/70 R 15 C	5 / 71 / 118	6 J x 15, ET 68	215/70 R 15 C	5 / 71 / 118	6 J x 15, ET 68 1352242080 B821
D 690 GELC	Toskana Exclusive	3500	1850	2000	215/70 R 15 C	5 / 71 / 118	6 J x 15, ET 68	215/70 R 15 C	5 / 71 / 118	6 J x 15, ET 68 1352242080 B821
D 690 GQSC	Toskana Exclusive	3500	1850	2000	215/70 R 15 C	5 / 71 / 118	6 J x 15, ET 68	215/70 R 15 C	5 / 71 / 118	6 J x 15, ET 68 1352242080 B821
D 690 H GFLC	Toskana Exclusive	4000	2100	2400	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68 1352243080 B821
D 750 FLC	Toskana Exclusive	4500	2100	2x1500	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68 1352243080 B821
D 750 ELC	Toskana Exclusive	4500	2100	2x1500	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68 1352243080 B821
D 750 H FLC	Toskana Exclusive	4500	2100	2x1500	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68 1352243080 B821
D 750 H UCC	Toskana Exclusive	4500	2100	2x1500	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68 1352243080 B821
D 750 H RL	Toskana Exclusive	4500	2100	2x1500	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68 1352243080 B821
I 770 AK GEMC	Sphinx	5200	2100	3700	195/75 R 16 C LI 110	6 / 130 / 170	5J x 16 H1, ET 108	---	---	---
I 770 AK GWMC	Sphinx	5200	2100	3700	195/75 R 16 C LI 110	6 / 130 / 170	5J x 16 H1, ET 108	---	---	---

* Antal hjulbolte / midtercenterering / hulkreds

LM-fælge med fælgnr. 1352242080 og 1352243080 er originale FIAT-fælge (producent: Hayes Lemmerz - Brescia/I).

Dæk og fælge til opvejede autocampere

Hobby modell	Serie	TT (kg)	Opvejning med stålfælge		Opvejning med LM-fælge (SW)					
			till. akseltryk foran bag	dækstørrelse	boring*	stålfælge	dækstørrelse	boring*	LM fælge	Fælnr.
DL 500 GESC	Van Exclusive	4000	2100 2400	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	1352243080 B821
DL 550 GESC	Van Exclusive	4000	2100 2400	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	1352243080 B821
D 600 FL	Toskana	4000	2100 2400	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	1352243080 B821
D 650 ESC	Toskana	4000	2100 2400	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	1352243080 B821
D 650 FLC	Toskana Exclusive	4000	2100 2400	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	1352243080 B821
D 690 GFLC	Toskana Exclusive	4000	2100 2400	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	1352243080 B821
D 690 GELC	Toskana Exclusive	4000	2100 2400	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	1352243080 B821
D 690 GQSC	Toskana Exclusive	4000	2100 2400	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	1352243080 B821
D 690 H GFLC	Toskana Exclusive	4250	2100 2400	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	1352243080 B821
D 750 FLC	Toskana Exclusive	5000	2100 2x1500	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	1352243080 B821
D 750 ELC	Toskana Exclusive	5000	2100 2x1500	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	1352243080 B821
D 750 H FLC	Toskana Exclusive	5000	2100 2x1500	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	1352243080 B821
D 750 H UCC	Toskana Exclusive	5000	2100 2x1500	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	1352243080 B821
D 750 H RL	Toskana Exclusive	5000	2100 2x1500	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	225/75 R 16 C	5 / 78 / 130	6 J x 16, ET 68	1352243080 B821
I 770 AK GEMC	Sphinx	---	---	---	---	---	---	---	---	---
I 770 AK GWMC	Sphinx	---	---	---	---	---	---	---	---	---

* Antal hjulbolte / midtercentrering / hulkreds

LM-fælge med fælgnrrene 1352242080 og 1352243080 er originale FIAT-fælge (producent: Hayes Lemmerz - Brescia/I).

D500 - D690 opvejning via Ducato Maxi chassis

D750 opvejning via AL-KO chassis

13.5 Vægtangivelser for tilbehør

Genstand	Vægt (kg)	Genstand	Vægt (kg)
HOBBY starterpakke	54,5	Fjernvisning til DuoComfort	0,3
HOBBY All-Inclusive-pakke	68,0	Forteltstikdåse	0,4
HOBBY All-Inclusive-pakke II	60,0	Fører- og passagersæde med møbelstof	3,0
AL-KO ekstra luftaffjedring	65,0	Gasalarm	1,0
Anhængerkobling, aftagelig	32,0	Gasanlæg med to flasker DuoComfort	3,0
Anhængerkobling, stiv	33,0	Gasniveauidikator	1,0
Anhængerkobling, stiv, til Sphinx	39,0	GOLDSCHMITT ekstra luftaffjedring	12,0
Anhængerkobling, stiv, til Toskana (Exclusive)	43,0	HOBBY multimediepakke	23,0
Bakvideosystem	2,0	HOBBY rumklangsystem	4,5
Batterisensor	0,9	Hækstige	13,0
Bilvarmer førerhus	9,5	Hækstøtter	6,0
Cykelholder til 2 cykler	8,0	IVECO differentialspærre	10,0
Cykelholder til 3 cykler	9,0	IVECO klimaanlæg	18,0
Dometic klimaanlæg 2200	34,0	IVECO luftaffjedring	18,0
DVD/CD radio inkl. navigationsdel og bakkamera	3,2	Koldskummadras	2,7
Ekstra gel-batteri	28,0	Luksus sæder	4,8
Ekstra højtalere i bodelen	2,0	Læderpolstring	12,0
Ekstra seleholder til FIAT	20,0	Motorcykelholder	36,0
Ekstra seleholder til IVECO	39,0	Bagovn med grill og lys	14,5
Ekstra stikdåse	0,5	Vageovn med grill og lys, elektrisk tænding	16,0
Emhætte	3,0	Pilotsæder	4,8
ESP	0,5	Radioalarmsystem med gasalarm	1,0
FIAT dieselpartikelfilter	10,0	SAT-antenne 65 cm	16,0
FIAT klimaanlæg automatisk	22,0	SAT-antenne 85 cm	18,0
FIAT klimaanlæg manuel	18,0	SAT-receiver	2,0
FIAT tågelygter	3,0	Sengetæppe	1,5

Hobby

Genstand	Vægt (kg)
Speciellakering sølvmetallic	3,0
Stænkklapper bagi	2,0
Tagluge med el-ventilator	8,5
Tagluge Midi-Heki	4,5
Tagluge Midi-Heki, elektrisk	5,5
Teleskopstige	2,8
To styk gel-batterier	55,0
Truma-varmer Combi E 6	1,1
Udtræksarm til fladskærm	3,0
Udtræksarm til fladskærm med 3-dobbelts led	2,0
Udvendig bruser	0,5
Udvendig gastilslutning	1,0
Vandopvarmning	40,0
Vinterafdækning til køleskabsrist	0,5

Indeks

A

Advarselsstrekant 02-9
Alkove 06-15
Anhængertræk 03-7
Apparatsvigt 07-12
Automatgear 03-8

B

Baderum 10-14
Bagageboks 02-6
Bagagebærer 05-14
Bageovn 10-20
Bakkamera 07-14
Bakning 02-6
Bar 06-5
Basisudstyr 03-1
Batteriets hovedafbryder 07-14
Bilnøgler 05-7
Bilvarmer førerhus 10-15
Borde 06-7
Bordforlængelse 06-7
Brandbeskyttelse 02-1
Bremser 02-6/04-8
Børneseng 06-15

C

Centralvarmeanlæg 10-8
Chassis 03-1
Cykelholder 05-13

D

Dag- og natposition
oversigt 06-37

Donkraft 04-7
Drikkevandstank 08-1
tømme 08-2
udtage vand 08-1
påfyldte vand 08-1
Dybdeafladningsbeskyttelse 07-9
Dæk 04-1
Dækmonster 04-2
Dækreparationssæt 04-4
Dæktryk 04-2
Dæktryk, data 13-2
Døre og klapper
indvendig 06-1
Døre
åbne og lukke 05-10
Døre
åbne og lukke 05-7
Dørtrin 03-5

E

Ekstra luftaffjedring 03-6
Ekstra seleholder 06-31
Ekstra sengestykke 06-13
sojlebord 06-9
hængebord 06-11
El-anlæg
sikringer 07-12
El-installationer
sikkerhedsoplysninger 07-1
El-varmer 10-7
Emhætte 10-22

F

Fjernvisning omstillingsventil 09-6
Forbrugsbatteri 07-16
batteriskift 07-11
egenskaber 07-11

monteringssted 07-16
Fordelermodul 07-6
FrostControl 10-3
Fælge 04-3
Førstehjælpskasse 02-9

G

Gas 09-1
Gasanlæg 09-1
rogas 09-2
spærrehaner og ventiler 09-4
indbygninger og ændringer 09-1
kontrol 09-1
regulatorer og ventiler 09-2
Gasforsyning 09-3
Gaskasse 09-3
Gaskomfur 10-18
drift 10-19
ibrugtagning 10-18

H

Harpiks 11-3
Hjulskift 04-7
Holder til motorcykel 03-8
Hængebord 06-7

I

Indgangsdør 05-7
Indregistrering 02-2
Insektrullegardin 06-23
Installerede apparater 10-1
Intelligent batterisensor 07-5

K

Klargøre autocamperen 02-3
Kombineret solrullegardin 06-24
kombinere rullegardiner 06-24

justere 06-24
Komfurets betjening 10-18
Kondensvand 11-1
Kontrol af gasanlæg 09-1
Kontrolpanel 07-3
Køjer 06-15
Køleskab 10-15
12V-drift 10-16
drift 10-16
driftstyper 10-16
luftforsyning 05-5
dørlåsning 06-1
Køretøjets identifikationsnummer
VIN 03-6
Kørsel 02-7
sving 02-7
dækskårende 04-1
baglæns 02-6
Kørsel i sving 02-7

L

Lasteevn 03-3
Løfteseng 06-14

M

Manøvrering 02-6
Markise 05-15
Miljø 12-1
affald 12-3
spildevand 12-2
bortskaffelse 12-3
fækalier 12-2
rastepladser 12-3
Miljøbeskyttelse 12-1
Mobil navigation 07-13
Møbeldøre 06-2
Møbelflader

Hobby

pleje 11-4
Mørklægningssystem 06-25

N

Navigation 07-13
Nedsænkning borde 06-7
Nettilslutning 07-7
Nødudstyr 02-9
førstehjælpskasse 02-9
advarselsstrekant 02-9
advarselsvest 02-9
Ombygning af L-siddegruppen 06-30
Ombygning af senge 06-12
Ombygning af tværsæde 06-13
Omstilling af forbrugere 02-10
Omstillingsventil 09-5
Opbevaringsskabe foran 06-02
Oplader
monteringssted 07-8
Opladning 07-9
mens motoren kører 07-10
apparatbeskyttelse 07-9
beskyttelse mod dybdeafladning
07-9
Overløbsventil drikkevandstank 08-2
Oversigt over hynder 06-9

P

Pleje 11-2
tagluger, vinduer og døre 11-3
møbelflader 11-4
sæde- og hyndebetræk, gardiner
11-3
gulvtæppe 11-4
toiletrum 11-4
tilbehørsdele 11-5
Pushlock 06-4

PVC-belægning 11-4
Pålæsning 02-5/03-1
Påmonterede dele 03-8

R

Regulatorer 09-2
Reservehjul 04-3
Ruledøre 06-5
Røggas 09-2

S

Service
bremseanlæg 04-8
Serviceintervaller 11-1
Serviceklapper 05-1
Siddepladser
oversigt 06-33
Sikkerhedsseler
i bodelen 06-32
Sikring af køretøjet 02-10
Sikring el-anlæg
12V-kredse 07-12
Skyder til spildevandstank 08-4
Solrullegardin 06-23
Spare energi 02-11
Spildevandstank 08-3
tømme 08-4
Strømforsyning 07-7
Strømforsyningenshed 07-8
Støtteben 03-4
Syn 02-2
Sæder
i bodelen 06-29
Søjlebord 06-9

T

Tagbagage 02-6

Tagklimaanlæg 10-22

Tagluger 06-26
Tagræeling 05-12
Tankdæksel 05-12
Tankklapper 05-1
Tankning 02-7
Teknisk tilladt totalvægt 03-1
Tekniske data 13-1

Tilbagetagelse af autocamperen 12-4
Tilbehørsdele
pleje 11-5
Tjære 11-3
Toilet
brug 08-5
tømme kassetten 08-7
Toiletklap 05-11
Toiletrum
pleje 11-4
Trækruder 06-22
Tvangsventilation 05-6
TV-holder 06-6

U

Udluftning 11-1
Udluftningsrist 05-6
Udvendig bruser 08-8
vandtilslutning 08-8
Udvendig gastilslutning 05-11
Udvendig rengøring 11-2
højtryksrenser 11-2
polere 11-3
vkose 11-2
Udvendig stikdåse 07-8
Underlagskiler 02-8

V

Valg af standplads 02-10

Vandfilter 08-3
Vandopvarming 08-5
Vandpåfyldningsstuds 05-11
Vandskyllet toilet 08-5
Vandvarmer 08-5
tømme 10-6
fyldes 10-6
sommerdrift 10-4
vinterdrift 10-4
Vandsystem 02-10
Vandtilslutning udvendig bruser 08-8
Varmer 10-2
el-varmer 10-7
varmluftsopvarmning 10-2
slukke 10-6
drift 10-2
betjeningsdel 10-2
centralvarme 10-8
Varmluftsopvarmning 10-2
Ventiler 09-2
Vinduer 06-22
Vinterdrift
spildevandstank 11-8
ventilation 11-7
frostbeskyttelse 11-7
forberedelser 11-7
Vinterpause 11-5
bodelen og basiskøretøjet 11-5
beholdere 11-6
interior 11-6
Vippe bordkant ned 06-10
Vægtangivelser for tilbehør 13-9
Værktøjssæt 02-8

Ø

Økonomisk kørsel 02-7

Hobby autocamper - vægtberegning

Her kan du lave et regnskab over vægten på din personlige autocamper på basis af vægtangivelserne i denne instruktionsbog. Denne beregning skal i principippet altid give et positivt resultat for den resterende lasteevne, for at overholde de i øjeblikket gældende regler.

For at finde den resterende lasteevne skal du bare trække ”vægten i køreklar tilstand“, den ”konventionelle belastning“, vægten på alt ”ekstraudstyr“ samt det ”personlige udstyr“ fra den ”tilladte totalvægt“. Skriv din data på din personlige drømmeautocamper i den efterfølgende tabel. Er der spørgsmål eller uklarheder, står din Hobby-forhandler til rådighed med hjælp og vejledning.

Med venlig hilsen
HOBBY-Wohnwagenwerk
Ing. Harald Striewski GmbH

Hobby

Model:

Tilladt totalvægt:		
Vægt i kørek. tilstand (inkl. gas, vand, el, fører og brændstof):	-	
Konventionel belastning (antal passagersæder [minus føreren] x 75 kg):	-	
Ekstraudstyr:		
1.)	-	
2.)	-	
3.)	-	
4.)	-	
5.)	-	
6.)	-	
7.)	-	
8.)	-	
9.)	-	
10.)	-	
11.)	-	
12.)	-	
13.)	-	
14.)	-	
15.)	-	
Personligt udstyr = (10 x N) + (10 x L):	-	
N - antal indregistrerede sidepladser (inklusive fører)		
L - autocamerens længde i meter		
Resterende lasteevne:		



Autocamerens tilladte totalvægt må under ingen omstændigheder overskrides!